

CZ

DE

EN

ES

FR

HU

IT

PL



d-fence

6th SENSE

Elektronický neviditelný plot | Návod k použití
Unsichtbarer elektronischer Zaun | Bedienungsanleitung
Electronic invisible fence | User manual
Valla electrónica invisible | Manual de usuario
Clôture électronique invisible | Manuel d'utilisation
Láthatatlan elektronikus kerítés | Használati útmutató
Recinzione elettronica invisibile | Manuale utente
Elektroniczne niewidoczne ogrodzenie | Instrukcja obsługi

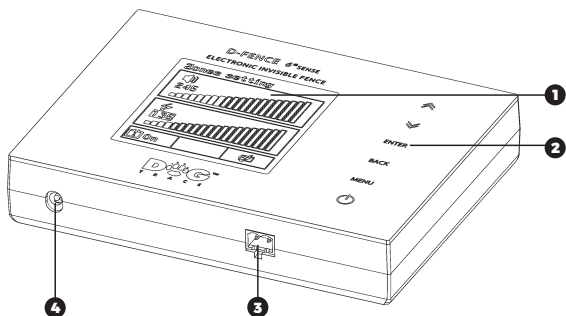


More
languages
ONLINE

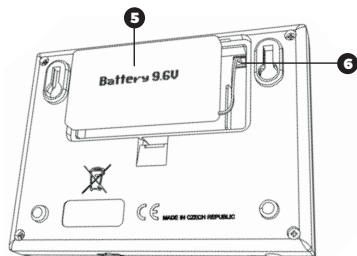


CZ a SK
ONLINE

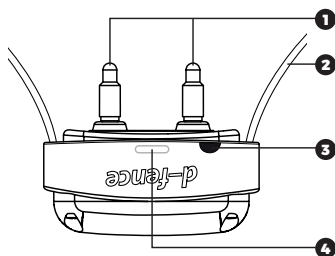
1. Description of the transmission generator - chapter 6.1



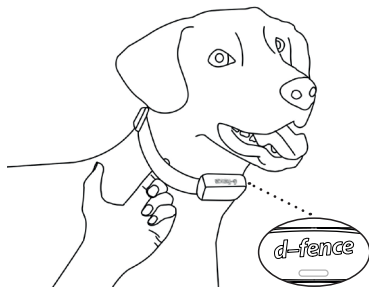
2. Inserting the backup battery - chapter 6.1, 7.1



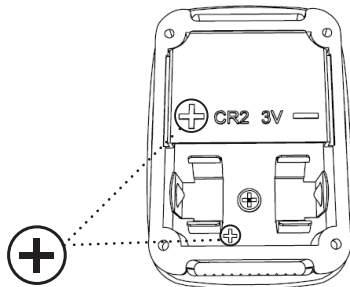
3. Receiver - chapter 6.3, 8.4



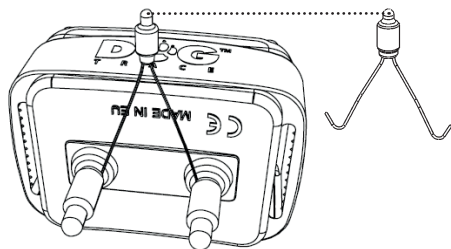
4. Fitting the collar - chapter 12.1



5. Inserting (replacing) the battery - chapter 8.1

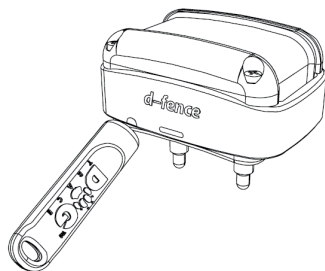


6. Correction zone settings - chapter 10.4



Fixing the test glow plug

7. Intensity settings - chapter 8.3



OBSAH

1. Prohlášení o shodě	5
2. Důležitá upozornění	5
3. ECMA	5
4. Obsah balení	5
5. Princip činnosti	5
6. Popis zařízení	6
6.1 Popis vysílacího generátoru	6
6.2 Funkce tlačítek	6
6.3 Popis přijímače	6
7. Instalace vysílacího generátoru	6
7.1 Vložení záložního akumulátoru	6
7.2 Instalace vysílacího generátoru	6
8. Příprava přijímače	7
8.1 Vložení (výměna) baterie	7
8.2 Kontrola stavu baterie	7
8.3 Nastavení módů – nastavení intenzity stimulačních impulsů	7
8.4 Volba kontaktních bodů	7
9. Instalace anténního drátu	8
9.1 Typy instalací	8
9.2 Instalace	9
9.3 Kontrola místa pro instalaci anténního drátu – funkce ISIT	9
9.4 Vymežující terčíky	9
10. Zapnutí a nastavení vysílacího generátoru	9
10.1 Volba jazyka	9
10.2 Nastavení generátoru na krátkou nebo dlouhou instalaci anténního drátu	10
10.3 Kalibrace smyčky	10
10.4 Nastavení zón	10
10.5 Indikace stavu záložního akumulátoru	11
10.6 Indikace stavu anténního drátu	11
10.7 Ostatní funkce vysílacího generátoru	11
11. Způsob výcviku	11
12. Rady a informace	12
12.1 Pro nejlepší výsledky	12
12.2 Funkce bezpečnostního systému	12
12.3 Údržba	12
12.4 Používání d-fence v zimním období	12
12.5 Odstraňování závad	13
13. Technické údaje	13
Záruční list	92

Výcvik psa
základní povely



1. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



Výrobce VNT electronics s.r.o. prohlašuje, že Elektronický neviditelný plot Dogtrace d-fence 6th SENSE je v souladu se směrnicí Rady Evropy 2014/53/EU a odpovídá všem platným normám.
Více na www.dogtrace.com.

2. DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

- Před použitím pečlivě prostudujte návod k použití. Návod uschovejte pro případné budoucí použití.
- Umístěte zařízení d-fence mimo dosah dětí.
- Nevystavujte zařízení vysokým teplotám.
- Zabraňte vniknutí vody do přijímače (zkontrolujte těsnění a dotažení šroubků).
- Vysílací generátor není vodotěsný – zabraňte vniknutí vody.
- **Během bouřky odpojte napájecí adaptér vysílacího generátoru z elektrické zásuvky a vytáhněte anténní konektor.**
- Pokud delší dobu přijímač d-fence nepoužíváte, vyjměte z něj baterii.
- Nikdy neponechávejte v přijímači starou baterii, mohlo by dojít k nevratnému poškození.
- Pokud jste přijímač delší dobu nepoužívali, před použitím pečlivě zkontrolujte, zda řádně pracuje.
- Nepoužívejte elektronický neviditelný plot u psů, kteří nejsou v dobrém fyzickém stavu (např. srdeční problémy, epilepsie apod.) nebo mají poruchu chování (agresivní psi atd.).
- Nenechávejte psů obojek po dobu delší než 12 hodin denně. Dlouhodobé působení kontaktních bodů na kůži psa může způsobit její podráždění. Pokud se tak stane, nepoužívejte výcvikový obojek, dokud všechny stopy podráždění nezmizí.
- Použité baterie zlikvidujte na místě k tomu určeném.
- V případě, že berete psa do domu, doporučujeme přijímač sejmout.

3. ECMA

Společnost VNT electronics s.r.o. je aktivním členem asociace ECMA (Electronic Collar Manufacture Association), která zastřešuje nejvyšší kvalitu výrobce elektronických výcvikových pomůcek pro psy. Cílem všech členů asociace je vyvíjet a vyrábět kvalitní a spolehlivé tréninkové systémy, které respektují bezpečí zvířete. Více na www.dogtrace.com nebo na www.ecma.eu.com.



4. OBSAH BALENÍ

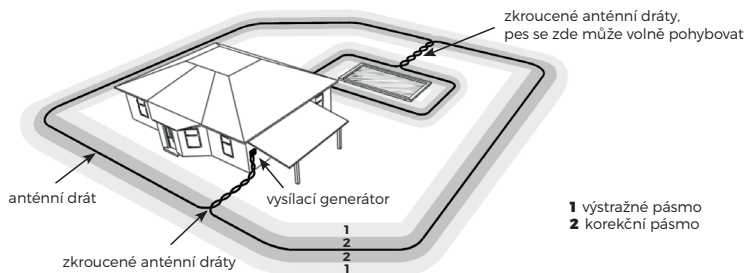
- | | |
|---|--|
| ● Vysílací generátor | ● Anténní konektor |
| ● Přijímač s tkaným řemenem | ● Zárezový konektor pro spojování drátu – 2 ks |
| ● Sada kontaktních bodů: 2 ks 12 mm, 2 ks 17 mm | ● Plastové hmoždinky pro upevnění vysílacího generátoru na zeď – 2 ks |
| ● Lithiová baterie CR2 3V | ● Vrutky pro upevnění vysílacího generátoru na zeď – 2 ks |
| ● Záložní akumulátor 9,6 V | ● 100 metrů izolovaného drátu o průřezu 0,75 mm ² (není součástí d-fence 202) |
| ● Magnet se šňůrkou na rkr | ● Návod a záruční list |
| ● Napájecí adaptér | |
| ● Testovací doutnavka | |

Veškeré dostupné příslušenství naleznete na e-shopu www.dogtrace.com

5. PRINCIP ČINNOSTI

- Systém elektronického neviditelného plotu d-fence je tvořen vysílacím generátorem, přijímačem a anténním drátem. Vysílací generátor generuje signál do anténního drátu, pomocí kterého vymezíte hranice zakázané zóny pro vašeho psa. Přijímač připevněný na obojek psa snímá signál šířící se z nainstalované smyčky (anténního drátu).
- Zakázaná zóna je rozdělena na dvou pásem: výstražného a korekčního (viz obrázky níže).
- Překoná-li pes hranici prvního (výstražného) pásma, přijímač začne vydávat přerušovaný zvukový signál.
- Nereaguje-li pes na zvukové varování a překročí hranici druhého (korekčního) pásma, přijímač vydá současně zvukový signál a stimulační impuls přibližně ve vteřinových intervalech.
- Po návratu psa ze zakázaného (korekčního) pásma se systém opět přepne do pohotovostního režimu, který prodlužuje výdrž baterie v přijímači.
- Výstražná i korekční zóna lze plynule nastavit od 0 m do minimálně 7 m.
- Zóny jsou na sobě nezávislé – lze nastavit jednotlivě výstražnou nebo korekční zónu.
- Váš pes se rychle naučí pohybovat pouze ve vymezeném prostoru.

- Pro zvýšení účinnosti je možné označit vymezený prostor terčíky nebo jiným viditelným označením hranice.
- Počet psů s přijímačem není omezen.
- Napětí v anténě nepřekračuje 12V, nehrozí tudíž žádná nebezpečí i při eventuálním přerušení vodiče.
- Systém d-fence disponuje bezpečnostními prvky, které chrání vašeho psa i zařízení při nestandardních situacích (viz 12.2 Funkce bezpečnostního systému).



6. POPIS ZAŘÍZENÍ

6.1 Popis vysílacího generátoru (obrázek 1, 2 na str. 2)

- | | |
|---|---|
| 1. Grafický displej s podsvícením | 4. Konektor pro připojení napájecího adaptéru |
| 2. Panel dotykového ovládání | 5. Záložní akumulátor |
| 3. Konektor pro připojení anténního drátu | 6. Zdíčka pro připojení konektoru záložního akumulátoru |

6.2 Funkce tlačítek

- | | |
|--------------|---|
| | - slouží k zapnutí a vypnutí vysílacího generátoru |
| MENU | - zobrazí položky v hlavním menu |
| BACK | - slouží pro návrat o krok zpět |
| ENTER | - slouží k zadání aktuálně vybrané položky na displeji |
| | - slouží k posunu mezi položkami na displeji a pro nastavení velikosti zón. |

6.3 Popis přijímače (obrázek 3 na str. 2)

- | | | | |
|-------------------|----------|-----------|------------------------|
| 1. Kontaktní body | 2. Řemen | 3. Terčík | 4. Indikační kontrolka |
|-------------------|----------|-----------|------------------------|

7. INSTALACE VYSÍLACÍHO GENERÁTORU

7.1 Vložení záložního akumulátoru

Záložní akumulátor 9,6 V, který slouží jako záložní zdroj pro případ výpadku síťového napájení, je schopen dodávat napětí vysílacímu generátoru až po dobu šestnácti hodin (viz 10.5 Indikace stavu záložního akumulátoru). Tato doba je závislá na délce instalace anténního drátu, velikosti nastavení výstražné a korekční zóny atd.

1. Otevřete kryt na zadní straně vysílacího generátoru.
2. Zapojte konektor záložního akumulátoru do zdíčky (obr. 2/6 na straně 2).
3. Vložte záložní akumulátor do určeného prostoru a vraťte kryt do původní polohy.

UPOZORNĚNÍ: Vysílací generátor nelze zapnout, pokud je napájen ze záložního akumulátoru. Pro zapnutí vysílacího generátoru je nutné připojit napájecí adaptér.

7.2 Instalace vysílacího generátoru

1. Umístěte vysílací generátor do blízkosti elektrické zásuvky (230 V) a zároveň na místo bezpečně chráněné proti vodě a vlhkosti. Vniknutím vody by mohlo dojít k nenávratnému poškození generátoru.
2. Zasuňte konektor napájecího adaptéru do vysílače a napájecí adaptér zasuňte do zásuvky.

8. PŘÍPRAVA PŘIJÍMAČE

8.1 Vložení (výměna) baterie

1. Křížovým šroubovákem odšroubujte 4 šroubky víčka krytu přijímače a víčko sundejte. Vložte baterii typu CR2 3V (podle obr. 5 na str. 2), dbejte přitom na správnou polaritu vyznačenou znaménkem „+“ na plošném spoji vedle bateriového prostoru.
2. Přibližně po vteřině se ozve pípnutí indikující, že je přijímač aktivní.
3. Předtím, než zašroubujete víčko, zkontrolujte, zda je těsnění uloženo ve správné poloze, tzn. usazeno v drážce víčka přijímače. Pro zachování vodotěsnosti doporučujeme těsnění udržovat v čistotě a alespoň jednou za rok provést jeho výměnu.
4. Vraťte zpět víčko krytu přijímače a pomocí křížového šroubováku dotáhněte mírnou silou 4 šroubky.

8.2 Kontrola stavu baterie

Ke kontrole stavu baterie v přijímači slouží indikační LED – kontrolka na přední straně přijímače pod nápisem d-fence (obr. 3/4 na str. 2). Pokud je baterie slabá, indikační kontrolka trvale svítí červeně. Připravte si náhradní baterii typu CR2 3V a postupujte podle odstavce 8.1 Vložení (výměna) baterie.

8.3 Nastavení módu – nastavení intenzity stimulačních impulsů

Přijímač d-fence se automaticky aktivuje v okamžiku, kdy pes překročí hranice nastavených zón, uvnitř ohraničeného prostoru zůstává přijímač v pohotovostním režimu. Přijímač d-fence je vybaven osmi módy pro nastavení úrovně stimulačních impulsů a jedním módem pro test intenzity rušivých signálů (viz 9.3 Funkce ISIT). Můžete tak přizpůsobit úroveň stimulačního impulsu na základě velikosti a citlivosti vašeho psa.

Módy se nastavují přidržením magnetu u terčíku na jedné straně krabičky přijímače – podle obr. 7 na straně 3.

- Přijímač musí být zapnutý (tj. v obojk je vložena baterie).
- K terčíku přijímače přiložte magnet.
- Přijímač začne vydávat určitý počet pípnutí (1 až 9). Počet pípnutí určuje číslo módu.
- V nastaveném módu 9 (funkce ISIT) se výška vydávaného tónu pípnutí odlišuje od ostatních (1 až 8).
- V okamžiku, kdy je dosaženo požadovaného módu, magnet oddalte. Přijímač si zapamatuje vámi vybranou konfiguraci.

Tabulka znázorňuje jednotlivé módy přijímače d-fence. Úroveň stimulačního impulsu je nutné zvolit podle velikosti a reakce konkrétního psa.

Mód	Počet pípnutí	Úroveň stimulačního impulsu
1	1	nejslabší </

POZNÁMKA: Dodaný přijímač má z výroby nastavený mód 1.

8.4 Volba kontaktních bodů

Pro zajištění přenosu stimulačních impulsů z přijímače na kůži psa slouží nerezové kontaktní body. Každé balení obsahuje dva druhy kontaktních bodů. Jestliže má váš pes krátkou srst, použijte kontaktní body krátké. Pokud máte psa s delší nebo hustší srstí, zvolte kontaktní body delší. Před montáží kontaktních bodů se ujistěte, že je přijímač vypnutý (vyjměte z něj baterii) nebo vypněte vysílací generátor stisknutím tlačítka . Kontaktní body našroubujte na šrouby přijímače (obr. 3/1 na str. 2) a dotáhněte je rukou. K utažení kontaktních bodů nepoužívejte kleště ani jiné nářadí, můžete způsobit neopravitelné poškození výrobku.

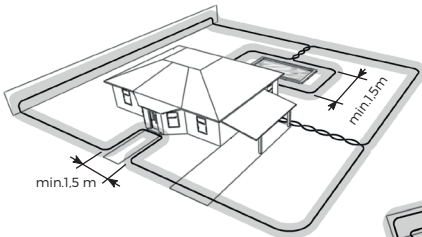
TIP: Pokud má váš pes příliš dlouhou a hustou srst, je možné přibjednat kontaktní body o délce 21 mm.

9. INSTALACE ANTÉNNÍHO DRÁTU

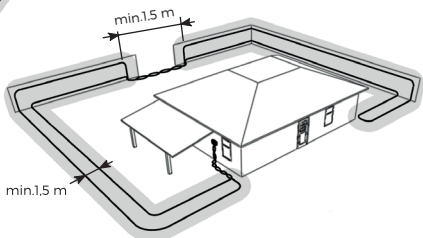
Anténní drát musí být připojen k vysílacímu generátoru a tvořit nepřerušovaný uzavřený okruh. Před započetím instalace systému d-fence je užitečné vytvořit si náčrsek vašeho pozemku a vyznačit do něho umístění anténního drátu a místa spojů.

9.1 Typy instalací:

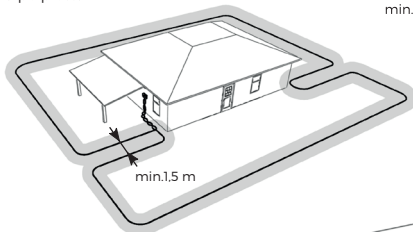
Vedením sudého počtu drátů blízko sebe se snižuje dosah zón (viz obrázek – šedý lem), zakroucením se signál úplně vyruší. Minimální vzdálenost drátů 1,5 m je orientační s přihlédnutím k velikosti nastavených zón.



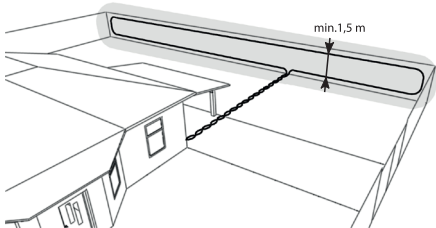
Typ 1:
Ohrazení pozemku včetně zakázaného prostoru (např.: bazén, chodník).



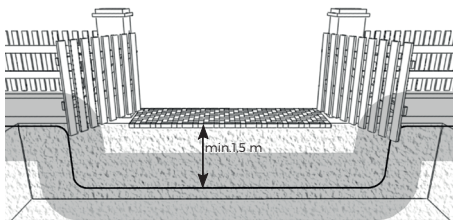
Typ 2:
Ohrazení pozemku se zachováním volného průchodu. Kombinace vedení drátu po zemi a po plotě.



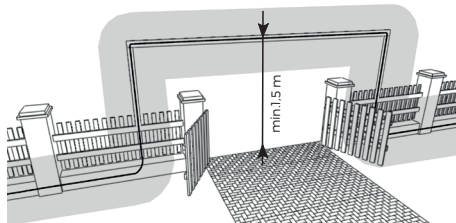
Typ 3:
Rozdělení pozemku na dvě části pomocí jedné smyčky. Rozdělení pozemku je možno provést i zapojením 2 paralelních smyček z jednoho generátoru. **Pozor:** V druhém případě se při přerušení jedné smyčky neohlásí chyba na generátoru.



Typ 4:
Ohrazení jedné případně více stran pozemku. Drát vedeme po hranici zakázané strany pozemku a zpět se vracíme ve vzdálenosti přibližně 1,5 m od hranice, a to vrchem, spodem nebo za hranicí, dle možnosti.



Typ 5:
Zajištění volného průchodu psa v jednoduché instalaci je vedení drátu pod nebo nad zemí. Minimální vzdálenost od procházejícího psa je 1,5 m ve všech směrech s přihlédnutím k nastavení zón.



9.2 Instalace

- Od vysílacího generátoru rozvířte anténní drát kolem vašeho pozemku tak, aby tvořil uzavřený okruh. Drát může být umístěn na zemi, zakopan v zemi, připevněn na kolíky nebo připevněn na stávající plot nebo zeď (v tomto případě doporučujeme umístit drát max. do výšky 30 cm).
- K instalaci lze využít drát o průřezu 0,75–2,5 mm² v závislosti na délce smyčky (viz kapitola 13, Technické údaje)
- Drát nesmí být napnutý, v důsledky teplotních změn mění délku a mohl by se tak poškodit.
- Ke spojení drátů slouží zářezové konektory. Zasuňte konce obou drátů do zářezového konektoru, kovový kontakt sevřete kleštěmi a zaklapněte plastový zámek. Místo spoje doporučujeme důkladně zaizolovat. Při použití dodaných zářezových konektů, není třeba konec drátu zbavovat izolace.
- Aby pes mohl volně procházet místem, kterým musíte vést anténní drát, např. mezi generátorem a drátem vedeným po obvodu pozemku, navíňte přichodí drát kolem odchozího. Zkroucení vodičů kolem sebe způsobuje vyrušení vyzařovaného signálu.
- V rozích netvarujte drát do pravého úhlu, ale dle možností vytvořte raději plynulý oblouk.
- Pokud chcete umístit drát vedle sebe, je nutné dodržet minimální vzdálenost 1,5 m s přihlédnutím k nastavení zón. Bude-li vzdálenost mezi dráty menší než 1,5 m, dojde k částečnému vyrušení signálu v anténním drátu a tím ke zmenšení výstražné a korekční zóny v tomto místě.
- Po ukončení instalace anténního drátu odizolujte oba konce drátu a připevněte je do anténního konektoru. Anténní konektor zasuňte do zdířky na spodní straně vysílacího generátoru.

9.3 Kontrola místa pro instalaci anténního drátu - funkce ISIT

Funkce **ISIT - Interference Signal Intensity Test** – umožňuje detekovat intenzitu rušivých signálů v místech, kde plánujete instalovat anténní drát a předem tak zamezit možným problémům při používání zařízení d-fence. V nastaveném módu ISIT (mód 9) se v případě výskytu rušivých signálů na přijímači červeně rozblíká indikační LED kontrolka. Čím vyšší frekvence blikání červené indikační LED kontrolky, tím větší je na daném místě intenzita rušivých signálů. Při trvalém svícení indikační LED kontrolky je intenzita rušivého signálu maximální. V místech výskytu rušivého signálu nedoporučujeme vést anténní drát. Rušivé signály mohou výrazně ovlivnit správnou funkci zařízení. Pokud je nutné vést anténní drát v místech výskytu rušivého signálu způsobeného vedením silového napětí, nedoporučujeme instalovat anténní drát souběžně s tímto vedením. V takovém případě doporučujeme položit anténní drát napříč vedení silového napětí, k rušení signálu tak dochází pouze v místě křížení vysílacího generátoru.



TIP: V místě, kde pomocí funkce ISIT zjistíte rušivé signály, je dobré vytvořit krátkou zkušební smyčku z anténního drátu (průměr přibližně 2 m) a otestovat správnou funkci přijímače v okolí této smyčky.

9.4 Vymezení terčíky (Volitelné příslušenství)

Vymezení terčíky umožňují označit prostor, ve kterém se pes může libovolně pohybovat, a hranice, které nesmí překročit (pokud je drát veden místem, kde není hranice vymezena přirozeným způsobem, např. živým plotem). Doporučujeme, aby byly terčíky umístěny na vnitřním okraji výstražné zóny, v dostatečné blízkosti od sebe. Ve chvíli, kdy se váš pes dostatečně seznámí s vymezeným prostorem, je možné terčíky postupně odstranit.

10. ZAPNUTÍ A NASTAVENÍ VYSÍLACÍHO GENERÁTORU

10.1 Volba jazyka

- Stisknutím tlačítka  se zapne vysílací generátor. Pro zapnutí vysílacího generátoru je nutné připojení napájecího adaptéru. Tato podmínka platí i v případě, kdy je vložen záložní akumulátor.
- Při prvním zapnutí vysílacího generátoru se zobrazí výzva k výběru jazyka.
- Výběrovými tlačítky   zvolte jazyk a potvrďte výběr stisknutím tlačítka **ENTER**.
- Stisknutím tlačítka **MENU** vstoupíte do nabídky Hlavní menu.

10.2 Nastavení generátoru na krátkou nebo dlouhou instalaci anténního drátu

D-fence 6th SENSE – 2. generace umožňuje přepínání výkonu generátoru, který se generuje do anténního drátu. Tato funkce umožňuje jemné nastavení výstražné a korekční zóny pro krátké instalace (do 400 m anténního drátu) a zároveň pro dlouhé instalace (nad 400 m anténního drátu). Nově zakoupený generátor je od výroby přednastavený na instalaci do 400 m. Pokud je vaše instalace delší, je potřeba provést následující nastavení.

Postup nastavení:

- Stisknutím tlačítka **MENU** vstoupíte do nabídky Hlavní menu, kde tlačítky  vyberete položku Konfigurace a potvrdíte stisknutím **ENTER**.
- Tlačítkem **ENTER** vyberete položku Smyčka.
- Pokud je vaše instalace anténního drátu kratší než 400 m zvolíte tlačítky  do 400 m. Je-li vaše instalace anténního drátu delší než 400 m, zvolíte nad 400 m.
- Tlačítkem **MENU** se vrátíte do nabídky Hlavní menu.

Poznámka: v Hlavním menu – Nastavení zón je indikováno aktuální nastavení takto:



– nastavení pro instalace do 400 m anténního drátu



– nastavení pro instalace nad 400 m anténního drátu

Hlavní menu

Nastavení zón

Jazyk

Poruchy

Měření

Konfigurace

Napoveda k instalaci

Urychce

DŮLEŽITÉ: Po každé změně nastavení délky instalace anténního drátu v generátoru je potřeba provést kalibraci smyčky.

10.3 Kalibrace smyčky

1. V Hlavním menu vyberete položku Měření.
2. **Odpojte anténní konektor s nainstalovanou smyčkou** (anténním drátem).
3. Stisknete **ENTER**.
4. **Zkontrolujete, že máte odpojený anténní konektor z generátoru.**
5. Stisknete **ENTER**.
6. Ve spodním řádku se objeví oznámení "Kalibrace provedena!"
7. Nyní můžete připojit zpět anténní konektor s nainstalovanou smyčkou drátu.

10.4 Nastavení zón

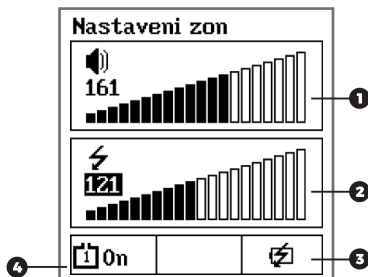
Pomocí vysílacího generátoru lze snadno nastavit šířku korekční i výstražné zóny. Obě zóny lze plynule nastavit od 0 m do minimálně 7 m. Maximální vzdálenost je závislá na délce a průřezu instalovaného anténního drátu. K nastavení zón doporučujeme využít testovací doutnavku, která je obsažena v balení. Předtím, než začnete používat testovací doutnavku, se ujistěte, že je přijímač vypnutý (vyjměte z něj baterii), nebo vypněte vysílací generátor stisknutím tlačítka . K oběma kontaktním bodům přijímače připojte vývody testovací doutnavky (povolte kontaktní body, vložte pod ně vývody doutnavky tak, aby pevně držely a kontaktní body opět přitáhněte – viz obr. 6 na straně 3).

- Zapněte přijímač (vložte do něj baterii) a vysílací generátor (stisknutím tlačítka .
- Pomocí magnetu nastavte přijímač na některý z módů 1 až 8 (viz 8.3 Nastavení módů – nastavení intenzity stimulačních impulsů).
- V nabídce Hlavní menu tlačítky  zvolte položku Nastavení zón a potvrďte volbu stisknutím tlačítka **ENTER**. V případě, že není zapojen anténní drát, vysílací generátor vydává přerušovaný zvukový signál a na displeji se zobrazí symbol .
- Šířky výstražné i korekční zóny jsou v dodaném vysílacím generátoru nastaveny na hodnotě 0.
- V nabídce Nastavení zón stisknutím tlačítka **ENTER** označíte na displeji nastavení **výstražné zóny**. V místě, kde chcete, aby byla určena hranice výstražné zóny, držte přijímač napsím **d-fence** směrem k anténnímu drátu přibližně ve výšce odpovídající umístění přijímače na krku psa. Na vysílacím generátoru tlačítky  změňte hodnotu nastavení výstražné zóny (0 až 600). Ve chvíli, kdy přijímač přijme signál z anténního drátu, začne přijímač vydávat rychlý přerušovaný zvukový signál. Stisknutím tlačítka **ENTER** nastavení výstražné zóny potvrdíte a na displeji označíte nastavení korekční zóny.
- V místě, kde chcete, aby byla určena hranice **korekční zóny**, držte přijímač napsím **d-fence** směrem k anténnímu drátu přibližně ve výšce odpovídající umístění přijímače na krku psa. Na vysílacím generátoru

změňte tlačítky $\wedge/\vee$ hodnotu nastavení korekční zóny (0 až 600). Ve chvíli, kdy přijímač přijme signál korekční zóny z anténního drátu, začne přijímač v pravidelných intervalech (přibližně po jedné sekundě) vydávat stimulační impuls současně se zvukovým signálem. Vydávání stimulačních impulsů je indikováno rozsvícením testovací doutnavky.

DŮLEŽITÉ: Šířka zón se mění v závislosti na délce a umístění anténního drátu na pozemku. Čím delší bude anténní drát, tím užší budou zóny. Rovněž v místě zakřivení (v rozích) může být šířka jiná než na rovných úsecích. Přijímač musí být nasazen pod krkem psa tak, aby byl vidět nápis d-fence. Dodržení této podmínky je důležité pro správnou reakci přijímače na nastavené zóny.

1. Nastavení výstražné zóny
2. Nastavení korekční zóny
3. Indikátor stavu záložního akumulátoru
4. Indikátor stavu anténního drátu



10.5 Indikace stavu záložního akumulátoru

V položce Nastavení zón je zobrazen indikátor stavu záložního akumulátoru, který signalizuje stav napětí akumulátoru ve čtyřech stupních.

-  - Vysílací generátor je napájen z elektrické zásuvky (v tomto stavu se nabíjí záložní akumulátor – pokud je v generátoru vložen).
-  - Vysílací generátor je napájen záložním akumulátorem – akumulátor je plně nabitý.
-  - Vysílací generátor je napájen záložním akumulátorem – akumulátor je zcela vybitý.

10.6 Indikace stavu anténního drátu

V položce Nastavení zón je na displeji v levém dolním rohu zobrazen indikátor stavu anténního drátu.

-  0n - Anténní drát je připojený a neporušený.
-  - Anténní drát není připojený, je přerušený nebo byla omylem provedena kalibrace vysílacího generátoru s připojeným anténním drátem.

10.7 Ostatní funkce vysílacího generátoru

- **Poruchy** - zvolením položky Poruchy v Hlavním menu zobrazíte aktuální stav instalované smyčky.
- **Měření** - položka Měření obsahuje údaje využitelné při komunikaci se servisním střediskem. V položce Měření je také možné provést případnou kalibraci vysílacího generátoru potřebnou pro správné měření smyčky. Zařízení je kalibrováno již v průběhu výroby, provést opětovnou kalibraci je nutné pouze ve výjimečných případech po dohodě se servisním střediskem (v položce Měření stiskněte tlačítko **ENTER**, odpojte anténní konektor s nainstalovanou smyčkou, opět stiskněte tlačítko **ENTER** a opět zasuněte anténní konektor zpět do zdířky). Nikdy neprovádějte kalibraci s připojeným anténním konektorem.
- **Konfigurace** - v položce Konfigurace je možné po stisknutí tlačítka **ENTER** nastavit kontrast displeje (0 až 20).
- **Nápověda k instalaci** - tato položka obsahuje stručný návod a postup pro instalaci zařízení.
- **Podsvícení displeje** - podsvícení displeje se automaticky vypne při neaktivitě trvajícím déle než 40 sekund. Opětovné stisknutí jakéhokoliv tlačítka podsvícení displeje opět aktivuje.

11. ZPŮSOB VÝCVIKU

Začínáme používat elektronický neviditelný plot

Zařízení můžete začít používat u šestiměsíčního štěněte, které již absolvovalo základní výcvik. Nedoporučujeme používat zařízení u psů, kteří nejsou v dobrém fyzickém stavu (např. srdeční problémy, epilepsie apod.) nebo bříží a kojící feny a psi co mají poruchy chování. Nepoužívejte d-fence u psů, kteří nemohou adekvátně reagovat kvůli zranění, nemoci nebo věku. Váš pes si bude muset na nošení obojku s přijímačem zvyknout; několik dní nechte psa nosit obojek bez jeho použití.

Postupujte pomalu

Při seznamování psa s nově instalovaným neviditelným plotem postupujte pomalu krok za krokem tak, aby si váš pes vytvořil spojení mezi svým nesprávným chováním, např. utíkáním z pozemku, a následnou korekcí. Psa postupně seznámte s hranicími výstražné a korekční zóny. Použitím plastových terčů pro označení výstražné zóny (nebo jiného označení) můžete jasně definovat začátek zakázaného území což poslouží vašemu psovi k vizualizaci hranice vymezeného prostoru.

Odměňte správné chování vašeho psa pochvalou

Jakmile se váš pes naučí správně reagovat na výstražný zvukový signál a výstražnou zónu opustí, měl by být za správné chování pochválen. Tímto způsobem pes mnohem rychleji porozumí principu fungování nově vymezených hranic.

12. RADY A INFORMACE

12.1 Pro nejlepší výsledek

- Je velmi důležité, aby byl přijímač nasazen pod krkem psa nápisem d-fence směrem k anténnímu drátu. Správné umístění přijímače umožňuje efektivně detekovat vybočení psa z ohraničeného prostoru.
- Základní podmínkou pro přenos stimulačních impulsů je dobrý kontakt mezi oběma kontaktními body a kůží psa. Obojek s přijímačem musí být optimálně utažen, pokud je obojek příliš volný, nebude řádně pracovat, pokud bude utažen příliš těsně, může být pro psa nepříjemný a způsobovat mu problémy s dýcháním.
- Aktuálně nastavený mód si můžete kdykoliv ověřit. Přiložte magnet k terču na přední straně přijímače a ihned magnet oddalte. Přijímač vydá jedno nebo více pípnutí indikující aktuálně nastavený mód.
- Správnou funkci vašeho zařízení d-fence si můžete kdykoliv ověřit pomocí testovací doutnavky (viz 10.4 Nastavení zón).
- Přesvědčte se, že je baterie v přijímači v pořádku. Stav baterie má vliv na správnou funkci přijímače (viz 8.1 Vložení (výměna) baterie). Při teplotách pod bodem mrazu se snižuje účinnost baterie (viz 12.4 Používání d-fence v zimním období).
- Před každým použitím se přesvědčte, že jsou oba kontaktní body řádně přitaženy (rukou).
- Nikdy nepokládejte anténní drát do blízkosti elektrických a telefonních kabelů, televizních nebo satelitních anténních svodů apod. Jestliže se nemůžete těmto vodičům vyhnout, pokuste se překřížit tyto vodiče pod pravým úhlem (vyhněte se paralelnímu vedení anténního drátu podél nich).

12.2 Funkce bezpečnostního systému

- **Přerušení anténního drátu** – pokud dojde k přerušení anténního drátu, vysílací generátor začne vydávat v pravidelných intervalech zvukový signál a na displeji se zobrazí symbol .
- **Opuštění výstražné zóny** – přibližně po 8 sekundách trvalé přítomnosti ve výstražné zóně bude váš pes vyzván k jejímu opuštění jedním krátkým stimulačním impulsem. Tento cyklus se bude znova po cca 8 sekundách opakovat, dokud váš pes výstražnou zónu neopustí.
- **Opuštění korekční zóny** – jestliže váš pes zůstane v korekční zóně déle než 10 sekund, systém z bezpečnostních důvodů zastaví vydávání stimulačních impulsů. Ve chvíli, kdy váš pes opustí korekční zónu, se celý cyklus znova obnoví.

12.3 Údržba

K čištění zařízení **d-fence** nepoužívejte těkavé látky jako jsou ředidla nebo benzín. Vysílací generátor není vodotěsný, proto používejte opatrně ve vlhkém prostředí, voda může způsobit neopravitelné poškození. Přijímač pravidelně čistěte vlhkým hadrem a sušte jej měkkou látkou. Pro zachování vodotěsnosti doporučujeme jednou za rok vyměnit pryžové těsnění ve víčku přijímače.

Pokud zařízení neuvádíte měsíc nebo déle, doporučuje se vyndat z něj baterie.

TIP: V průběhu používání zařízení d-fence doporučujeme pravidelně kontrolovat správné dotažení šroubků víčka přijímače.

12.4 Používání d-fence v zimním období

Při používání zařízení d-fence v zimním období je nutné mít na paměti:

- **Nízká vlhkost vzduchu** – způsobuje nižší vodivost kůže. Proto je nutné zabezpečit lepší vodivost mezi kontaktními body přijímače a kůží psa. Toho lze docílit namazáním pokožky psa v místech doteku kontaktních bodů například lékařskou vazelinou, dětským olejkem, krémem na ruce apod.
- **Hustší srst psa** – při nasazování přijímače je nutné přitáhnout obojek tak, aby byl zajištěn trvalý dotek kontaktních bodů s kůží psa. Je-li srst příliš hustá, je vhodné v místě styku kontaktních bodů s kůží srst prostrhávat, případně zvolit delší typ kontaktních bodů.
- **Změna vlastností baterií** – při teplotách klesajících pod 0 °C dochází ke zpomalení chemické reakce v baterii. Pro zajištění zachování výkonu opakovaných impulsů (především vyšších úrovní) doporučujeme

na zimní období vložit do přijímače novou baterii. Během výcviku průběžně sledujte reakce psa, případně dle potřeby zvýšte úroveň stimulačního impulsu.

12.5 Odstraňování závad

- Předtím, než se obrátíte s problémem na svého dodavatele, přečtěte si znovu a pečlivě tento návod k obsluze a přesvědčte se, že závada není způsobena **vybitou baterií** nebo nesprávným použitím.
- V případě problému s funkcí znova inicializujte systém vyjmutím baterie z přijímače. Počkejte přibližně 30 vteřin a vložte baterii zpět, přičemž dbejte na správnou polaritu.
- V případě podezření na nesprávnou funkci stimulačních impulsů zkontrolujte, zda je obojek řádně přitažen kolem krku psa; přesvědčte se, že jsou kontaktní body v doteku s kůží. Pokud je to nutné, vyměňte krátké kontaktní body za dlouhé.
- Pokud vysílací generátor indikuje přerušenou smyčku anténního drátu, zkontrolujte, zda je anténní drát řádně připojen ke generátoru, a zda není smyčka přerušena. Je-li smyčka anténního drátu v místě spojů mechanicky namáhána, nebo na spoj působí vlhkost, může ve spoji časem vzniknout přechodový odpor. V tomto případě nemusí zařízení správně fungovat (projevuje se značným zkrácením nastavených zón). Pokud vlastníte ohmmetr (nebo máte možnost si ho zapůjčit), lze tento problém odhalit kontrolním změřením odporu smyčky anténního drátu. Při použití drátu o doporučeném průřezu pro danou délku instalace anténního drátu (0,75 mm²; 1 mm²; 1,5 mm² nebo 2,5 mm²), by měla hodnota odporu být maximálně 2 Ω na 100 m drátu. Například, když použijete tři balení drátu (jedno balení odpovídá 100 m), měl by být elektrický odpor drátu maximálně 6 Ω. V případě, že je odpor mnohem vyšší, zkontrolujte provedení spojů a případně spoje na anténním drátu proveďte znovu.
- Pokud nelze zapnout vysílací generátor, zkontrolujte, zda je napájecí adaptér řádně připojen k vysílacímu generátoru a k síťovému napájení.
- Jestliže problém přetrvává, kontaktujte svého dodavatele.

13. TECHNICKÉ ÚDAJE

Vysílací generátor

Model 202/2002	určen pro instalace do 2200 m
Výstražná zóna	plynule nastavitelná v rozmezí 0 až 15 m
Korekční zóna	plynule nastavitelná v rozmezí 0 až 15 m
Napájení	adaptér 230 V/50 Hz, 14 V / min. 300 mA
Ohraničená plocha	maximálně 30 ha (při čtvercové instalaci)
Krytí	není vodotěsný
Pracovní teplota	-10 °C až +50 °C
Rozměry (d × š × v)	116 x 156 x 35 mm
Záložní zdroj	akumulátor 9,6 V

Přijímač

Rozměry	64 x 43 x 34 mm
Hmotnost	60 gramů (bez baterie)
Napájení	3V lithiová baterie CR2
Životnost baterie	6 měsíců v pohotovostním režimu
Nastavitelná délka řemene	20 až 70 centimetrů
Pracovní teplota	-10 °C až +50 °C
Krytí	vodotěsný
Počet úrovní stimulačních impulsů	8

Anténní drát

Vyberte vhodný průřez anténního drátu v závislosti na délce instalované smyčky

Instalace do 400 m	anténní drát o průřezu 0,75 mm ²
Instalace od 400 m do 600 m	anténní drát o průřezu 1 mm ²
Instalace od 600 m do 900 m	anténní drát o průřezu 1,5 mm ²
Instalace od 900 m do 2200 m	anténní drát o průřezu 2,5 mm ²

Poznámka: Model d-fence 2002 je dodán se 100 m anténního drátu o průřezu 0,75 mm².

INHALT

1. Konformitätserklärung	15
2. Wichtige Hinweise	15
3. ECMA	15
4. Packungsinhalt	15
5. Funktionsweise	15
6. Beschreibung des Geräts	16
6.1 Beschreibung des Sendegenerators	16
6.2 Funktionen der Tasten	16
6.3 Beschreibung des Empfängers	16
7. Installation des Sendegenerators	16
7.1 Einlegen der Ersatzbatterie	16
7.2 Installation des Sendegenerators	17
8. Vorbereitung des Empfängers	17
8.1 Einlegen (Auswechseln) der Batterie	17
8.2 Überprüfen des Batteriestatus	17
8.3 Einstellung der Modi – Einstellung der Intensität der Stimulationsimpulse	17
8.4 Auswahl der Kontaktpunkte	18
9. Installation des Antennenkabels	18
9.1 Installationsarten	18
9.2 Installation	20
9.3 Überprüfung des Installationsortes für das Antennenkabel – ISIT-Funktion	20
9.4 Begrenzungsmarkierungen	20
10. Einschalten und Einstellen des Sendegenerators	20
10.1 Sprachauswahl	20
10.2 Einstellung des Generators für kurze oder lange Installation des Antennendrahtes	21
10.3 Kalibrierung der Schleife	21
10.4 Einstellung der Zonen	21
10.5 Anzeige des Zustands der Pufferbatterie	22
10.6 Anzeige des Zustands des Antennenkabels	22
10.7 Weitere Funktionen des Sendegenerators	22
11. Trainingsmethode	23
12. Tipps und Informationen	23
12.1 Für beste Ergebnisse	23
12.2 Funktionen des Sicherheitssystems	24
12.3 Wartung	24
12.4 Verwendung von d-fence im Winter	24
12.5 Behebung von Störungen	24
13. Technische Daten	25
Garantiekarte	92

Hundetraining
grundlegende Befehle



1. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Der Hersteller VNT electronics s.r.o. erklärt, dass der elektronische unsichtbare Zaun Dogtrace d-fence 6th SENSE der Richtlinie 2014/53/EU des Europäischen Rates entspricht und alle geltenden Normen erfüllt. Weitere Informationen finden Sie unter www.dogtrace.com.

2. WICHTIGE HINWEISE

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der Verwendung sorgfältig durch. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für eine eventuelle zukünftige Verwendung auf.
- Bewahren Sie das d-fence-Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus.
- Verhindern Sie das Eindringen von Wasser in den Empfänger (überprüfen Sie die Dichtungen und den festen Sitz der Schrauben).
- Der Sendegenerator ist nicht wasserdicht – verhindern Sie das Eindringen von Wasser.
- **Ziehen Sie während eines Gewitters den Netzstecker des Sendegenerators aus der Steckdose und ziehen Sie den Antennenstecker ab.**
- Wenn Sie den d-fence-Empfänger längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterie heraus.
- Lassen Sie niemals eine alte Batterie im Empfänger, da dies zu irreversiblen Schäden führen kann.
- Wenn Sie den Empfänger längere Zeit nicht benutzt haben, überprüfen Sie vor dem Gebrauch sorgfältig, ob er ordnungsgemäß funktioniert.
- Verwenden Sie den elektronischen unsichtbaren Zaun nicht bei Hunden, die sich nicht in guter körperlicher Verfassung befinden (z. B. Herzprobleme, Epilepsie usw.) oder Verhaltensstörungen aufweisen (aggressive Hunde usw.).
- Lassen Sie das Halsband nicht länger als 12 Stunden am Tag am Hund. Eine längere Einwirkung der Kontaktpunkte auf die Haut des Hundes kann zu Hautreizungen führen. In diesem Fall sollten Sie das Trainingshalsband nicht verwenden, bis alle Anzeichen einer Reizung verschwunden sind.
- Entsorgen Sie gebrauchte Batterien an einem dafür vorgesehenen Ort.
- Wenn Sie Ihren Hund mit ins Haus nehmen, empfehlen wir, den Empfänger abzunehmen.

3. ECMA

Die Firma VNT electronics s.r.o. ist aktives Mitglied der ECMA (Electronic Collar Manufacture Association), einem Verband, der die besten Hersteller von elektronischen Trainingsgeräten für Hunde vereint. Das Ziel aller Verbandsmitglieder ist es, hochwertige und zuverlässige Trainingssysteme zu entwickeln und herzustellen, die die Sicherheit der Tiere gewährleisten. Weitere Informationen finden Sie unter www.dogtrace.com oder www.ecma.eu.com.



4. PACKUNGSGEHALT

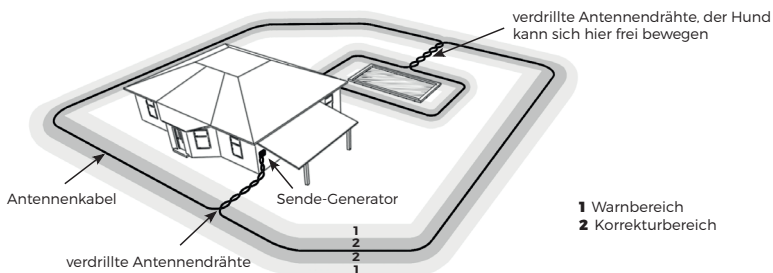
- Sende-Generator
- Empfänger mit gewebtem Gurt
- Kontaktpunkt-Set: 2 Stück 12 mm, 2 Stück 17 mm
- Lithium-Batterie CR2 3V
- Ersatzakku 9,6 V
- Magnet mit Umhängeband
- Netzteil
- Prüflampe
- Antennenanschluss
- Steckverbinder zum Verbinden von Drähten – 2 Stück
- Kunststoffdübel zur Befestigung des Sendegenerators an der Wand – 2 Stück
- Schrauben zur Befestigung des Sendegenerators an der Wand – 2 Stück
- 100 Meter isolierter Draht mit einem Querschnitt von 0,75 mm² (nicht im Lieferumfang von d-fence 202 enthalten)
- Anleitung und Garantiekarte

Alle verfügbaren Zubehörteile finden Sie im Online-Shop unter www.dogtrace.com.

5. FUNKTIONSWEISE

- Das elektronische unsichtbare Zaunsystem d-fence besteht aus einem Sender, einem Empfänger und einem Antennendraht. Der Sender sendet ein Signal an den Antennendraht, mit dem Sie die Grenzen der für Ihren Hund verbotenen Zone festlegen. Der am Halsband des Hundes befestigte Empfänger empfängt das Signal, das von der installierten Schleife (Antennenkabel) ausgesendet wird.
- Die verbotene Zone ist in zwei Bereiche unterteilt: einen Warnbereich und einen Korrekturbereich (siehe Abbildung unten).

- Wenn der Hund die Grenze des ersten (Warn-)Bereichs überschreitet, gibt der Empfänger ein unterbrochenes akustisches Signal ab.
- Wenn der Hund nicht auf die akustische Warnung reagiert und die Grenze des zweiten (Korrektur-) Bereichs überschreitet, gibt der Empfänger gleichzeitig ein akustisches Signal und einen Stimulationsimpuls in Abständen von etwa einer Sekunde ab.
- Nach der Rückkehr des Hundes aus der verbotenen (Korrektur-)Zone schaltet das System wieder in den Standby-Modus, wodurch die Batterielebensdauer des Empfängers verlängert wird.
- Die Warn- und Korrekturzone kann stufenlos von 0 m bis mindestens 7 m eingestellt werden.
- Die Zonen sind voneinander unabhängig – Sie können die Warn- oder Korrekturzone einzeln einstellen.
- Ihr Hund lernt schnell, sich nur innerhalb des abgegrenzten Bereichs zu bewegen.
- Um die Wirksamkeit zu erhöhen, können Sie den abgegrenzten Bereich mit Markierungen oder anderen sichtbaren Begrenzungsmarkierungen kennzeichnen.
- Die Anzahl der Hunde mit Empfänger ist nicht begrenzt.
- Die Spannung in der Antenne überschreitet nicht 12 V, sodass auch bei einer eventuellen Unterbrechung des Kabels keine Gefahr besteht.
- Das d-fence-System verfügt über Sicherheitsvorrichtungen, die Ihren Hund und das Gerät in außergewöhnlichen Situationen schützen (siehe 12.2 Funktionen des Sicherheitssystems).



6. BESCHREIBUNG DES GERÄTS

6.1 Beschreibung des Sendegenerators (Abbildung 1, 2 auf Seite 2)

- | | |
|---|---|
| 1. Grafikdisplay mit Hintergrundbeleuchtung | 4. Anschluss für Netzteil |
| 2. Touchscreen-Bedienfeld | 5. Ersatzakku |
| 3. Anschluss für Antennenkabel | 6. Buchse für Anschluss des Ersatzakkus |

6.2 Funktionen der Tasten

- | | |
|--------------|--|
| | - dient zum Ein- und Ausschalten des Sendegenerators |
| MENU | - zeigt die Einträge im Hauptmenü an |
| BACK | - dient zum Zurückgehen um einen Schritt |
| ENTER | - dient zur Eingabe des aktuell ausgewählten Eintrags auf dem Display |
| | - dient zum Wechseln zwischen den Einträgen auf dem Display und zum Einstellen der Zonengröße. |

6.3 Beschreibung des Empfängers (Abbildung 3 auf Seite 2)

- | | | | |
|------------------|-----------|------------|--------------------|
| 1. Kontaktpunkte | 2. Riemen | 3. Scheibe | 4. Kontrollleuchte |
|------------------|-----------|------------|--------------------|

7. INSTALLATION DES SENDEGENERATORS

7.1 Einlegen der Ersatzbatterie

Der 9,6-V-Pufferakku, der als Notstromquelle bei einem Ausfall der Netzstromversorgung dient, kann den Sendegenerator bis zu 16 Stunden lang mit Spannung versorgen (siehe 10.5 Anzeige des Zustands des Pufferakkus). Diese Zeit hängt von der Länge der Antennenleitung, der Größe der Warn- und Korrekturzone usw. ab.

1. Öffnen Sie die Abdeckung auf der Rückseite des Sendegenerators.
2. Stecken Sie den Stecker des Ersatzakkus in die Buchse (Abb. 2/6 auf Seite 2).
3. Setzen Sie den Ersatzakku in den dafür vorgesehenen Raum ein und bringen Sie die Abdeckung wieder in ihre ursprüngliche Position.

WARNUNG: Der Sendegenerator kann nicht eingeschaltet werden, wenn er über den Notstromakku mit Strom versorgt wird. Um den Sendegenerator einzuschalten, muss er an den Lötadapter angeschlossen werden.

7.2 Installation des Sendegenerators

1. Stellen Sie den Sendegenerator in der Nähe einer Steckdose (230 V) und gleichzeitig an einem Ort auf, der sicher vor Wasser und Feuchtigkeit geschützt ist. Das Eindringen von Wasser könnte zu irreparablen Schäden am Generator führen.
2. Stecken Sie den Stecker des Netzteils in den Sender und stecken Sie das Netzteil in die Steckdose.

8. VORBEREITUNG DES EMPFÄNGERS

8.1 Einlegen (Auswechseln) der Batterie

1. Lösen Sie mit einem Kreuzschlitzschraubendreher die 4 Schrauben der Abdeckung des Empfängers und nehmen Sie die Abdeckung ab. Legen Sie eine Batterie vom Typ CR2 3V ein (siehe Abb. 5 auf Seite 2) und achten Sie dabei auf die richtige Polarität, die mit einem „+“ auf der Leiterplatte neben dem Batteriefach gekennzeichnet ist.
2. Nach etwa einer Sekunde ertönt ein Piepton, der anzeigt, dass der Empfänger aktiv ist.
3. Bevor Sie den Deckel festschrauben, überprüfen Sie, ob die Dichtung richtig sitzt, d. h. in der Nut des Empfängerdeckels sitzt. Um die Wasserdichtigkeit zu gewährleisten, empfehlen wir, die Dichtung sauber zu halten und mindestens einmal im Jahr auszutauschen.
4. Setzen Sie die Abdeckung des Empfängers wieder auf und ziehen Sie die 4 Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubendreher mit leichter Kraft fest.

8.2 Überprüfen des Batteriestatus

Zur Überprüfung des Batteriestatus im Empfänger dient die LED-Anzeige – Kontrollleuchte auf der Vorderseite des Empfängers unter der Aufschrift d-fence (Abb. 3/4 auf Seite 2). Wenn die Batterie schwach ist, leuchtet die Kontrollleuchte dauerhaft rot. Halten Sie eine Ersatzbatterie vom Typ CR2 3V bereit und befolgen Sie die Anweisungen in Abschnitt 8.1 Einlegen (Auswechseln) der Batterie.

8.3 Einstellung der Modi – Einstellung der Intensität der Stimulationsimpulse

Der d-fence-Empfänger wird automatisch aktiviert, sobald der Hund die Grenzen der eingestellten Zonen überschreitet. Innerhalb des abgegrenzten Bereichs bleibt der Empfänger im Standby-Modus. Der d-fence-Empfänger verfügt über acht Modi zur Einstellung der Stimulationsimpulsstärke und einen Modus zum Testen der Intensität von Störsignalen (siehe 9.3 ISIT-Funktion). So können Sie die Stimulationsimpulsstärke an die Größe und Empfindlichkeit Ihres Hundes anpassen.

Die Modi werden eingestellt, indem man den Magneten an der Zielscheibe auf einer Seite der Empfängerbox festhält – siehe Abb. 7 auf Seite 3.

- Der Empfänger muss eingeschaltet sein (d. h. die Batterie muss in das Halsband eingelegt sein).
- Halten Sie den Magneten an die Empfängerscheibe.
- Der Empfänger gibt eine bestimmte Anzahl von Pieptönen (1 bis 9) ab. Die Anzahl der Pieptöne bestimmt die Modusnummer.
- Im eingestellten Modus 9 (ISIT-Funktion) unterscheidet sich die Tonhöhe des Pieptons von den anderen (1 bis 8).
- Sobald der gewünschte Modus erreicht ist, entfernen Sie den Magneten. Der Empfänger speichert die von Ihnen gewählte Konfiguration.

Die Tabelle zeigt die einzelnen Modi des d-fence-Empfängers. Die Stärke des Stimulationsimpulses muss entsprechend der Größe und Reaktion des jeweiligen Hundes ausgewählt werden.

Modus	Anzahl der Pieptöne	Stimulationsimpulsstärke
1	1	schwächste
2	2	
3	3	
4	4	
5	5	
6	6	
7	7	
8	8	stärkste
9	9	Test der Störsignalintensität (ISIT)

HINWEIS: Der mitgelieferte Empfänger ist werkseitig auf Modus 1 eingestellt.

8.4 Auswahl der Kontaktpunkte

Um die Übertragung der Stimulationsimpulse vom Empfänger auf die Haut des Hundes zu gewährleisten, werden Kontaktpunkte aus Edelstahl verwendet. Jede Packung enthält zwei Arten von Kontaktpunkten. Wenn Ihr Hund kurzes Fell hat, verwenden Sie die kurzen Kontaktpunkte. Wenn Ihr Hund längeres oder dichteres Fell hat, wählen Sie die längeren Kontaktpunkte. Vergewissern Sie sich vor der Montage der Kontaktpunkte, dass der Empfänger ausgeschaltet ist (entfernen Sie die Batterie) oder schalten Sie den Sendergenerator durch Drücken der Taste aus (⏻). Schrauben Sie die Kontaktpunkte auf die Schrauben des Empfängers (Abb. 3/1 auf Seite 2) und ziehen Sie sie von Hand fest. Verwenden Sie zum Festziehen der Kontaktpunkte keine Zangen oder andere Werkzeuge, da Sie dadurch irreparable Schäden am Produkt verursachen können.

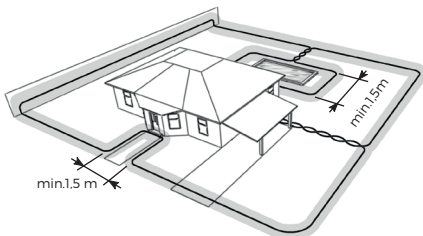
TIPP: Wenn Ihr Hund ein besonders langes und dichtes Fell hat, können Sie zusätzlich Kontaktpunkte mit einer Länge von 21 mm bestellen.

9. INSTALLATION DES ANTENNENKABELS

Der Antennendraht muss an den Sendegenerator angeschlossen sein und einen ununterbrochenen geschlossenen Kreis bilden. Vor Beginn der Installation des d-fence-Systems ist es sinnvoll, einen Plan Ihres Grundstücks zu erstellen und darin die Position des Antennendrahts und die Verbindungsstellen zu markieren.

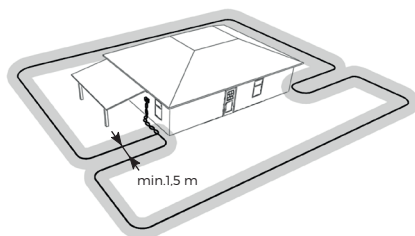
9.1 Installationsarten:

Durch das Verlegen einer geraden Anzahl von Drähten nahe beieinander wird die Reichweite der Zonen verringert (siehe Abbildung – grauer Rand), durch Verdrehen wird das Signal vollständig unterbrochen. Der Mindestabstand der Drähte von 1,5 m ist ein Richtwert unter Berücksichtigung der Größe der eingestellten Zonen.

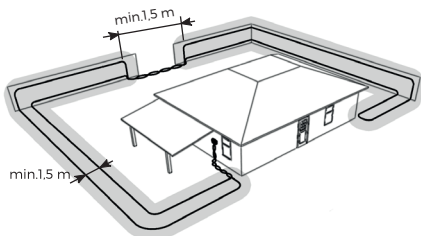
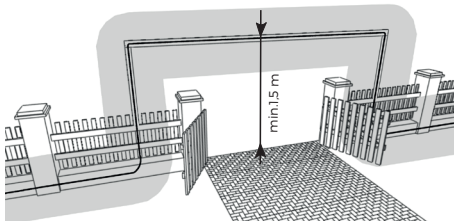
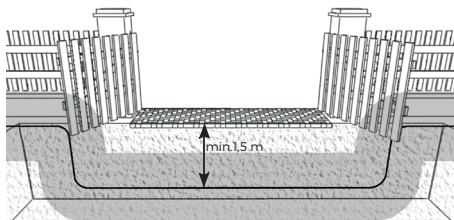


Typ 1:
Begrenzung des Grundstücks einschließlich verbotener Bereiche (z. B. Swimmingpool, Gehweg).

Typ 2:
**Abgrenzung des Grundstücks unter Beibehaltung
 des freien Durchgangs.** Kombination aus Erd-
 und Zaunkabel.

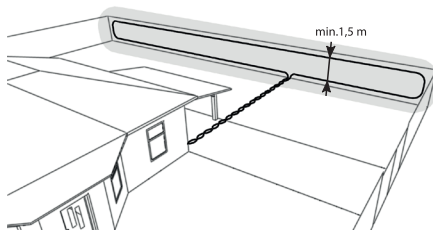


Typ 4:
**Begrenzung einer oder mehrerer Seiten
 des Grundstücks.** Wir verlegen den Draht
 entlang der Grenze der gesperrten Seite
 des Grundstücks und kehren in einem
 Abstand von ca. 1,5 m von der Grenze zurück,
 je nach Möglichkeit oberhalb, unterhalb
 oder hinter der Grenze.



Typ 3:
**Aufteilung des Grundstücks in zwei
 Teile mit einer Schleife.** Die Aufteilung
 des Grundstücks kann auch durch den
 Anschluss von zwei parallelen Schleifen
 an einen Generator erfolgen.

Achtung: Im zweiten Fall wird
 bei Unterbrechung einer Schleife
 kein Fehler am Generator gemeldet.



Typ 5:
**Die Gewährleistung eines freien
 Durchgangs für den Hund in einer
 einfachen Installation** erfolgt durch
 die Verlegung eines Drahtes unter oder
 über dem Boden. Der Mindestabstand
 zum vorbeilaufenden Hund beträgt 1,5 m
 in alle Richtungen unter Berücksichtigung
 der Zoneneinstellungen.

9.2 Installation

- Verlegen Sie den Antennendraht vom Sendegenerator um Ihr Grundstück herum, sodass er einen geschlossenen Kreis bildet. Der Draht kann auf dem Boden verlegt, in den Boden eingegraben, an Pfählen befestigt oder an einem vorhandenen Zaun oder einer Mauer befestigt werden (in diesem Fall empfehlen wir, den Draht maximal 30 cm hoch zu verlegen).
- Für die Installation kann ein Draht mit einem Querschnitt von 0,75–2,5 mm² verwendet werden, je nach Länge der Schleife (siehe Kapitel 13, Technische Daten).
- Der Draht darf nicht gespannt sein, da er sich aufgrund von Temperaturänderungen in seiner Länge verändert und dadurch beschädigt werden könnte.
- Zum Verbinden der Drähte werden Steckverbinder verwendet. Stecken Sie die Enden beider Drähte in den Steckverbinder, klemmen Sie den Metallkontakt mit einer Zange fest und schließen Sie die Kunststoffverriegelung. Wir empfehlen, die Verbindungsstelle gründlich zu isolieren. Bei Verwendung der mitgelieferten Steckverbinder muss das Ende des Drahtes nicht isoliert werden.
- Damit der Hund sich frei an der Stelle bewegen kann, an der Sie das Antennenkabel verlegen müssen, z. B. zwischen dem Generator und dem um das Grundstück verlaufenden Kabel, wickeln Sie das ankommende Kabel um das abgehende Kabel. Das Verdrehen der Leiter umeinander verursacht eine Störung des ausgestrahlten Signals.
- Biegen Sie den Draht in den Ecken nicht im rechten Winkel, sondern bilden Sie nach Möglichkeit einen sanften Bogen.
- Wenn Sie die Drähte nebeneinander verlegen möchten, muss ein Mindestabstand von 1,5 m unter Berücksichtigung der Zoneneinstellungen eingehalten werden. Wenn der Abstand zwischen den Drähten weniger als 1,5 m beträgt, kommt es zu einer teilweisen Störung des Signals im Antennendraht und damit zu einer Verringerung der Warn- und Korrekturzone an dieser Stelle.
- Nach Abschluss der Installation des Antennenkabels isolieren Sie beide Enden des Kabels und befestigen Sie sie am Antennenstecker. Stecken Sie den Antennenstecker in die Buchse an der Unterseite des Sendegenerators.

9.3 Überprüfung des Installationsortes für das Antennenkabel - ISIT-Funktion

Die Funktion **ISIT - Interference Signal Intensity Test** - ermöglicht es, die Intensität von Störsignalen an den Stellen zu erkennen, an denen Sie die Antennenleitung installieren möchten, und so mögliche Probleme bei der Verwendung des d-fence-Geräts im Voraus zu vermeiden. Im eingestellten ISIT-Modus (Modus 9) blinkt die LED-Anzeige rot, wenn Störsignale am Empfänger auftreten. Je höher die Blinkfrequenz der roten LED-Anzeige, desto größer ist die Intensität der Störsignale an diesem Ort. Wenn die LED-Anzeige dauerhaft leuchtet, ist die Intensität des Störsignals maximal. An Orten, an denen Störsignale auftreten, empfehlen wir, keinen Antennendraht zu verlegen. Störsignale können die ordnungsgemäße Funktion des Geräts erheblich beeinträchtigen. Wenn es notwendig ist, das Antennenkabel an Orten zu verlegen, an denen Störsignale durch Hochspannungsleitungen auftreten, empfehlen wir, das Antennenkabel nicht parallel zu diesen Leitungen zu verlegen. In diesem Fall empfehlen wir, das Antennenkabel quer zu den Hochspannungsleitungen zu verlegen, damit die Signalstörung nur an der Kreuzung des Sendegenerators auftritt.



TIPP: An der Stelle, an der Sie mit Hilfe der ISIT-Funktion Störsignale feststellen, empfiehlt es sich, eine kurze Testschleife aus Antennendraht (Durchmesser ca. 2 m) zu erstellen und die ordnungsgemäße Funktion des Empfängers in der Umgebung dieser Schleife zu testen.

9.4 Begrenzungsmarkierungen (Optionales Zubehör)

Mit den Begrenzungsmarkierungen können Sie den Bereich markieren, in dem sich der Hund frei bewegen darf, sowie die Grenzen, die er nicht überschreiten darf (wenn der Draht an einer Stelle verlegt ist, an der die Grenze nicht auf natürliche Weise, z. B. durch eine Hecke, markiert ist). Wir empfehlen, die Markierungsscheiben am inneren Rand der Warnzone in ausreichendem Abstand zueinander anzubringen. Sobald Ihr Hund sich ausreichend mit dem abgegrenzten Bereich vertraut gemacht hat, können die Markierungsscheiben nach und nach entfernt werden.

10. EINSCHALTEN UND EINSTELLEN DES SENDEGENERATORS

10.1 Sprachauswahl

- Durch Drücken der Taste  wird der Sendegenerator eingeschaltet. Zum Einschalten des Sendegenerators muss das Netzteil angeschlossen sein. Dies gilt auch dann, wenn ein Ersatzakku eingelegt ist.

- Beim ersten Einschalten des Sendegenerators wird eine Aufforderung zur Sprachauswahl angezeigt.
- Wählen Sie mit den Auswahlstasten $\swarrow/\searrow$ die Sprache aus und bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der Taste **ENTER**.
- Durch Drücken der Taste **MENU** gelangen Sie in das Hauptmenü.

10.2 Einstellung des Generators für kurze oder lange Installation des Antennendrahtes

D-fence 6th SENSE – Die 2. Generation ermöglicht die Umschaltung der Generatorleistung, die in den Antennendraht eingespeist wird. Diese Funktion ermöglicht eine feine Einstellung der Warn- und Korrekturzone für kurze Installationen (bis zu 400 m Antennendraht) und gleichzeitig für lange Installationen (über 400 m Antennendraht). Der neu gekaufte Generator ist werkseitig für eine Installation bis zu 400 m voreingestellt. Wenn Ihre Installation länger ist, müssen Sie die folgenden Einstellungen vornehmen.

Einstellvorgang:

- Stisknütim Durch Drücken der Taste **MENU** gelangen Sie in das Hauptmenü, wo Sie mit den Tasten $\swarrow/\searrow$ den Punkt Konfiguration auswählen und mit **ENTER** bestätigen.
- Mit der Taste **ENTER** wählen Sie den Punkt Kreis.
- Wenn Ihre Antennenkabelinstallation kürzer als 400 m ist, wählen Sie mit den Tasten $\swarrow/\searrow$ bis 400 m. Wenn Ihre Antennenkabelinstallation länger als 400 m ist, wählen Sie ueber 400 m.
- Mit der Taste **MENU** kehren Sie zum Hauptmenü zurück.

Hinweis: Im Hauptmenü – Zoneneinstellungen werden die aktuellen Einstellungen wie folgt angezeigt:

Hauptmenu

Zoneneinstellung

Sprache

Fehler

Messung

Konfiguration

Hilfe

Info



– Einstellungen für die Installation
bis zu 400 m Antennenkabel



– Einstellungen für die Installation
über 400 m Antennenkabel

WICHTIG: Nach jeder Änderung der Einstellung der Länge des Antennendrahtes im Generator muss eine Kalibrierung der Schleife durchgeführt werden.

10.3 Kalibrierung der Schleife

1. Wählen Sie im Hauptmenü den Punkt „Messung“
2. **Trennen Sie den Antennenanschluss mit der installierten Schleife** (Antennenkabel).
3. Drücken Sie **ENTER**.
4. **Vergewissern Sie sich, dass der Antennenstecker vom Generator abgezogen ist.**
5. Drücken Sie **ENTER**.
6. In der unteren Zeile erscheint die Meldung „Kalibrierung durchgeführt!“
7. Jetzt können Sie den Antennenstecker mit der installierten Schleife wieder anschließen.

10.4 Einstellung der Zonen

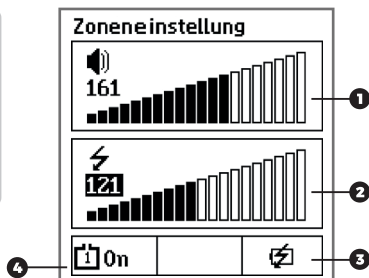
Mit Hilfe des Sendegenerators lassen sich die Breite der Korrektur- und Warnzone leicht einstellen. Beide Zonen können stufenlos von 0 m bis mindestens 7 m eingestellt werden. Die maximale Entfernung hängt von der Länge und dem Querschnitt des installierten Antennendrahtes ab. Zur Einstellung der Zonen empfehlen wir die Verwendung der im Lieferumfang enthaltenen Testglühlampe. Bevor Sie die Testglühlampe verwenden, vergewissern Sie sich, dass der Empfänger ausgeschaltet ist (entfernen Sie die Batterie) oder schalten Sie den Sendegenerator durch Drücken der Taste $\odot$. Verbinden Sie die Anschlüsse der Prüfglühlampe mit beiden Kontaktpunkten des Empfängers (lösen Sie die Kontaktpunkte, setzen Sie die Anschlüsse der Glühlampe so ein, dass sie fest sitzen, und ziehen Sie die Kontaktpunkte wieder fest – siehe Abb. 6 auf Seite 3).

- Schalten Sie den Empfänger ein (legen Sie die Batterie ein) und den Sendegenerator (durch Drücken der Taste $\odot$).
- Stellen Sie den Empfänger mit Hilfe des Magneten auf einen der Modi 1 bis 8 ein (siehe 8.3 Modus-Einstellung – Einstellung der Intensität der Stimulationsimpulse).
- Im Hauptmenü mit den Schaltflächen $\swarrow/\searrow$ wählen Sie den Punkt „Zoneneinstellungen“ und bestätigen Sie die Auswahl mit der **ENTER**-Taste. Wenn kein Antennenkabel angeschlossen ist, gibt der Sendegenerator einen unterbrochenen Signalton aus und auf dem Display erscheint das Symbol $\times$.
- Die Breite der Warn- und Korrekturzone ist im mitgelieferten Sendegenerator auf den Wert 0 eingestellt.

- Markieren Sie im Menü „Zoneneinstellungen“ durch Drücken der Taste **ENTER** die Einstellung für **die Alarmzone** auf dem Display. Halten Sie den Empfänger an der Stelle, an der Sie die Grenze der Alarmzone festlegen möchten, mit der Aufschrift **„d-fence“** in Richtung des Antennendrahtes in etwa in der Höhe, in der sich der Empfänger am Hals des Hundes befindet. Ändern Sie am Sendegenerator mit den Tasten $\wedge/\vee$ den Wert der Warnzone (0 bis 600). Sobald der Empfänger das Signal vom Antennenkabel empfängt, gibt er einen schnellen, unterbrochenen Signalton ab. Bestätigen Sie die Einstellung der Warnzone durch Drücken der **ENTER**-Taste und markieren Sie die Einstellung der Korrekturzone auf dem Display.
- An der Stelle, an der Sie die Grenze **der Korrekturzone** festlegen möchten, halten Sie den Empfänger mit der Aufschrift **„d-fence“** in Richtung des Antennendrahtes in etwa in der Höhe, in der sich der Empfänger am Hals des Hundes befindet. Ändern Sie am Sendegenerator mit den Tasten $\wedge/\vee$ den Wert der Korrekturzone (0 bis 600). Sobald der Empfänger das Signal der Korrekturzone vom Antennenkabel empfängt, sendet er in regelmäßigen Abständen (etwa jede Sekunde) einen Stimulationsimpuls zusammen mit einem akustischen Signal aus. Das Aussenden der Stimulationsimpulse wird durch das Aufleuchten der Testglühlampe angezeigt.

WICHTIG: Die Breite der Zonen variiert je nach Länge und Position des Antennenkabels auf dem Grundstück. Je länger das Antennenkabel ist, desto schmaler sind die Zonen. Auch an Kurven (in Ecken) kann die Breite anders sein als auf geraden Abschnitten. Der Empfänger muss unter dem Hals des Hundes angebracht werden, sodass die Aufschrift „d-fence“ sichtbar ist. Die Einhaltung dieser Bedingung ist wichtig für die korrekte Reaktion des Empfängers auf die eingestellten Zonen.

1. Einstellung der Warnzone
2. Einstellung der Korrekturzone
3. Anzeige für den Status der Ersatzbatterie
4. Anzeige für den Status des Antennendrahtes



10.5 Anzeige des Zustands der Pufferbatterie

Unter „Zoneneinstellungen“ wird ein Statusindikator für die Pufferbatterie angezeigt, der den Ladezustand der Batterie in vier Stufen anzeigt.

-  – Der Sendegenerator wird über eine Steckdose mit Strom versorgt (in diesem Zustand wird der Ersatzakku aufgeladen – sofern er in den Generator eingelegt ist).
-  – Der Sendegenerator wird über einen Notstromakku mit Strom versorgt – der Akku ist vollständig geladen.
-  – Der Sendegenerator wird von einer Notstrombatterie gespeist – die Batterie ist vollständig entladen.

10.6 Anzeige des Zustands des Antennenkabels

Im Menüpunkt „Zoneneinstellungen“ wird in der unteren linken Ecke des Displays die Statusanzeige des Antennenkabels angezeigt.

-  **0n** – Der Antennendraht ist angeschlossen und unbeschädigt.
-  **X** – Der Antennendraht ist nicht angeschlossen, unterbrochen oder der Sendegenerator wurde versehentlich mit angeschlossenem Antennendraht kalibriert.

10.7 Weitere Funktionen des Sendegenerators

- **Fehler** – Durch Auswahl des Menüpunkts „Fehler“ im Hauptmenü wird der aktuelle Status der installierten Schleife angezeigt.
- **Messung** – Der Menüpunkt „Messung“ enthält Daten, die für die Kommunikation mit dem Servicecenter nützlich sind. Im Menüpunkt „Messung“ kann auch eine eventuelle Kalibrierung des Sendegenerators

durchgeführt werden, die für die korrekte Messung der Schleife erforderlich ist. Das Gerät wird bereits während der Herstellung kalibriert. Eine erneute Kalibrierung ist nur in Ausnahmefällen nach Absprache mit dem Servicecenter erforderlich (drücken Sie im Menüpunkt „Messung“ die Taste **ENTER**, trennen Sie den Antennenstecker mit der installierten Schleife, drücken Sie erneut die Taste **ENTER** und stecken Sie den Antennenstecker wieder in die Buchse). Führen Sie niemals eine Kalibrierung durch, wenn der Antennenstecker angeschlossen ist.

- **Konfiguration** – Im Menüpunkt „Konfiguration“ können Sie nach Drücken der Taste **ENTER** den Kontrast des Displays einstellen (0 bis 20).
- **Hilfe** – Dieser Menüpunkt enthält eine kurze Anleitung und Vorgehensweise zur Installation des Geräts.
- **Display-Hintergrundbeleuchtung** – Die Hintergrundbeleuchtung des Displays schaltet sich automatisch aus, wenn länger als 40 Sekunden keine Aktivität stattfindet. Durch erneutes Drücken einer beliebigen Taste wird die Hintergrundbeleuchtung des Displays wieder aktiviert.

11. TRAININGSMETHODE

Wir beginnen mit der Verwendung des elektronischen unsichtbaren Zauns

Sie können das Gerät bei einem sechs Monate alten Welpen verwenden, der bereits eine Grundausbildung absolviert hat. Wir empfehlen, das Gerät nicht bei Hunden zu verwenden, die sich nicht in guter körperlicher Verfassung befinden (z. B. Herzprobleme, Epilepsie usw.) oder bei trächtigen und säugenden Hündinnen und Hunden mit Verhaltensstörungen. Verwenden Sie d-fence nicht bei Hunden, die aufgrund von Verletzungen, Krankheit oder Alter nicht angemessen reagieren können. Ihr Hund muss sich an das Tragen des Halsbands mit Empfänger gewöhnen; lassen Sie den Hund das Halsband einige Tage lang tragen, ohne es zu verwenden.

Gehen Sie langsam vor

Wenn Sie Ihren Hund mit dem neu installierten unsichtbaren Zaun vertraut machen, gehen Sie langsam Schritt für Schritt vor, damit Ihr Hund eine Verbindung zwischen seinem Fehlverhalten, z. B. dem Weglaufen vom Grundstück, und der anschließenden Korrektur herstellen kann. Machen Sie Ihren Hund nach und nach mit den Grenzen der Warn- und Korrekturzone vertraut. Durch die Verwendung von Plastikscheiben zur Markierung der Warnzone (oder einer anderen Markierung) können Sie den Beginn des verbotenen Bereichs klar definieren, was Ihrem Hund hilft, die Grenze des abgegrenzten Bereichs zu visualisieren.

Belohnen Sie das richtige Verhalten Ihres Hundes mit Lob

Sobald Ihr Hund gelernt hat, richtig auf das akustische Warnsignal zu reagieren und die Warnzone zu verlassen, sollte er für sein richtiges Verhalten gelobt werden. Auf diese Weise versteht der Hund viel schneller, wie die neu festgelegten Grenzen funktionieren.

12. TIPPS UND INFORMATIONEN

12.1 Für beste Ergebnisse

- Es ist sehr wichtig, dass der Empfänger unter dem Hals des Hundes angebracht wird, wobei die Aufschrift „d-fence“ in Richtung des Antennendrahtes zeigen muss. Die richtige Platzierung des Empfängers ermöglicht eine effektive Erkennung, wenn der Hund den abgegrenzten Bereich verlässt.
- Grundvoraussetzung für die Übertragung der Stimulationsimpulse ist ein guter Kontakt zwischen den beiden Kontaktpunkten und der Haut des Hundes. Das Halsband mit dem Empfänger muss optimal angezogen sein. Ist das Halsband zu locker, funktioniert es nicht richtig, ist es zu eng, kann es für den Hund unangenehm sein und ihm Atembeschwerden bereiten.
- Sie können den aktuell eingestellten Modus jederzeit überprüfen. Halten Sie den Magneten an die Scheibe auf der Vorderseite des Empfängers und entfernen Sie ihn sofort wieder. Der Empfänger gibt einen oder mehrere Pieptöne ab, die den aktuell eingestellten Modus anzeigen.
- Die ordnungsgemäße Funktion Ihres d-fence-Geräts können Sie jederzeit mit einer Prüflampe überprüfen (siehe 10.4 Zoneinstellungen).
- Vergewissern Sie sich, dass die Batterie im Empfänger in Ordnung ist. Der Zustand der Batterie beeinflusst die ordnungsgemäße Funktion des Empfängers (siehe 8.1 Einlegen (Auswechseln) der Batterie). Bei Temperaturen unter dem Gefrierpunkt verringert sich die Leistungsfähigkeit der Batterie (siehe 12.4 Verwendung von d-fence im Winter).
- Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass beide Kontaktpunkte fest angezogen sind (mit der Hand).
- Verlegen Sie den Antennendraht niemals in der Nähe von Strom- und Telefonkabeln, Fernseh- oder Satellitenantennenabzweigungen usw. Wenn Sie diese Leitungen nicht vermeiden können, versuchen Sie, diese Leitungen im rechten Winkel zu kreuzen (vermeiden Sie eine parallele Verlegung des Antennendrahtes entlang dieser Leitungen).

12.2 Funktionen des Sicherheitssystems

- **Unterbrechung des Antennendrahtes** – Bei einer Unterbrechung des Antennendrahtes gibt der Sender in regelmäßigen Abständen ein akustisches Signal ab und auf dem Display erscheint das Symbol .
- **Verlassen der Warnzone** – Nach etwa 8 Sekunden ununterbrochener Anwesenheit in der Warnzone wird Ihr Hund durch einen kurzen Stimulationsimpuls aufgefordert, diese zu verlassen. Dieser Zyklus wiederholt sich nach etwa 8 Sekunden, bis Ihr Hund die Warnzone verlässt.
- **Verlassen der Korrekturzone** – Wenn Ihr Hund länger als 10 Sekunden in der Korrekturzone bleibt, stoppt das System aus Sicherheitsgründen die Abgabe von Stimulationsimpulsen. Sobald Ihr Hund die Korrekturzone verlässt, wird der gesamte Zyklus erneut gestartet.

12.3 Wartung

Verwenden Sie zum Reinigen des **d-fence**-Geräts keine flüchtigen Stoffe wie Verdünner oder Benzin. Der Sender ist nicht wasserdicht, verwenden Sie ihn daher vorsichtig in feuchten Umgebungen, da Wasser irreparable Schäden verursachen kann.

Reinigen Sie den Empfänger regelmäßig mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie ihn mit einem weichen Tuch ab. Um die Wasserdichtigkeit zu gewährleisten, empfehlen wir, die Gummidichtung im Deckel des Empfängers einmal im Jahr auszutauschen.

Wenn Sie das Gerät einen Monat oder länger nicht benutzen, empfehlen wir, die Batterien zu entfernen.

TIPP: Wir empfehlen, während der Nutzung des d-fence-Geräts regelmäßig zu überprüfen, ob die Schrauben der Empfängerabdeckung fest angezogen sind.

12.4 Verwendung von d-fence im Winter

Bei der Verwendung des d-fence-Geräts im Winter ist Folgendes zu beachten:

- **Niedrige Luftfeuchtigkeit** – führt zu einer geringeren Leitfähigkeit der Haut. Daher muss eine bessere Leitfähigkeit zwischen den Kontaktpunkten des Empfängers und der Haut des Hundes sichergestellt werden. Dies kann erreicht werden, indem die Haut des Hundes an den Kontaktpunkten beispielsweise mit medizinischer Vaseline, Babyöl, Handcreme usw. eingerieben wird.
- **Dichteres Fell des Hundes** – beim Anlegen des Empfängers muss das Halsband so festgezogen werden, dass die Kontaktpunkte ständig mit der Haut des Hundes in Berührung bleiben. Ist das Fell zu dicht, empfiehlt es sich, das Fell an den Kontaktstellen mit der Haut zu schneiden oder längere Kontaktpunkte zu wählen.
- **Veränderung der Batterieeigenschaften** – Bei Temperaturen unter 0 °C verlangsamt sich die chemische Reaktion in der Batterie. Um die Leistung der wiederholten Impulse (vor allem der höheren Stufen) zu gewährleisten, empfehlen wir, für die Winterzeit eine neue Batterie in den Empfänger einzulegen. Beobachten Sie während des Trainings kontinuierlich die Reaktionen des Hundes und erhöhen Sie gegebenenfalls die Stärke des Stimulationsimpulses.

12.5 Behebung von Störungen

- Bevor Sie sich mit dem Problem an Ihren Lieferanten wenden, lesen Sie diese Bedienungsanleitung noch einmal sorgfältig durch und vergewissern Sie sich, dass der Fehler nicht durch eine **leere Batterie** oder unsachgemäßen Gebrauch verursacht wurde.
- Bei Funktionsstörungen initialisieren Sie das System erneut, indem Sie die Batterie aus dem Empfänger entfernen. Warten Sie etwa 30 Sekunden und legen Sie die Batterie wieder ein, wobei Sie auf die richtige Polarität achten müssen.
- Wenn Sie eine Fehlfunktion der Stimulationsimpulse vermuten, überprüfen Sie, ob das Halsband richtig um den Hals des Hundes sitzt und stellen Sie sicher, dass die Kontaktpunkte Hautkontakt haben. Ersetzen Sie gegebenenfalls die kurzen Kontaktpunkte durch lange.
- Wenn der Sendegenerator eine Unterbrechung der Antennendrahtschleife anzeigt, überprüfen Sie, ob der Antennendraht ordnungsgemäß an den Generator angeschlossen ist und ob die Schleife nicht unterbrochen ist. Wenn die Antennendrahtschleife an den Verbindungsstellen mechanisch beansprucht wird oder Feuchtigkeit auf die Verbindung einwirkt, kann sich mit der Zeit ein Übergangswiderstand an der Verbindung bilden. In diesem Fall funktioniert das Gerät möglicherweise nicht richtig (was sich in einer erheblichen Verkürzung der eingestellten Zonen äußert). Wenn Sie einen Ohmmeter besitzen (oder ausleihen können), können Sie dieses Problem durch eine Kontrollmessung des Widerstands der Antennenleitungsschleife feststellen. Bei Verwendung eines Drahtes mit dem empfohlenen Querschnitt für die jeweilige Länge der Antennenleitung (0,75 mm²; 1 mm²; 1,5 mm² oder 2,5 mm²) sollte der Widerstandswert maximal 2 Ω pro 100 m Draht betragen. Wenn Sie beispielsweise drei Packungen Draht verwenden (eine Packung entspricht 100 m), sollte der elektrische Widerstand des Drahtes maximal 6 Ω betragen. Ist der Widerstand deutlich höher, überprüfen Sie die Ausführung der Verbindungen und wiederholen Sie gegebenenfalls die Verbindungen am Antennendraht.

- Wenn sich der Sendegenerator nicht einschalten lässt, überprüfen Sie, ob das Netzteil ordnungsgemäß an den Sendegenerator und an die Netzstromversorgung angeschlossen ist.
- Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten.

13. TECHNISCHE DATEN

Sende-Generator

Modell 202/2002	für Installationen bis zu 2200 m
Warnzone	stufenlos einstellbar im Bereich von 0 bis 15 m
Korrekturzone	stufenlos einstellbar im Bereich von 0 bis 15 m
Stromversorgung	Adapter 230 V/50 Hz, 14 V / min. 300 mA
Begrenzte Fläche	maximal 30 ha (bei quadratischer Installation)
Schutzart	nicht wasserdicht
Betriebstemperatur	-10 °C bis +50 °C
Abmessungen (L x B x H)	116 x 156 x 35 mm
Notstromversorgung	9,6-V-Akku

Empfänger

Abmessungen	64 x 43 x 34 mm
Gewicht	60 Gramm (ohne Batterie)
Stromversorgung	3-V-Lithium-Batterie CR2
Batterielebensdauer	6 Monate im Standby-Modus
Einstellbare Riemenlänge	20 bis 70 Zentimeter
Betriebstemperatur	-10 °C bis +50 °C
Schutzart	wasserdicht
Anzahl der Stimulationsimpulsstufen	8

Antennenkabel

Wählen Sie den geeigneten Querschnitt des Antennenkabels entsprechend der Länge der installierten Schleife	
Installation bis 400 m	Antennenkabel mit einem Querschnitt von 0,75 mm ²
Installation von 400 m bis 600 m	Antennenkabel mit einem Querschnitt von 1 mm ²
Installation von 600 m bis 900 m	Antennenkabel mit einem Querschnitt von 1,5 mm ²
Installation von 900 m bis 2200 m	Antennenkabel mit einem Querschnitt von 2,5 mm ²

Hinweis: Das Modell d-fence 2002 wird mit 100 m Antennenkabel mit einem Querschnitt von 0,75 mm² geliefert.

CONTENTS

1. Declaration of Conformity	27
2. Important Notices	27
3. ECMA	27
4. Package Contents	27
5. Principle of Operation	27
6. Device Description	28
6.1 Transmitter Generator Description	28
6.2 Button Functions	28
6.3 Receiver Description	28
7. Transmitter Generator Installation	28
7.1 Inserting the Backup Battery	28
7.2 Transmitter Generator Installation	28
8. Preparing the receiver	29
8.1 Inserting (replacing) the battery	29
8.2 Checking the battery status	29
8.3 Setting modes – setting the intensity of stimulation pulses	29
8.4 Selecting contact points	29
9. Installing the antenna wire	30
9.1 Types of installations	30
9.2 Installation	31
9.3 Checking the location for installing the antenna wire – ISIT function	31
9.4 Marker tags	31
10. Turning on and setting up the transmitter generator	31
10.1 Language selection	31
10.2 Setting the generator for short or long antenna wire installation	32
10.3 Loop calibration	32
10.4 Zone settings	32
10.5 Backup battery status indication	33
10.6 Antenna wire status indicator	33
10.7 Other transmitter generator functions	33
11. Training method	34
12. Tips and information	34
12.1 For best results	34
12.2 Safety system functions	34
12.3 Maintenance	34
12.4 Using d-fence in winter	34
12.5 Troubleshooting	35
13. Technical data	35
Warranty card	92

Dog training
basic commands



1. DECLARATION OF CONFORMITY



The manufacturer, VNT electronics s.r.o., declares that the Dogtrace d-fence 6th SENSE electronic invisible fence complies with Council Directive 2014/53/EU and meets all applicable standards. For more information, visit www.dogtrace.com.

2. IMPORTANT NOTICES

- Read the instructions carefully before use. Keep the instructions for future reference.
- Keep the d-fence device out of the reach of children.
- Do not expose the device to high temperatures.
- Prevent water from entering the receiver (check the seals and tightness of the screws).
- The transmitter generator is not waterproof – prevent water from entering.
- **During a thunderstorm, unplug the transmitter generator's power adapter from the electrical outlet and disconnect the antenna connector.**
- If you are not using the d-fence receiver for a long period of time, remove the battery.
- Never leave an old battery in the receiver, as this could cause irreversible damage.
- If you have not used the receiver for a long time, check carefully that it is working properly before use.
- Do not use the electronic invisible fence on dogs that are not in good physical condition (e.g., heart problems, epilepsy, etc.) or have behavioral disorders (aggressive dogs, etc.).
- Do not leave the collar on your dog for more than 12 hours a day. Prolonged contact with the contact points on your dog's skin may cause irritation. If this happens, do not use the training collar until all signs of irritation have disappeared.
- Dispose of used batteries at a designated location.
- If you are bringing your dog indoors, we recommend removing the receiver.

3. ECMA

VNT electronics s.r.o. is an active member of the ECMA (Electronic Collar Manufacture Association), which brings together the highest quality manufacturers of electronic training aids for dogs. The goal of all members of the association is to develop and manufacture high-quality, reliable training systems that respect animal welfare. For more information, visit www.dogtrace.com or www.ecma.eu.com.



4. PACKAGE CONTENTS

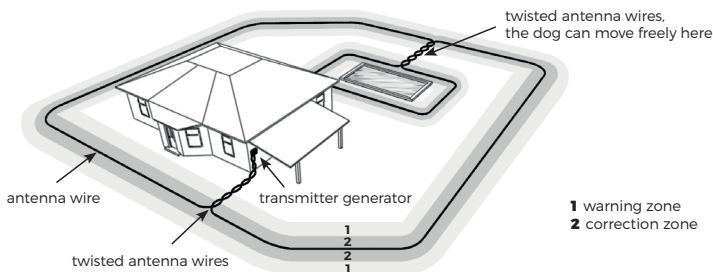
- | | |
|---|---|
| ● Transmitter generator | ● Notch connector for connecting wires – 2 pcs |
| ● Receiver with woven strap | ● Plastic anchors for mounting the transmitter generator on the wall – 2 pcs |
| ● Set of contact points: 2 x 12 mm, 2 x 17 mm | ● Screws for mounting the transmitter generator on the wall – 2 pcs |
| ● CR2 3V lithium battery | ● 100 meters of insulated wire with a cross-section of 0.75 mm ² (not included with d-fence 202) |
| ● 9.6 V backup battery | ● Instructions and warranty card |
| ● Magnet with neck strap | |
| ● Power adapter | |
| ● Test glow lamp | |
| ● Antenna connector | |

All available accessories can be found in the e-shop at www.dogtrace.com.

5. PRINCIPLE OF OPERATION

- The d-fence electronic invisible fence system consists of a transmitter, receiver, and antenna wire. The transmitter generates a signal to the antenna wire, which you use to define the boundaries of the restricted area for your dog. The receiver attached to the dog's collar picks up the signal emitted from the installed loop (antenna wire).
- The restricted area is divided into two zones: warning and correction (see image below).
- If the dog crosses the boundary of the first (warning) zone, the receiver begins to emit an intermittent audible signal.
- If the dog does not respond to the audible warning and crosses the boundary of the second (correction) zone, the receiver emits both an audible signal and a stimulation impulse at approximately one-second intervals.
- When the dog returns from the forbidden (correction) zone, the system switches back to standby mode, which extends the battery life of the receiver.
- Both the warning and correction zones can be continuously adjusted from 0 m to a minimum of 7 m.

- The zones are independent of each other – the warning and correction zones can be set individually.
- Your dog will quickly learn to move only within the designated area.
- To increase effectiveness, the designated area can be marked with targets or other visible boundary markers.
- There is no limit to the number of dogs with receivers.
- The voltage in the antenna does not exceed 12V, so there is no danger even if the wire is broken.
- The d-fence system has safety features that protect your dog and the equipment in unusual situations (see 12.2 Safety System Functions).



6. DEVICE DESCRIPTION

6.1 Transmitter Generator Description (Figures 1 and 2 on page 2)

1. Graphic display with backlight
2. Touch control panel
3. Connector for connecting the antenna wire
4. Connector for connecting the power adapter
5. Backup battery
6. Socket for connecting the backup battery connector

6.2 Button Functions

- used to turn the transmission generator on and off
- MENU** – displays items in the main menu
- BACK** – used to go back one step
- ENTER** – used to enter the currently selected item on the display
- used to move between items on the display and to set zone sizes.

6.3 Receiver Description (Figure 3 on page 2)

1. Contact points
2. Belt
3. Target
4. Indicator light

7. TRANSMITTER GENERATOR INSTALLATION

7.1 Inserting the Backup Battery

The 9.6 V backup battery, which serves as a backup power source in the event of a mains power failure, is capable of supplying power to the transmitter generator for up to sixteen hours (see 10.5 Backup battery status indication). This time depends on the length of the antenna wire, the size of the warning and correction zones, etc.

1. Open the cover on the back of the transmitter generator.
2. Plug the backup battery connector into the socket (Fig. 2/6 on page 2).
3. Insert the backup battery into the designated space and return the cover to its original position.

NOTICE: The transmitter generator cannot be turned on when powered by the backup battery. To turn on the transmitter generator, it is necessary to connect it to the soldering adapter.

7.2 Transmitter Generator Installation

1. Place the transmitter generator near an electrical outlet (230 V) and in a location that is safely protected from water and moisture. Water ingress could cause irreparable damage to the generator.
2. Insert the power adapter connector into the transmitter and plug the power adapter into a power outlet.

8. PREPARING THE RECEIVER

8.1 Inserting (replacing) the battery

1. Use a Phillips screwdriver to unscrew the 4 screws on the receiver cover and remove the cover. Insert a CR2 3V battery (as shown in Fig. 5 on page 2), ensuring correct polarity as indicated by the "+" sign on the circuit board next to the battery compartment.
2. After approximately one second, you will hear a beep indicating that the receiver is active.
3. Before screwing the cover back on, check that the seal is in the correct position, i.e. seated in the groove of the receiver cover. To maintain water resistance, we recommend keeping the seal clean and replacing it at least once a year.
4. Replace the receiver cover and use a Phillips screwdriver to tighten the 4 screws with moderate force.

8.2 Checking the battery status

An LED indicator on the front of the receiver under the d-fence label (Fig. 3/4 on page 2) is used to check the battery status in the receiver. If the battery is low, the indicator light will remain red. Have a spare CR2 3V battery ready and follow the instructions in section 8.1 Inserting (replacing) the battery.

8.3 Setting modes - setting the intensity of stimulation pulses

The d-fence receiver is automatically activated when the dog crosses the boundaries of the set zones: inside the enclosed area, the receiver remains in standby mode. The d-fence receiver has eight modes for adjusting the level of stimulation pulses and one mode for testing the intensity of interference signals (see 9.3 ISIT function). This allows you to adjust the level of stimulation pulses based on the size and sensitivity of your dog.

The modes are set by holding the magnet against the target on one side of the receiver box, as shown in Fig. 7 on page 3.

- The receiver must be turned on (i.e., the battery must be inserted in the collar).
- Place the magnet against the receiver target.
- The receiver will emit a certain number of beeps (1 to 9). The number of beeps determines the mode number.
- In the set mode 9 (ISIT function), the pitch of the beep differs from the others (1 to 8).
- When the desired mode is reached, remove the magnet. The receiver will remember your selected configuration.

The table shows the individual modes of the d-fence receiver. The level of the stimulation impulse must be selected according to the size and response of the individual dog.

Mode	Number of beeps	Stimulation pulse level
1	1	weakest
2	2	
3	3	
4	4	
5	5	
6	6	
7	7	
8	8	strongest
9	9	Interference signal intensity test (ISIT)

NOTE: The supplied receiver is factory set to mode 1.

8.4 Selecting contact points

Stainless steel contact points are used to ensure the transmission of stimulation impulses from the receiver to the dog's skin. Each package contains two types of contact points. If your dog has short hair, use the short contact points. If your dog has longer or thicker hair, choose the longer contact points. Before installing the contact points, make sure the receiver is turned off (remove the battery) or turn off the transmitter by pressing the button (⏻). Screw the contact points onto the receiver screws (Fig. 3/1 on page 2) and tighten them by hand. Do not use pliers or other tools to tighten the contact points, as this may cause irreparable damage to the product.

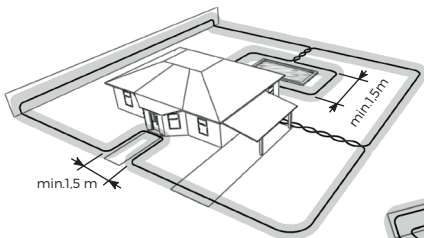
TIP: If your dog has excessively long and thick fur, it is possible to order contact points with a length of 21 mm.

9. INSTALLING THE ANTENNA WIRE

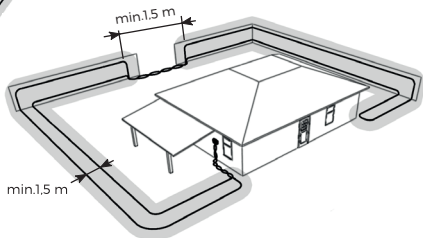
The antenna wire must be connected to the transmission generator and form an uninterrupted closed circuit. Before starting the installation of the d-fence system, it is useful to draw a sketch of your property and mark the location of the antenna wire and the connection points.

9.1 Types of installations

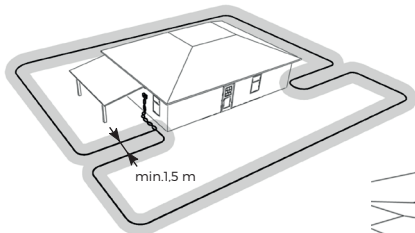
Running an even number of wires close to each other reduces the range of the zones (see figure – gray border), and twisting them completely cancels the signal. The minimum distance between wires of 1.5 m is approximate, taking into account the size of the set zones.



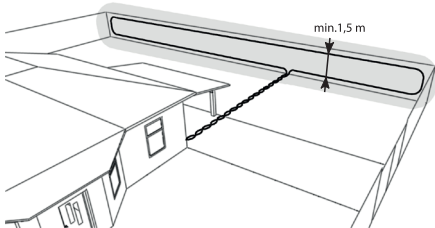
Type 1:
Boundaries of the property, including restricted areas (e.g., swimming pool, sidewalk).



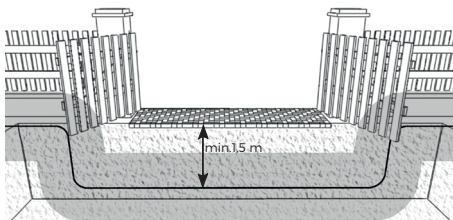
Type 2:
Boundary of the property with free passage maintained. Combination of wire running along the ground and along the fence.



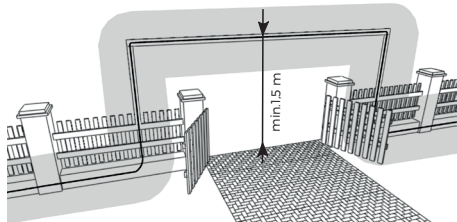
Type 3:
Dividing the land into two parts using a single loop. The land can also be divided by connecting two parallel loops from a single generator. **Attention:** In the second case, if one loop is interrupted, no error will be reported on the generator.



Type 4:
Boundary of one or more sides of the plot. We run the wire along the boundary of the restricted side of the plot and return at a distance of approximately 1.5 m from the boundary, either above, below, or behind the boundary, depending on the possibilities.



Type 5:
Ensuring free passage for dogs in a simple installation is achieved by running the wire below or above ground. The minimum distance from a passing dog is 1.5 m in all directions, taking into account the zone settings.



9.2 Installation

- From the transmitter generator, unroll the antenna wire around your property so that it forms a closed circuit. The wire can be placed on the ground, buried in the ground, attached to stakes, or attached to an existing fence or wall (in this case, we recommend placing the wire at a maximum height of 30 cm).
- Wire with a cross-section of 0.75-2.5 mm² can be used for installation, depending on the length of the loop (see Chapter 13, Technical Data).
- The wire must not be stretched, as it changes length due to temperature changes and could be damaged.
- Notch connectors are used to connect the wires. Insert the ends of both wires into the notch connector, clamp the metal contact with pliers, and snap the plastic lock into place. We recommend thoroughly insulating the connection point. When using the supplied notch connectors, it is not necessary to strip the end of the wire.
- To allow your dog to move freely through the area where you need to run the antenna wire, e.g., between the generator and the wire running around the perimeter of the property, wind the incoming wire around the outgoing wire. Twisting the wires around each other causes interference with the emitted signal.
- Do not bend the wire at right angles in corners, but rather create a smooth arc if possible.
- If you want to place the wire next to each other, it is necessary to maintain a minimum distance of 1.5 m, taking into account the zone settings. If the distance between the wires is less than 1.5 m, the signal in the antenna wire will be partially disrupted, reducing the warning and correction zones in that location.
- After completing the installation of the antenna wire, strip both ends of the wire and attach them to the antenna connector. Insert the antenna connector into the socket on the bottom of the transmitter generator.

9.3 Checking the location for installing the antenna wire - ISIT function

The ISIT (**Interference Signal Intensity Test**) function allows you to detect the intensity of interfering signals in places where you plan to install the antenna wire, thus preventing potential problems when using the d-fence device. In the set ISIT mode (mode 9), the indicator LED flashes red if interference signals are detected by the receiver. The higher the frequency of the red indicator LED flashing, the greater the intensity of the interference signals at that location. When the indicator LED is lit continuously, the intensity of the interference signal is at its maximum. We do not recommend running the antenna wire in places where interference signals occur. Interference signals can significantly affect the proper functioning of the device. If it is necessary to run the antenna wire in areas where interference is caused by power lines, we do not recommend installing the antenna wire parallel to these lines. In such cases, we recommend laying the antenna wire across the power lines so that signal interference only occurs at the point where it crosses the transmission generator.



TIP: At the location where you detect interference signals using the ISIT function, it is a good idea to create a short test loop of antenna wire (approximately 2 m in diameter) and test the correct functioning of the receiver in the vicinity of this loop.

9.4 Marker tags (Optional accessory)

Marker stakes allow you to mark the area in which your dog can move freely and the boundaries that it must not cross (if the wire is laid in a place where the boundary is not defined naturally, e.g., by a hedge). We recommend that the markers be placed on the inner edge of the warning zone, close enough to each other. Once your dog is familiar with the defined area, the markers can be gradually removed.

10. TURNING ON AND SETTING UP THE TRANSMITTER GENERATOR

10.1 Language selection

- Press the button  to turn on the transmitter generator. To turn on the transmitter generator, you must connect the power adapter. This condition also applies when the backup battery is inserted.

- When you turn on the transmitter generator for the first time, you will be prompted to select a language.
- Use the selection buttons $\wedge/\vee$ to select a language and confirm your selection by pressing the **ENTER** button.
- Press the **MENU** button to enter the Main Menu.

10.2 Setting the generator for short or long antenna wire installation

D-fence 6th SENSE – 2nd generation allows you to switch the power of the generator, which is generated into the antenna wire. This feature allows you to fine-tune the warning and correction zones for short installations (up to 400 m of antenna wire) and long installations (over 400 m of antenna wire). Newly purchased generators are factory preset for installations up to 400 m. If your installation is longer, the following settings must be made.

Setup procedure:

- Press the **MENU** button to enter the Main Menu, where you can use the $\wedge/\vee$ to select the Configuration item and confirm by pressing **ENTER**.
- Press **ENTER** to select Loop.
- If your antenna wire installation is shorter than 400 m, select $\wedge/\vee$ up to 400 m. If your antenna wire installation is longer than 400 m, select over 400 m.
- Press the **MENU** button to return to the Main Menu.

Note: In the Main Menu – Zone Settings, the current settings are indicated as follows:



– settings for installations
up to 400 m of antenna wire



– settings for installations
over 400 m of antenna wire

Main menu

Zones setting

Language

Faults

Measuring

Configuration

Quick start guide

About

IMPORTANT: After each change in the length setting of the antenna wire in the generator, it is necessary to calibrate the loop.

10.3 Loop calibration

1. Select Measuring from the Main Menu.
2. **Disconnect the antenna connector with the loop (antenna wire) installed.**
3. Press **ENTER**.
4. **Check that the antenna connector is disconnected from the generator.**
5. Press **ENTER**.
6. The message "Calibration successful!" will appear in the bottom line.
7. You can now reconnect the antenna connector with the loop wire installed.

10.4 Zone settings

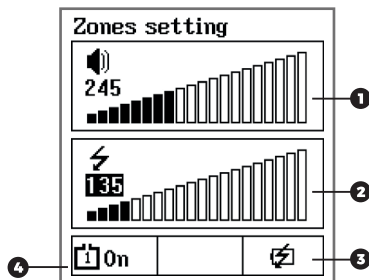
The transmission generator makes it easy to set the width of the correction and warning zones. Both zones can be continuously adjusted from 0 m to a minimum of 7 m. The maximum distance depends on the length and cross-section of the installed antenna wire. We recommend using the test glow wire included in the package to set the zones. Before using the test glow plug, make sure that the receiver is turned off (remove the battery) or turn off the transmitter generator by pressing the button $\odot$. Connect the test filament leads to both contact points of the receiver (loosen the contact points, insert the filament leads underneath them so that they are firmly held in place, and tighten the contact points again – see Fig. 6 on page 3).

- Turn on the receiver (insert the battery) and the transmitter generator (by pressing the button $\odot$).
- Use the magnet to set the receiver to one of modes 1 to 8 (see 8.3 Mode settings – setting the intensity of stimulation pulses).
- In the Main Menu, use the buttons $\wedge/\vee$ select Zone Settings and confirm your selection by pressing the button **ENTER**. If the antenna wire is not connected, the transmitter generator emits an intermittent audible signal and the $\times$ symbol appears on the display.
- The widths of the warning and correction zones are set to 0 in the supplied transmission generator.
- In the Zone Settings menu, press the **ENTER** button to select the **warning zone** settings on the display. At the point where you want to set the warning zone boundary, hold the receiver with the **d-fence** label facing the antenna wire at approximately the height corresponding to the position of the receiver on the dog's neck. Use the $\wedge/\vee$ buttons on the transmitter to change the warning zone setting (0 to 600). When the receiver receives a signal from the antenna wire, it will emit a rapid intermittent beep. Press the **ENTER** button to confirm the warning zone setting and select the correction zone setting on the display.

- At the location where you want the **correction zone** boundary to be set, hold the receiver with the **d-fence** label facing the antenna wire at approximately the height where the receiver would be placed on the dog's neck. Use the   buttons on the transmitter generator to change the correction zone setting (0 to 600). When the receiver receives the correction zone signal from the antenna wire, it will begin to emit a stimulation pulse at regular intervals (approximately every second) along with an audible signal. The emission of stimulation pulses is indicated by the test glow plug lighting up.

IMPORTANT: The width of the zones varies depending on the length and placement of the antenna wire on the property. The longer the antenna wire, the narrower the zones will be. Also, at points of curvature (in corners), the width may differ from that on straight sections. The receiver must be placed under the dog's neck so that the d-fence label is visible. Compliance with this condition is important for the receiver to respond correctly to the set zones.

- Warning zone settings
- Correction zone settings
- Backup battery status indicator
- Antenna wire status indicator



10.5 Backup battery status indication

The Zone Settings item displays a backup battery status indicator, which signals the battery voltage status in four levels.

-  - The transmitter generator is powered from an electrical outlet (in this state, the backup battery is charging - if it is inserted in the generator).
-  - The transmitter generator is powered by the backup battery - the battery is fully charged.
-  - The transmitter generator is powered by the backup battery - the battery is completely discharged.

10.6 Antenna wire status indicator

In the Zone Settings item, the antenna wire status indicator is displayed in the lower left corner of the display.

-  - The antenna wire is connected and intact.
-  - The antenna wire is not connected, is broken, or the transmitter generator was accidentally calibrated with the antenna wire connected.

10.7 Other transmitter generator functions

- Faults** - select Faults in the Main menu to display the current status of the installed loop.
- Measuring** - the Measuring item contains data that can be used when communicating with the service center. In the Measuring item, it is also possible to calibrate the transmitter generator if necessary for correct loop measurement. The device is calibrated during production; recalibration is only necessary in exceptional cases after consultation with the service center (in the Measurements item, press the **ENTER** button, disconnect the antenna connector with the loop installed, press the **ENTER** button again, and reinsert the antenna connector into the socket). Never perform calibration with the antenna connector connected.
- Configuration** - in the Configuration item, you can set the display contrast (0 to 20) by pressing the **ENTER** button.
- Quick start guide** - this item contains brief instructions and procedures for installing the device.
- Display backlight** - the display backlight automatically turns off after 40 seconds of inactivity. Pressing any button will reactivate the display backlight.

11. TRAINING METHOD

Getting started with the electronic invisible fence

You can start using the device with a six-month-old puppy that has already completed basic training. We do not recommend using the device on dogs that are not in good physical condition (e.g., heart problems, epilepsy, etc.) or pregnant and lactating bitches and dogs with behavioral disorders. Do not use d-fence on dogs that cannot respond adequately due to injury, illness, or age. Your dog will need to get used to wearing the collar with the receiver; let your dog wear the collar without using it for a few days.

Proceed slowly

When introducing your dog to the newly installed invisible fence, proceed slowly, step by step, so that your dog makes the connection between its misbehavior, such as running away from the property, and the subsequent correction. Gradually familiarize your dog with the boundaries of the warning and correction zones. By using plastic discs to mark the warning zone (or other markings), you can clearly define the beginning of the prohibited area, which will help your dog visualize the boundaries of the designated space.

Reward your dog's correct behavior with praise

Once your dog has learned to respond correctly to the warning sound signal and leaves the warning zone, it should be praised for its correct behavior. This way, the dog will understand the principle of the newly defined boundaries much faster.

12. TIPS AND INFORMATION

12.1 For best results

- It is very important that the receiver is placed under the dog's neck with the d-fence label facing the antenna wire. Correct placement of the receiver allows for effective detection of the dog straying from the restricted area.
- The basic condition for the transmission of stimulation impulses is good contact between both contact points and the dog's skin. The collar with the receiver must be optimally tightened; if the collar is too loose, it will not work properly, and if it is too tight, it may be uncomfortable for the dog and cause breathing problems.
- You can check the currently set mode at any time. Place the magnet on the target on the front of the receiver and immediately remove the magnet. The receiver will emit one or more beeps indicating the currently set mode.
- You can check the correct functioning of your d-fence device at any time using a test light (see 10.4 Zone settings).
- Make sure that the battery in the receiver is in good condition. The battery status affects the proper functioning of the receiver (see 8.1 Inserting (replacing) the battery). Battery efficiency decreases at temperatures below freezing (see 12.4 Using d-fence in winter).
- Before each use, make sure that both contact points are properly tightened (by hand).
- Never place the antenna wire near electrical and telephone cables, TV or satellite antenna leads, etc. If you cannot avoid these wires, try to cross them at right angles (avoid running the antenna wire parallel to them).

12.2 Safety system functions

- **Antenna wire break** – if the antenna wire breaks, the transmitter generator will start emitting an audible signal at regular intervals and the symbol **X** will appear on the display.
- **Leaving the warning zone** – after approximately 8 seconds of continuous presence in the warning zone, your dog will be prompted to leave it with one short stimulation pulse. This cycle will repeat itself after approximately 8 seconds until your dog leaves the warning zone.
- **Leaving the correction zone** – if your dog remains in the correction zone for more than 10 seconds, the system will stop emitting stimulation pulses for safety reasons. When your dog leaves the correction zone, the entire cycle will restart.

12.3 Maintenance

Do not use volatile substances such as thinners or gasoline to clean the **d-fence** device. The transmitter generator is not waterproof, so use it with caution in humid environments, as water can cause irreparable damage.

Clean the receiver regularly with a damp cloth and dry it with a soft cloth. To maintain water resistance, we recommend replacing the rubber seal in the receiver cap once a year.

If you are not using the device for a month or longer, it is recommended to remove the batteries.

TIP: When using the d-fence device, we recommend regularly checking that the screws on the receiver cover are tightened correctly.

12.4 Using d-fence in winter

When using d-fence equipment in winter, it is important to bear in mind the following:

- **Low air humidity** – causes lower skin conductivity. Therefore, it is necessary to ensure better conductivity between the receiver's contact points and the dog's skin. This can be achieved by lubricating the dog's skin

at the contact points with, for example, medical petroleum jelly, baby oil, hand cream, etc.

- **Thicker dog coat** – when putting on the receiver, it is necessary to tighten the collar so that the contact points are in constant contact with the dog's skin. If the coat is too thick, it is advisable to trim the coat at the point of contact with the skin or choose a longer type of contact point.
- **Change in battery properties** – at temperatures below 0 °C, the chemical reaction in the battery slows down. To ensure that the performance of repeated impulses (especially higher levels) is maintained, we recommend inserting a new battery into the receiver during the winter. During training, continuously monitor the dog's reactions and increase the level of the stimulation impulse as needed.

12.5 Troubleshooting

- Before contacting your supplier with a problem, read this user manual carefully again and make sure that the fault is not caused by a **flat battery** or incorrect use.
- If you experience a malfunction, reinitialize the system by removing the battery from the receiver. Wait approximately 30 seconds and reinsert the battery, ensuring correct polarity.
- If you suspect that the stimulation pulses are not functioning properly, check that the collar is properly fastened around the dog's neck; make sure that the contact points are in contact with the skin. If necessary, replace the short contact points with long ones.
- If the transmitter indicates a broken antenna wire loop, check that the antenna wire is properly connected to the transmitter and that the loop is not broken. If the antenna wire loop is mechanically stressed at the connection points or if moisture is present at the connection, contact resistance may develop over time. In this case, the device may not function properly (manifested by a significant reduction in the set zones). If you have an ohmmeter (or can borrow one), you can detect this problem by checking the resistance of the antenna wire loop. When using wire with the recommended cross-section for the given length of antenna wire installation (0.75 mm², 1 mm², 1.5 mm², or 2.5 mm²), the resistance value should be a maximum of 2 Ω per 100 m of wire. For example, if you use three packages of wire (one package corresponds to 100 m), the electrical resistance of the wire should be a maximum of 6 Ω. If the resistance is much higher, check the connections and, if necessary, reconnect the antenna wire.
- If the transmitter generator cannot be turned on, check that the power adapter is properly connected to the transmitter generator and to the mains power supply.
- If the problem persists, contact your supplier.

13. TECHNICAL DATA

Transmission generator

Model 202/2002	designed for installations up to 2200 m
Warning zone	continuously adjustable between 0 and 15 m
Correction zone	continuously adjustable between 0 and 15 m
Power supply	230 V/50 Hz adapter, 14 V / min. 300 mA
Bounded area	maximum 30 ha (with square installation)
Protection	not waterproof
Operating temperature	-10 °C to +50 °C
Dimensions (L × W × H)	116 × 156 × 35 mm
Backup power supply	9.6 V rechargeable battery

Receiver

Dimensions	64 × 43 × 34 mm
Weight	60 grams (without battery)
Power supply	3V CR2 lithium battery
Battery life	6 months in standby mode
Adjustable strap length	20 to 70 centimeters
Operating temperature	-10 °C to +50 °C
Protection	waterproof
Number of stimulation pulse levels	8

Antenna wire

Select the appropriate antenna wire cross-section depending on the length of the installed loop

Installation up to 400 m	antenna wire with a cross-section of 0.75 mm ²
Installation from 400 m to 600 m	antenna wire with a cross-section of 1 mm ²
Installation from 600 m to 900 m	antenna wire with a cross-section of 1.5 mm ²
Installation from 900 m to 2200 m	antenna wire with a cross-section of 2.5 mm ²

Note: The d-fence 2002 model comes with 100 m of antenna wire with a cross-section of 0.75 mm².

CONTENIDO

1. Declaración de conformidad	37
2. Advertencias importantes	37
3. ECMA	37
4. Contenido del paquete	37
5. Principio de funcionamiento	37
6. Descripción del dispositivo	38
6.1 Descripción del generador de transmisión	38
6.2 Funciones de los botones	38
6.3 Descripción del receptor	38
7. Instalación del generador de transmisión	38
7.1 Colocación de la batería de reserva	38
7.2 Instalación del generador de transmisión	39
8. Preparación del receptor	39
8.1 Inserción (sustitución) de la batería	39
8.2 Comprobación del estado de la batería	39
8.3 Ajuste de los modos: ajuste de la intensidad de los impulsos de estimulación	39
8.4 Selección de los puntos de contacto	40
9. Instalación del cable de antena	40
9.1 Tipos de instalación	40
9.2 Instalación	41
9.3 Comprobación del lugar de instalación del cable de antena: función ISIT	41
9.4 Discos delimitadores	42
10. Encendido y ajuste del generador de transmisión	42
10.1 Selección del idioma	42
10.2 Ajuste del generador para una instalación corta o larga del cable de antena	42
10.3 Calibración del bucle	42
10.4 Ajuste de las zonas	42
10.5 Indicación del estado de la batería de reserva	43
10.6 Indicación del estado del cable de antena	43
10.7 Otras funciones del generador de transmisión	44
11. Método de adiestramiento	44
12. Consejos e información	44
12.1 Para obtener los mejores resultados	44
12.2 Funciones del sistema de seguridad	45
12.3 Mantenimiento	45
12.4 Uso de d-fence en invierno	45
12.5 Solución de problemas	45
13. Datos técnicos	46
Hoja de garantía	92

Entrenamiento canino
comandos básicos



1. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



El fabricante VNT electronics s.r.o. declara que la valla electrónica invisible Dogtrace d-fence 6th SENSE cumple con la Directiva 2014/53/EU del Consejo de Europa y con todas las normas vigentes. Más información en www.dogtrace.com.

2. ADVERTENCIAS IMPORTANTES

- Lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar el dispositivo. Guarde las instrucciones para poder consultarlas en el futuro.
- Mantenga el dispositivo d-fence fuera del alcance de los niños.
- No exponga el dispositivo a altas temperaturas.
- Evite que entre agua en el receptor (compruebe las juntas y el apriete de los tornillos).
- El generador emisor no es estanco, evite que entre agua.
- **Durante una tormenta, desconecte el adaptador de alimentación del generador de transmisión de la toma de corriente y retire el conector de la antena.**
- Si no utiliza el receptor d-fence durante un periodo prolongado, retire la batería.
- Nunca deje una batería vieja en el receptor, ya que podría producirse un daño irreversible.
- Si no ha utilizado el receptor durante un periodo prolongado, compruebe cuidadosamente que funciona correctamente antes de utilizarlo.
- No utilice la valla electrónica invisible con perros que no estén en buen estado físico (por ejemplo, con problemas cardíacos, epilepsia, etc.) o que tengan trastornos de conducta (perros agresivos, etc.).
- No deje el collar puesto al perro durante más de 12 horas al día. La exposición prolongada de los puntos de contacto a la piel del perro puede causar irritación. Si esto ocurre, no utilice el collar de adiestramiento hasta que desaparezcan todos los signos de irritación.
- Deseche las pilas usadas en un lugar adecuado para ello.
- Si va a llevar al perro a casa, le recomendamos que retire el receptor.

3. ECMA

La empresa VNT electronics s.r.o. es miembro activo de la asociación ECMA (Electronic Collar Manufacture Association), que agrupa a los mejores fabricantes de dispositivos electrónicos para el adiestramiento de perros. El objetivo de todos los miembros de la asociación es desarrollar y fabricar sistemas de adiestramiento de alta calidad y fiables que respeten la seguridad del animal. Más información en www.dogtrace.com o en www.ecma.eu.com.



4. CONTENIDO DEL PAQUETE

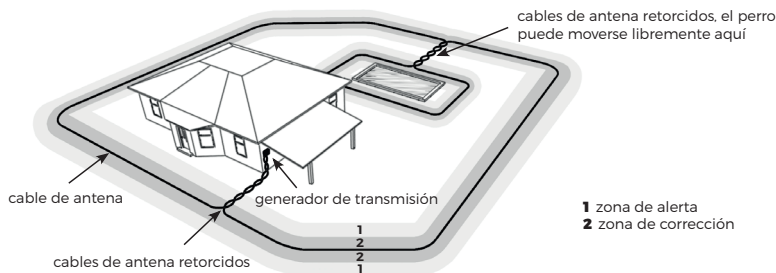
- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ● Generador de transmisión ● Receptor con correa tejida ● Juego de puntos de contacto: 2 unidades de 12 mm, 2 unidades de 17 mm ● Batería de litio CR2 de 3V ● Batería de reserva de 9,6 V ● Imán con cordón para el cuello ● Adaptador de corriente ● Lámpara de prueba | <ul style="list-style-type: none"> ● Conector de antena ● Conector de muesca para conectar cables: 2 unidades ● Tacos de plástico para fijar el generador de transmisión a la pared - 2 uds. ● Tornillos para fijar el generador de transmisión a la pared - 2 uds. ● 100 metros de cable aislado con una sección transversal de 0,75 mm² (no incluido en el d-fence 202) ● Instrucciones y tarjeta de garantía |
|---|--|

Todos los accesorios disponibles se pueden encontrar en la tienda online www.dogtrace.com.

5. PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO

- El sistema de valla invisible electrónica d-fence está compuesto por un generador emisor, un receptor y un cable de antena. El generador emisor genera una señal que se transmite al cable de antena, con la que se delimitan los límites de la zona prohibida para su perro. El receptor, fijado al collar del perro, capta la señal que se propaga desde el bucle instalado (cable de antena).
- La zona prohibida se divide en dos bandas: la de advertencia y la de corrección (véase la imagen siguiente).
- Si el perro cruza el límite de la primera zona (de advertencia), el receptor comienza a emitir una señal acústica intermitente.

- Si el perro no reacciona a la advertencia acústica y cruza el límite de la segunda zona (de corrección), el receptor emite simultáneamente una señal acústica y un impulso de estimulación a intervalos de aproximadamente un segundo.
- Cuando el perro regresa de la zona prohibida (de corrección), el sistema vuelve a pasar al modo de espera, lo que prolonga la duración de la batería del receptor.
- Las zonas de advertencia y corrección se pueden ajustar de forma continua desde 0 m hasta un mínimo de 7 m.
- Las zonas son independientes entre sí, por lo que se pueden ajustar individualmente la zona de advertencia y la zona de corrección.
- Su perro aprenderá rápidamente a moverse solo dentro del área delimitada.
- Para aumentar la eficacia, es posible marcar el área delimitada con discos u otras marcas visibles.
- El número de perros con receptor no está limitado.
- La tensión en la antena no supera los 12 V, por lo que no hay ningún peligro, incluso en caso de rotura del cable.
- El sistema d-fence cuenta con elementos de seguridad que protegen a su perro y al dispositivo en situaciones no estándar (véase 12.2 Funciones del sistema de seguridad).



6. DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

6.1 Descripción del generador de transmisión (Imágenes 1 y 2 en la página 2.)

1. Pantalla gráfica con retroiluminación
2. Panel de control táctil
3. Conector para conectar el cable de antena
4. Conector para conectar el adaptador de corriente
5. Batería de reserva
6. Toma para conectar el conector de la batería de reserva

6.2 Funciones de los botones

- ⏻ - sirve para encender y apagar el generador de transmisión
- MENU - muestra los elementos del menú principal
- BACK - sirve para retroceder un paso
- ENTER - sirve para introducir el elemento seleccionado actualmente en la pantalla
- ⏮/⏭ - sirve para desplazarse entre los elementos de la pantalla y para ajustar el tamaño de las zonas.

6.3 Descripción del receptor (figura 3 en la página 2)

1. Puntos de contacto
2. Correa
3. Disco
4. Indicador luminoso

7. INSTALACIÓN DEL GENERADOR DE TRANSMISIÓN

7.1 Colocación de la batería de reserva

La batería de reserva de 9,6 V, que sirve como fuente de alimentación de reserva en caso de fallo de la red eléctrica, es capaz de suministrar tensión al generador de transmisión durante un máximo de dieciséis horas (véase 10.5 Indicación del estado de la batería de reserva). Este tiempo depende de la longitud de la instalación del cable de antena, el tamaño de la zona de alarma y corrección, etc.

1. Abra la cubierta de la parte trasera del generador de transmisión.
2. Conecte el conector de la batería de reserva a la toma (fig. 2/6 en la página 2).
3. Inserte la batería de reserva en el espacio previsto para ello y vuelva a colocar la cubierta en su posición original.

AVISO: El generador de transmisión no se puede encender si se alimenta desde la batería de reserva. Para encender el generador de transmisión, es necesario conectarlo al adaptador de soldadura.

7.2 Instalación del generador de transmisión

1. Coloque el generador transmisor cerca de una toma de corriente (230 V) y, al mismo tiempo, en un lugar protegido contra el agua y la humedad. La entrada de agua podría dañar irremediablemente el generador.
2. Enchufe el conector del adaptador de corriente al transmisor y enchufe el adaptador de corriente a la toma de corriente.

8. PREPARACIÓN DEL RECEPTOR

8.1 Inserción (sustitución) de la batería

1. Desatornille los 4 tornillos de la tapa del receptor con un destornillador cruzado y retire la tapa. Inserte una pila CR2 de 3 V (según la fig. 5 de la página 2), prestando atención a la polaridad correcta indicada con el signo «+» en la placa de circuito impreso junto al compartimento de la pila.
2. Al cabo de aproximadamente un segundo, se oirá un pitido que indica que el receptor está activo.
3. Antes de atornillar la tapa, compruebe que la junta esté colocada en la posición correcta, es decir, encajada en la ranura de la tapa del receptor. Para mantener la estanqueidad, recomendamos mantener la junta limpia y sustituirla al menos una vez al año.
4. Vuelva a colocar la tapa de la cubierta del receptor y apriete los 4 tornillos con un destornillador de estrella aplicando una fuerza moderada.

8.2 Comprobación del estado de la batería

Para comprobar el estado de la batería del receptor, utilice el LED indicador, situado en la parte frontal del receptor, debajo de la inscripción «d-fence» (fig. 3/4 en la página 2). Si la batería está baja, el LED indicador permanecerá encendido en rojo. Prepare una batería de repuesto del tipo CR2 3V y siga las instrucciones del apartado 8.1 Inserción (sustitución) de la batería.

8.3 Ajuste de los modos: ajuste de la intensidad de los impulsos de estimulación

El receptor d-fence se activa automáticamente en el momento en que el perro cruza los límites de las zonas establecidas; dentro del espacio delimitado, el receptor permanece en modo de espera. El receptor d-fence cuenta con ocho modos para ajustar el nivel de los impulsos de estimulación y un modo para comprobar la intensidad de las señales perturbadoras (véase 9.3 Función ISIT). De este modo, puede adaptar el nivel del impulso de estimulación en función del tamaño y la sensibilidad de su perro.

Los modos se ajustan manteniendo el imán junto al disco situado en un lado de la caja del receptor, tal y como se muestra en la figura 7 de la página 3.

- El receptor debe estar encendido (es decir, la batería debe estar insertada en el collar).
- Acérquese con el imán a la placa del receptor.
- El receptor comenzará a emitir un número determinado de pitidos (de 1 a 9). El número de pitidos determina el número del modo.
- En el modo 9 (función ISIT), el tono del pitido es diferente al de los demás (1 a 8).
- Cuando se alcance el modo deseado, retire el imán. El receptor memorizará la configuración seleccionada.

La tabla muestra los distintos modos del receptor d-fence. El nivel del impulso de estimulación debe seleccionarse en función del tamaño y la reacción de cada perro.

Modo	Número de pitidos	Nivel de impulso de estimulación
1	1	más débil
2	2	
3	3	
4	4	
5	5	
6	6	
7	7	
8	8	más fuerte
9	9	Prueba de intensidad de señales interferentes (ISIT)

NOTA: El receptor suministrado viene configurado de fábrica en el modo 1.

8.4 Selección de los puntos de contacto

Los puntos de contacto de acero inoxidable sirven para garantizar la transmisión de los impulsos de estimulación desde el receptor a la piel del perro. Cada paquete contiene dos tipos de puntos de contacto. Si su perro tiene el pelaje corto, utilice los puntos de contacto cortos. Si su perro tiene el pelaje más largo o más denso, elija los puntos de contacto más largos. Antes de instalar los puntos de contacto, asegúrese de que el receptor esté apagado (quitele la batería) o apague el generador de transmisión pulsando el botón (1). Atornille los puntos de contacto a los tornillos del receptor (fig. 3/1 en la página 2) y apriételos con la mano. No utilice alicates ni otras herramientas para apretar los puntos de contacto, ya que podría causar daños irreparables en el producto.

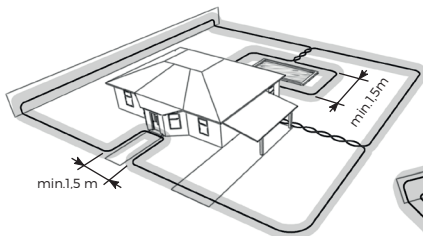
CONSEJO: Si tu perro tiene el pelaje demasiado largo y denso, puedes pedir puntos de contacto de 21 mm de longitud.

9. INSTALACIÓN DEL CABLE DE ANTENA

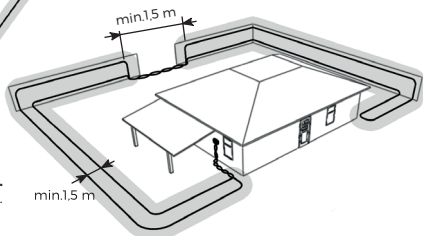
El cable de antena debe conectarse al generador de señal y formar un circuito cerrado ininterrumpido. Antes de comenzar la instalación del sistema d-fence, es útil hacer un croquis de su terreno y marcar en él la ubicación del cable de antena y los puntos de conexión.

9.1 Tipos de instalación

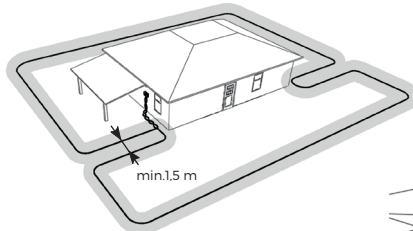
Al colocar un número par de cables muy cerca unos de otros, se reduce el alcance de las zonas (véase la imagen: borde gris); al retorcerlos, la señal se cancela por completo. La distancia mínima entre los cables de 1,5 m es orientativa, teniendo en cuenta el tamaño de las zonas configuradas.



Tipo 1:
Delimitación del terreno, incluyendo las zonas prohibidas (por ejemplo: piscina, acera).

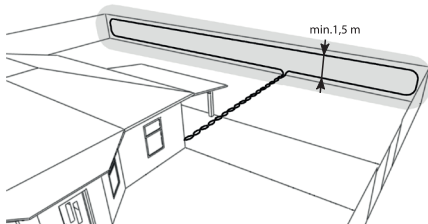


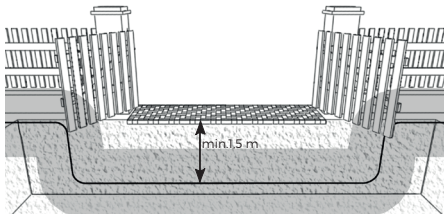
Tipo 2:
Delimitación del terreno manteniendo el libre paso.
Combinación de cableado por el suelo y por la valla.



Tipo 3:
División del terreno en dos partes mediante un solo bucle. La división del terreno también se puede realizar conectando dos bucles paralelos desde un solo generador. **Atención:** en el segundo caso, si se interrumpe uno de los bucles, no se notificará ningún error en el generador.

Tipo 4:
Delimitación de uno o varios lados del terreno.
Colocamos el cable a lo largo del límite del lado prohibido del terreno y volvemos a una distancia de aproximadamente 1,5 m del límite, por encima, por debajo o más allá del límite, según las posibilidades.

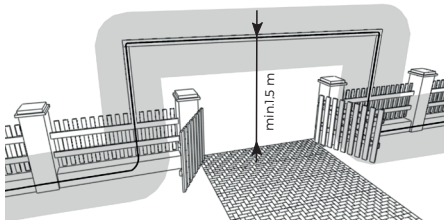




Tipo 5:

Para garantizar el libre paso del perro

con una instalación sencilla, el cable se coloca por debajo o por encima del suelo. La distancia mínima desde el perro que pasa es de 1,5 m en todas las direcciones, teniendo en cuenta la configuración de las zonas.



9.2 Instalación

- Desenrolle el cable de antena desde el generador emisor alrededor de su propiedad de manera que forme un circuito cerrado. El cable se puede colocar sobre el suelo, enterrarlo, fijarlo con estacas o fijarlo a una valla o muro existente (en este caso, recomendamos colocar el cable a una altura máxima de 30 cm).
- Para la instalación se puede utilizar un cable con una sección transversal de 0,75-2,5 mm², dependiendo de la longitud del bucle (véase el capítulo 13. Datos técnicos).
- El cable no debe estar tenso, ya que cambia de longitud debido a los cambios de temperatura y podría dañarse.
- Para conectar los cables se utilizan conectores de encaje. Inserte los extremos de ambos cables en el conector de encaje, apriete el contacto metálico con unos alicates y cierre el cierre de plástico. Recomendamos aislar bien el punto de conexión. Si se utilizan los conectores de encaje suministrados, no es necesario quitar el aislamiento del extremo del cable.
- Para que el perro pueda pasar libremente por el lugar por el que debe pasar el cable de la antena, por ejemplo, entre el generador y el cable que recorre el perímetro de la propiedad, enrolle el cable entrante alrededor del saliente. El entrelazamiento de los cables entre sí provoca interferencias en la señal emitida.
- En las esquinas, no doble el cable en ángulo recto, sino que, en la medida de lo posible, forme un arco suave.
- Si desea colocar los cables uno al lado del otro, es necesario mantener una distancia mínima de 1,5 m, teniendo en cuenta la configuración de las zonas. Si la distancia entre los cables es inferior a 1,5 m, se producirá una interferencia parcial de la señal en el cable de la antena y, por lo tanto, se reducirán las zonas de alerta y corrección en ese lugar.
- Una vez finalizada la instalación del cable de antena, pele ambos extremos del cable y conéctelos al conector de antena. Inserte el conector de antena en la toma situada en la parte inferior del generador de transmisión.

9.3 Comprobación del lugar de instalación del cable de antena: función ISIT

La función ISIT (Interference Signal Intensity Test) permite detectar la intensidad de las señales interferentes en los lugares donde se planea instalar el cable de antena y así evitar de antemano posibles problemas al utilizar el dispositivo d-fence. En el modo ISIT configurado (modo 9), si hay señales interferentes en el receptor, el LED indicador parpadeará en rojo. Cuanto mayor sea la frecuencia de parpadeo del LED indicador rojo, mayor será la intensidad de las señales interferentes en ese lugar. Si el LED indicador permanece encendido, la intensidad de la señal interferente es máxima. No recomendamos tender el cable de antena en lugares donde haya señales interferentes. Las señales interferentes pueden afectar significativamente al correcto funcionamiento del dispositivo. Si es necesario tender el cable de antena en lugares donde se produce una señal interferente causada por una línea de alta tensión, no recomendamos instalar el cable de antena en paralelo a esta línea. En tal caso, recomendamos tender el cable de antena en diagonal a la línea de alta tensión, de modo que la interferencia de la señal solo se produzca en el punto de cruce del generador de transmisión.



CONSEJO: En el lugar donde detecte señales interferentes mediante la función ISIT, es recomendable crear un bucle de prueba corto con cable de antena (de unos 2 m de diámetro) y comprobar el correcto funcionamiento del receptor en las proximidades de dicho bucle.

9.4 Discos delimitadores (Accesorios opcionales)

Las placas delimitadoras permiten marcar el espacio en el que el perro puede moverse libremente y los límites que no debe traspasar (si el cable pasa por un lugar donde no hay un límite natural, como un seto vivo). Recomendamos colocar las placas en el borde interior de la zona de advertencia, lo suficientemente cerca unas de otras. Una vez que su perro se haya familiarizado con el espacio delimitado, es posible retirar las placas gradualmente.

10. ENCENDIDO Y AJUSTE DEL GENERADOR DE TRANSMISIÓN

10.1 Selección del idioma

- Al pulsar el botón  se enciende el generador de transmisión. Para encender el generador de transmisión es necesario conectar el adaptador de alimentación. Esta condición también se aplica cuando se inserta una batería de reserva.
- Al encender el generador de transmisión por primera vez, aparecerá una solicitud para seleccionar el idioma.
- Seleccione el idioma con los botones de selección / y confirme la selección pulsando el botón **ENTER**.
- Al pulsar el botón **MENU**, accederá al menú principal.

10.2 Ajuste del generador para una instalación corta o larga del cable de antena

D-fence 6th SENSE - 2.ª generación permite cambiar la potencia del generador que se genera en el cable de antena. Esta función permite ajustar con precisión las zonas de alerta y corrección para instalaciones cortas (hasta 400 m de cable de antena) y, al mismo tiempo, para instalaciones largas (más de 400 m de cable de antena). El generador recién comprado viene preconfigurado de fábrica para instalaciones de hasta 400 m. Si su instalación es más larga, es necesario realizar los siguientes ajustes.

Postup nastavení:

- Pulse el botón **MENU** para acceder al menú principal, donde con los botones / seleccione la opción Configuración y confirme pulsando **ENTER**.
- Con el botón **ENTER** seleccione la opción Bucle.
- Si la instalación del cable de antena es inferior a 400 m, seleccione con las teclas / menos de 400 m. Si la instalación del cable de antena es superior a 400 m, seleccione más de 400 m.
- Pulse la tecla **MENU** para volver al menú principal.

Nota: en el menú principal, en Configuración de zonas, se indica la configuración actual de la siguiente manera:



– ajustes para la instalación
menos 400 m de cable de antena



– ajustes para la instalación
más de 400 m de cable de antena

Menu Principal

Ajustes de zonas

Idiomas

Fallos

Medición

Configuración

Ayuda

Acerca de

IMPORTANTE: Después de cada cambio en la configuración de la longitud de la instalación del cable de antena en el generador, es necesario realizar una calibración del bucle.

10.3 Calibración del bucle

- En el menú principal, seleccione la opción Medición.
- Desconecte el conector de antena con el bucle instalado** (cable de antena).
- Pulse **ENTER**.
- Compruebe que el conector de antena está desconectado del generador.**
- Pulse **ENTER**.
- En la línea inferior aparecerá el mensaje «Calibración efectuado!»
- Ahora puede volver a conectar el conector de antena con el cable de bucle instalado.

10.4 Ajuste de las zonas

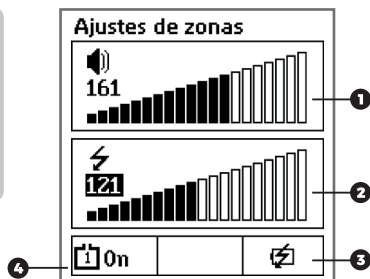
Con el generador de transmisión se puede ajustar fácilmente la anchura de la zona de corrección y de alarma. Ambas zonas se pueden ajustar de forma continua desde 0 m hasta un mínimo de 7 m. La distancia

máxima depende de la longitud y la sección transversal del cable de antena instalado. Para ajustar las zonas, recomendamos utilizar la lámpara de incandescencia de prueba incluida en el paquete. Antes de utilizar la lámpara de prueba, asegúrese de que el receptor esté apagado (quite la batería) o apague el generador de transmisión pulsando el botón . Conecte los terminales de la lámpara de prueba a ambos puntos de contacto del receptor (suelte los puntos de contacto, coloque los terminales de la lámpara debajo de ellos de manera que queden bien sujetos y vuelva a apretar los puntos de contacto; véase la figura 6 de la página 3).

- Encienda el receptor (inserte la pila) y el generador de transmisión (pulsando el botón ).
- Utilice el imán para ajustar el receptor a uno de los modos 1 a 8 (véase 8.3 Ajuste de modos: ajuste de a intensidad de los impulsos de estimulación).
- En el menú principal, seleccione la opción Ajustes de zonas con las teclas / y confirme la selección pulsando la tecla **ENTER**. Si no está conectado el cable de la antena, el generador emisor emitirá una señal acústica intermitente y en la pantalla aparecerá el símbolo .
- Las anchuras de la zona de advertencia y de la zona de corrección están ajustadas en el generador de transmisión suministrado en el valor 0.
- En el menú Ajustes de zonas, pulse la tecla **ENTER** para seleccionar la configuración de la **zona de alerta** en la pantalla. En el lugar donde desee establecer el límite de la zona de alerta, mantenga el receptor con la inscripción d-fence orientada hacia el cable de antena, aproximadamente a la altura correspondiente a la ubicación del receptor en el cuello del perro. En el generador de transmisión, utilice las teclas / para cambiar el valor de ajuste de la zona de advertencia (0 a 600). En el momento en que el receptor reciba la señal del cable de la antena, comenzará a emitir una señal acústica rápida e intermitente. Pulse la tecla **ENTER** para confirmar el ajuste de la zona de advertencia y seleccione el ajuste de la zona de corrección en la pantalla.
- En el lugar donde desee establecer el límite de la **zona de corrección**, mantenga el receptor con la inscripción **d-fence** orientada hacia el cable de la antena, aproximadamente a la altura correspondiente a la ubicación del receptor en el cuello del perro. En el generador de transmisión, utilice las teclas / para cambiar el valor de ajuste de la zona de corrección (0 a 600). En el momento en que el receptor reciba la señal de la zona de corrección del cable de la antena, el receptor comenzará a emitir impulsos de estimulación a intervalos regulares (aproximadamente cada segundo) junto con una señal acústica. La emisión de impulsos de estimulación se indica mediante el encendido de la lámpara de prueba.

IMPORTANTE: La anchura de las zonas varía en función de la longitud y la ubicación del cable de la antena en el terreno. Cuanto más largo sea el cable de la antena, más estrechas serán las zonas. Asimismo, en los puntos de curvatura (en las esquinas), la anchura puede ser diferente a la de los tramos rectos. El receptor debe colocarse debajo del cuello del perro, de modo que se vea la inscripción «d-fence». Es importante cumplir esta condición para que el receptor reaccione correctamente a las zonas configuradas.

1. Configuración de la zona de alerta
2. Configuración de la zona de corrección
3. Indicador del estado de la batería de reserva
4. Indicador del estado del cable de la antena



10.5 Indicación del estado de la batería de reserva

En la sección Ajustes de zonas se muestra el indicador de estado de la batería de reserva, que señala el estado de la tensión de la batería en cuatro niveles.

-  - El generador de transmisión se alimenta desde una toma de corriente (en este estado se carga la batería de reserva, si está insertada en el generador).
-  - El generador de transmisión se alimenta de la batería de reserva; la batería está completamente cargada.
-  - El generador de transmisión se alimenta de la batería de reserva; la batería está completamente descargada.

10.6 Indicación del estado del cable de antena

En el elemento Ajustes de zonas, en la esquina inferior izquierda de la pantalla se muestra el indicador de estado del cable de antena.



– El cable de la antena está conectado y no presenta daños.



– El cable de la antena no está conectado, está roto o se ha calibrado por error el generador de transmisión con el cable de la antena conectado.

10.7 Otras funciones del generador de transmisión

- **Fallos** – al seleccionar la opción Fallos en el menú principal, se muestra el estado actual del bucle instalado.
- **Medición** – la opción Medición contiene datos útiles para la comunicación con el centro de servicio técnico. En la opción Medición también es posible realizar la calibración del generador de transmisión necesaria para la medición correcta del bucle. El dispositivo ya está calibrado durante la fabricación, por lo que solo es necesario volver a calibrarlo en casos excepcionales, previo acuerdo con el centro de servicio técnico (en la opción Medición, pulse el botón **ENTER**, desconecte el conector de antena con el bucle instalado, vuelva a pulsar el botón **ENTER** y vuelva a insertar el conector de antena en la toma). Nunca realice la calibración con el conector de antena conectado.
- **Configuración** – en la opción Configuración, puede ajustar el contraste de la pantalla (de 0 a 20) pulsando la tecla **ENTER**.
- **Ayuda** – esta opción contiene instrucciones breves y el procedimiento para instalar el dispositivo.
- **Retroiluminación de la pantalla** – la retroiluminación de la pantalla se apaga automáticamente si no se utiliza durante más de 40 segundos. Al pulsar de nuevo cualquier botón, se vuelve a activar la retroiluminación de la pantalla.

11. MÉTODO DE ADIESTRAMIENTO

Cómo empezar a utilizar la valla invisible electrónica

Puede empezar a utilizar el dispositivo con cachorros de seis meses que ya hayan completado el adiestramiento básico. No recomendamos utilizar el dispositivo con perros que no se encuentren en buen estado físico (por ejemplo, con problemas cardíacos, epilepsia, etc.), ni con perras gestantes o lactantes, ni con perros que tengan trastornos de conducta. No utilice d-fence en perros que no puedan reaccionar adecuadamente debido a una lesión, enfermedad o edad. Su perro tendrá que acostumbrarse a llevar el collar con el receptor; deje que el perro lleve el collar sin utilizarlo durante varios días.

Proceda lentamente

Cuando familiarice a su perro con la nueva valla invisible, proceda lentamente, paso a paso, para que su perro establezca una conexión entre su comportamiento incorrecto, por ejemplo, escaparse de la propiedad, y la corrección posterior. Familiarice gradualmente al perro con los límites de la zona de advertencia y corrección. Mediante el uso de discos de plástico para marcar la zona de advertencia (u otra señalización), puede definir claramente el comienzo del territorio prohibido, lo que ayudará a su perro a visualizar los límites del espacio delimitado.

Recompense el buen comportamiento de su perro con elogios

Una vez que su perro aprenda a reaccionar correctamente a la señal acústica de advertencia y abandone la zona de advertencia, debe ser elogiado por su buen comportamiento. De esta manera, el perro comprenderá mucho más rápidamente el principio de funcionamiento de los nuevos límites.

12. CONSEJOS E INFORMACIÓN

12.1 Para obtener los mejores resultados

- Es muy importante que el receptor se coloque debajo del cuello del perro con la inscripción «d-fence» orientada hacia el cable de la antena. La colocación correcta del receptor permite detectar eficazmente cuando el perro se aleja del área delimitada.
- La condición básica para la transmisión de impulsos de estimulación es un buen contacto entre ambos puntos de contacto y la piel del perro. El collar con el receptor debe estar bien ajustado; si el collar está demasiado flojo, no funcionará correctamente, y si está demasiado apretado, puede resultar incómodo para el perro y causarle problemas respiratorios.
- Puede comprobar el modo actualmente configurado en cualquier momento. Acerque el imán a la placa situada en la parte delantera del receptor y ajústelo inmediatamente. El receptor emitirá uno o varios pitidos que indican el modo actualmente configurado.
- Puede comprobar el correcto funcionamiento de su dispositivo d-fence en cualquier momento utilizando una lámpara de prueba (véase 10.4 Configuración de zonas).
- Asegúrese de que la batería del receptor está en buen estado. El estado de la batería influye en el correcto

funcionamiento del receptor (véase 8.1 Inserción (sustitución) de la batería). A temperaturas bajo cero, la eficacia de la batería disminuye (véase 12.4 Uso de d-fence en invierno).

- Antes de cada uso, asegúrese de que ambos puntos de contacto estén bien apretados (con la mano).
- Nunca coloque el cable de la antena cerca de cables eléctricos y telefónicos, antenas de televisión o satélite, etc. Si no puede evitar estos cables, intente cruzarlos en ángulo recto (evite que el cable de la antena discorra en paralelo a ellos).

12.2 Funciones del sistema de seguridad

- **Interrupción del cable de la antena** – si se produce una interrupción en el cable de antena, el generador de transmisión comenzará a emitir una señal acústica a intervalos regulares y aparecerá el símbolo  en la pantalla.
- **Salida de la zona de advertencia** – tras aproximadamente 8 segundos de permanencia en la zona de advertencia, se le pedirá a su perro que salga de ella mediante un breve impulso de estimulación. Este ciclo se repetirá cada 8 segundos aproximadamente hasta que su perro salga de la zona de advertencia.
- **Salida de la zona de corrección** – si su perro permanece en la zona de corrección durante más de 10 segundos, el sistema dejará de emitir impulsos de estimulación por motivos de seguridad. En el momento en que su perro salga de la zona de corrección, se reanudará todo el ciclo.

12.3 Mantenimiento

No utilice sustancias volátiles como disolventes o gasolina para limpiar el dispositivo **d-fence**. El generador emisor no es impermeable, por lo que debe utilizarse con precaución en entornos húmedos, ya que el agua puede causar daños irreparables.

Limpie el receptor regularmente con un paño húmedo y séquelo con un paño suave. Para mantener la impermeabilidad, recomendamos cambiar una vez al año la junta de goma de la tapa del receptor.

Si no utiliza el dispositivo durante un mes o más, se recomienda retirar las pilas.

CONSEJO: Durante el uso del dispositivo d-fence, recomendamos comprobar periódicamente que los tornillos de la tapa del receptor estén bien apretados.

12.4 Uso de d-fence en invierno

Al utilizar el dispositivo d-fence en invierno, es necesario tener en cuenta lo siguiente:

- **Baja humedad del aire** – provoca una menor conductividad de la piel. Por lo tanto, es necesario garantizar una mejor conductividad entre los puntos de contacto del receptor y la piel del perro. Esto se puede conseguir untando la piel del perro en los puntos de contacto con, por ejemplo, vaselina médica, aceite para bebés, crema de manos, etc.
- **Pelo más denso del perro** – al colocar el receptor, es necesario ajustar el collar para garantizar que los puntos de contacto estén en contacto permanente con la piel del perro. Si el pelo es demasiado denso, es aconsejable recortarlo en el lugar donde los puntos de contacto entran en contacto con la piel o, si es necesario, elegir un tipo de puntos de contacto más largos.
- **Cambio en las propiedades de las pilas** – a temperaturas inferiores a 0 °C, la reacción química de la pila se ralentiza. Para garantizar el mantenimiento del rendimiento de los impulsos repetidos (especialmente los de mayor intensidad), recomendamos colocar una pila nueva en el receptor durante el invierno. Durante el adiestramiento, observe continuamente las reacciones del perro y, si es necesario, aumente la intensidad del impulso de estimulación.

12.5 Solución de problemas

- Antes de ponerse en contacto con su proveedor para solucionar el problema, lea de nuevo y detenidamente este manual de instrucciones y asegúrese de que el fallo no se debe a una **batería agotada** o a un uso incorrecto.
- Si tiene algún problema con el funcionamiento, reinicie el sistema quitando la batería del receptor. Espere unos 30 segundos y vuelva a colocar la batería, asegurándose de que la polaridad sea correcta.
- Si sospecha que los impulsos de estimulación no funcionan correctamente, compruebe que el collar esté bien ajustado alrededor del cuello del perro y que los puntos de contacto estén en contacto con la piel. Si es necesario, sustituya los puntos de contacto cortos por otros largos.
- Si el generador de transmisión indica una interrupción en el bucle del cable de la antena, compruebe que el cable de la antena esté correctamente conectado al generador y que el bucle no esté interrumpido. Si el bucle del cable de la antena está sometido a tensión mecánica en los puntos de conexión o si la humedad afecta a la conexión, con el tiempo puede producirse una resistencia de contacto en la conexión. En este caso, es posible que el dispositivo no funcione correctamente (lo que se manifiesta en una reducción significativa de las zonas configuradas). Si dispone de un ohmímetro (o tiene la posibilidad de pedirlo prestado), puede detectar este problema midiendo la resistencia del bucle del cable de antena. Si se utiliza un cable con la sección transversal recomendada para la longitud de instalación del cable de antena (0,75 mm²; 1 mm²;

1,5 mm² o 2,5 mm²), el valor de la resistencia debe ser como máximo de 2 Ω por cada 100 m de cable. Por ejemplo, si utiliza tres paquetes de cable (un paquete corresponde a 100 m), la resistencia eléctrica del cable debe ser como máximo de 6 Ω . Si la resistencia es mucho mayor, compruebe la realización de las conexiones y, si es necesario, vuelva a realizar las conexiones en el cable de la antena.

- Si no se puede encender el generador de transmisión, compruebe que el adaptador de alimentación esté correctamente conectado al generador de transmisión y a la red eléctrica.
- Si el problema persiste, póngase en contacto con su proveedor.

13. DATOS TÉCNICOS

Generador de transmisión

Modelo 202/2002	diseñado para instalaciones de hasta 2200 m
Zona de alerta	ajustable de forma continua en un rango de 0 a 15 m
Zona de corrección	ajustable de forma continua en un rango de 0 a 15 m
Alimentación	adaptador 230 V/50 Hz, 14 V / mín. 300 mA
Área delimitada	máximo 30 ha (en instalación cuadrada)
Protección	no es impermeable
Temperatura de funcionamiento	-10 °C a +50 °C
Dimensiones (L x An x Al)	116 x 156 x 35 mm
Fuente de alimentación de reserva	batería de 9,6 V

Receptor

Dimensiones	64 x 43 x 34 mm
Peso	60 gramos (sin batería)
Alimentación	Batería de litio CR2 de 3V
Duración de la batería	6 meses en modo de espera
Longitud ajustable de la correa	De 20 a 70 centímetros
Temperatura de funcionamiento	De -10 °C a +50 °C
Protección	resistente al agua
Número de niveles de impulsos de estimulación	8

Cable de antena

Seleccione el diámetro adecuado del cable de antena en función de la longitud del bucle instalado

Instalación hasta 400 m	cable de antena con un diámetro de 0,75 mm ²
Instalación de 400 m a 600 m	cable de antena con una sección transversal de 1 mm ²
Instalación de 600 m a 900 m	cable de antena con una sección transversal de 1,5 mm ²
Instalación de 900 m a 2200 m	cable de antena con una sección transversal de 2,5 mm ²

Nota: El modelo d-fence 2002 se suministra con 100 m de cable de antena con una sección transversal de 0,75 mm².

CONTENU

1. Déclaration de conformité	48
2. Remarques importantes	48
3. ECMA	48
4. Contenu de l'emballage	48
5. Principe de fonctionnement	48
6. Description de l'appareil	49
6.1 Description du générateur d'émission	49
6.2 Fonctions des boutons	49
6.3 Description du récepteur	49
7. Installation du générateur d'émission	49
7.1 Insertion de la batterie de secours	49
7.2 Installation du générateur d'émission	50
8. Préparation du récepteur	50
8.1 Insertion (remplacement) de la pile	50
8.2 Vérification de l'état de la pile	50
8.3 Réglage des modes – réglage de l'intensité des impulsions de stimulation	50
8.4 Sélection des points de contact	51
9. Installation du fil d'antenne	51
9.1 Types d'installations	51
9.2 Installation	52
9.3 Contrôle de l'emplacement pour l'installation du fil d'antenne – fonction ISIT	53
9.4 Disques de délimitation	53
10. Mise en marche et réglage du générateur d'émission	53
10.1 Sélection de la langue	53
10.2 Réglage du générateur pour une installation courte ou longue du fil d'antenne	53
10.3 Calibrage de la boucle	54
10.4 Réglage des zones	54
10.5 Indication de l'état de la batterie de secours	55
10.6 Indication de l'état du fil d'antenne	55
10.7 Autres fonctions du générateur d'émission	55
11. Méthode d'entraînement	55
12. Conseils et informations	56
12.1 Pour de meilleurs résultats	56
12.2 Fonctionnement du système de sécurité	56
12.3 Entretien	56
12.4 Utilisation du d-fence en hiver	56
12.5 Dépannage	57
13. Caractéristiques techniques	57
Certificat de garantie	92

Entraînement de chien
commandes de base



1. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



Le fabricant VNT electronics s.r.o. déclare que la clôture électronique invisible Dogtrace d-fence 6th SENSE est conforme à la directive 2014/53/EU du Conseil européen et répond à toutes les normes en vigueur. Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.dogtrace.com.

2. REMARQUES IMPORTANTES

- Lisez attentivement le mode d'emploi avant utilisation. Conservez le mode d'emploi pour une utilisation future.
- Placez l'appareil d-fence hors de portée des enfants.
- N'exposez pas l'appareil à des températures élevées.
- Empêchez l'eau de pénétrer dans le récepteur (vérifiez l'étanchéité et le serrage des vis).
- Le générateur d'ondes n'est pas étanche : empêchez l'eau de pénétrer à l'intérieur.
- **Pendant les orages, débranchez l'adaptateur secteur du générateur d'ondes de la prise électrique et retirez le connecteur d'antenne.**
- Si vous n'utilisez pas le récepteur d-fence pendant une longue période, retirez la batterie.
- Ne laissez jamais une vieille batterie dans le récepteur, cela pourrait causer des dommages irréversibles.
- Si vous n'avez pas utilisé le récepteur pendant une longue période, vérifiez soigneusement qu'il fonctionne correctement avant de l'utiliser.
- N'utilisez pas la clôture électronique invisible pour les chiens qui ne sont pas en bonne condition physique (par exemple, problèmes cardiaques, épilepsie, etc.) ou qui ont des troubles du comportement (chiens agressifs, etc.).
- Ne laissez pas le collier sur votre chien plus de 12 heures par jour. Une exposition prolongée des points de contact à la peau du chien peut provoquer une irritation. Si cela se produit, n'utilisez pas le collier d'entraînement jusqu'à ce que toutes les traces d'irritation aient disparu.
- Jetez les piles usagées dans un endroit prévu à cet effet.
- Si vous faites entrer votre chien dans la maison, nous vous recommandons de retirer le récepteur.

3. ECMA

La société VNT electronics s.r.o. est un membre actif de l'association ECMA (Electronic Collar Manufacture Association), qui regroupe les meilleurs fabricants d'appareils électroniques destinés au dressage des chiens. L'objectif de tous les membres de l'association est de développer et de fabriquer des systèmes d'entraînement fiables et de qualité, qui respectent la sécurité des animaux. Pour en savoir plus, rendez-vous sur www.dogtrace.com ou www.ecma.eu.com.



4. CONTENU DE L'EMBALLAGE

- Générateur d'émission
- Récepteur avec sangle tissée
- Jeu de points de contact : 2 pièces de 12 mm, 2 pièces de 17 mm
- Pile au lithium CR2 3V
- Batterie de secours 9.6 V
- Almant avec cordon pour le cou
- Adaptateur secteur
- Lampe témoin
- Connecteur d'antenne
- Connecteur à encoche pour raccorder le fil – 2 pièces
- Chevilles en plastique pour fixer le générateur d'impulsions au mur – 2 pièces
- Vis pour fixer le générateur d'impulsions au mur – 2 pièces
- 100 mètres de fil isolé d'une section de 0.75 mm² (non fourni avec le d-fence 202)
- Mode d'emploi et carte de garantie

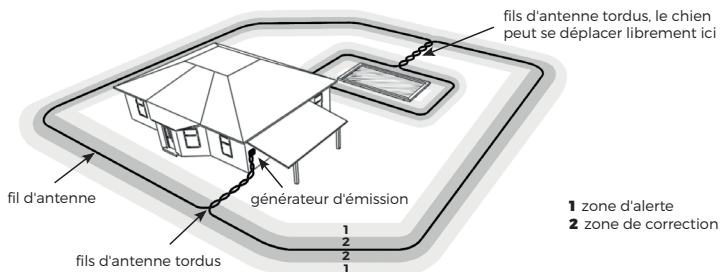
Vous trouverez tous les accessoires disponibles dans la boutique en ligne www.dogtrace.com.

5. PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT

- Le système de clôture électronique invisible d-fence se compose d'un générateur émetteur, d'un récepteur et d'un fil d'antenne. Le générateur émetteur génère un signal vers le fil d'antenne, à l'aide duquel vous délimitez les limites de la zone interdite pour votre chien. Le récepteur fixé au collier du chien capte le signal émis par la boucle installée (fil d'antenne).
- La zone interdite est divisée en deux zones : une zone d'avertissement et une zone de correction (voir illustration ci-dessous).
- Si le chien franchit la limite de la première zone (d'avertissement), le récepteur émet un signal sonore intermittent.
- Si le chien ne réagit pas à l'avertissement sonore et franchit la limite de la deuxième zone (de correction),

le récepteur émet simultanément un signal sonore et une impulsion de stimulation à intervalles d'environ une seconde.

- Lorsque le chien revient de la zone interdite (zone de correction), le système repasse en mode veille, ce qui prolonge la durée de vie de la batterie du récepteur.
- Les zones d'avertissement et de correction peuvent être réglées en continu de 0 m à 7 m minimum.
- Les zones sont indépendantes l'une de l'autre : vous pouvez régler individuellement la zone d'alerte ou la zone de correction.
- Votre chien apprendra rapidement à se déplacer uniquement dans l'espace délimité.
- Pour plus d'efficacité, il est possible de marquer l'espace délimité à l'aide de cibles ou d'autres repères visibles.
- Le nombre de chiens équipés d'un récepteur n'est pas limité.
- La tension dans l'antenne ne dépasse pas 12 V, il n'y a donc aucun danger, même en cas de rupture du câble.
- Le système d-fence dispose d'éléments de sécurité qui protègent votre chien et l'équipement dans des situations inhabituelles (voir 12.2 Fonctionnement du système de sécurité).



6. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

6.1 Description du générateur d'émission (images 1 et 2 à la page 2)

- | | |
|--|--|
| 1. Écran graphique rétroéclairé | 4. Connecteur pour brancher l'adaptateur secteur |
| 2. Panneau de commande tactile | 5. Batterie de secours |
| 3. Connecteur pour brancher le câble d'antenne | 6. Prise pour brancher le connecteur de la batterie de secours |

6.2 Fonctions des boutons



- sert à allumer et éteindre le générateur d'émission

MENU

- affiche les éléments du menu principal

BACK

- sert à revenir en arrière

ENTER

- sert à sélectionner l'élément actuellement affiché à l'écran



- sert à passer d'un élément à l'autre à l'écran et à régler la taille des zones.

6.3 Description du récepteur (figure 3 à la page 2)

- | | | | |
|----------------------|-------------|----------|--------------------|
| 1. Points de contact | 2. Courroie | 3. Cible | 4. Voyant lumineux |
|----------------------|-------------|----------|--------------------|

7. INSTALLATION DU GÉNÉRATEUR D'ÉMISSION

7.1 Insertion de la batterie de secours

La batterie de secours 9,6 V, qui sert de source d'alimentation de secours en cas de panne de courant, est capable d'alimenter le générateur émetteur pendant seize heures (voir 10.5 Indication de l'état de la batterie de secours). Cette durée dépend de la longueur du câble d'antenne, de la taille des zones d'alerte et de correction, etc.

1. Ouvrez le couvercle à l'arrière du générateur d'émission.
2. Branchez le connecteur de la batterie de secours dans la prise (fig. 2/6 à la page 2).
3. Insérez la batterie de secours dans l'emplacement prévu à cet effet et remettez le couvercle en place.

REMARQUE : le générateur d'émission ne peut pas être mis en marche s'il est alimenté par une batterie de secours. Pour mettre en marche le générateur d'émission, il est nécessaire de le connecter à un adaptateur de soudure.

7.2 Installation du générateur d'émission

1. Placez le générateur d'émission à proximité d'une prise électrique (230 V) et dans un endroit protégé de l'eau et de l'humidité. La pénétration d'eau pourrait endommager irrémédiablement le générateur.
2. Branchez le connecteur de l'adaptateur secteur dans l'émetteur et branchez l'adaptateur secteur dans la prise.

8. PRÉPARATION DU RÉCEPTEUR

8.1 Insertion (remplacement) de la pile

1. À l'aide d'un tournevis cruciforme, dévissez les 4 vis du couvercle du récepteur et retirez le couvercle. Insérez une pile CR2 3V (voir fig. 5 à la page 2) en respectant la polarité indiquée par le signe « + » sur le circuit imprimé à côté du compartiment à pile.
2. Au bout d'environ une seconde, un bip retentit pour indiquer que le récepteur est actif.
3. Avant de revisser le couvercle, vérifiez que le joint est correctement positionné, c'est-à-dire bien enfoncé dans la rainure du couvercle du récepteur. Pour garantir l'étanchéité, nous recommandons de maintenir le joint propre et de le remplacer au moins une fois par an.
4. Remettez le couvercle du récepteur en place et serrez les 4 vis à l'aide d'un tournevis cruciforme en exerçant une légère pression.

8.2 Vérification de l'état de la pile

Une LED indicatrice située à l'avant du récepteur, sous l'inscription d-fence (fig. 3/4 à la page 2), permet de contrôler l'état de la pile. Lorsque la pile est faible, le voyant indicateur reste allumé en rouge. Préparez une pile de rechange de type CR2 3V et procédez comme indiqué au paragraphe 8.1 Insertion (remplacement) de la pile.

8.3 Réglage des modes - réglage de l'intensité des impulsions de stimulation

Le récepteur d-fence s'active automatiquement dès que le chien franchit les limites des zones définies. À l'intérieur de l'espace délimité, le récepteur reste en mode veille. Le récepteur d-fence dispose de huit modes pour régler le niveau des impulsions de stimulation et d'un mode pour tester l'intensité des signaux parasites (voir 9.3 Fonction ISIT). Vous pouvez ainsi adapter le niveau de l'impulsion de stimulation en fonction de la taille et de la sensibilité de votre chien.

Les modes se règlent en maintenant l'aimant près de la cible située sur un côté du boîtier du récepteur, comme indiqué sur la figure 7 à la page 3.

- Le récepteur doit être allumé (c'est-à-dire que la pile doit être insérée dans le collier).
- Placez l'aimant près du récepteur.
- Le récepteur émettra un certain nombre de bips (1 à 9). Le nombre de bips détermine le numéro du mode.
- Dans le mode 9 (fonction ISIT), la hauteur du bip émis est différente des autres (1 à 8).
- Une fois le mode souhaité atteint, éloignez l'aimant. Le récepteur mémorisera la configuration que vous avez choisie.

Le tableau présente les différents modes du récepteur d-fence. Le niveau de stimulation doit être sélectionné en fonction de la taille et de la réaction de chaque chien.

Mode	Nombre de bips	Niveau d'impulsion de stimulation
1	1	le plus faible
2	2	
3	3	
4	4	
5	5	
6	6	
7	7	
8	8	le plus fort
9	9	Test d'intensité des signaux parasites (ISIT)

REMARQUE : le récepteur fourni est réglé en usine sur le mode 1.

8.4 Sélection des points de contact

Des points de contact en acier inoxydable permettent de transmettre les impulsions de stimulation du récepteur à la peau du chien. Chaque emballage contient deux types de points de contact. Si votre chien a le poil court, utilisez les points de contact courts. Si votre chien a le poil plus long ou plus épais, choisissez les points de contact longs. Avant d'installer les points de contact, assurez-vous que le récepteur est éteint (retirez la pile) ou éteignez le générateur d'émissions en appuyant sur le bouton (D). Vissez les points de contact sur les vis du récepteur (fig. 3/1 à la page 2) et serrez-les à la main. N'utilisez pas de pinces ou d'autres outils pour serrer les points de contact, car vous pourriez endommager le produit de manière irréversible.

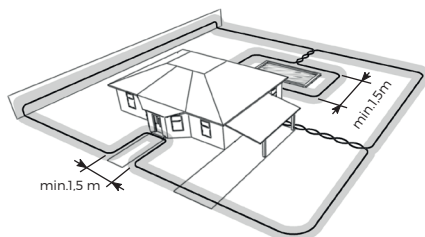
CONSEIL : si votre chien a un pelage trop long et trop épais, vous pouvez commander des points de contact de 21 mm de long.

9. INSTALLATION DU FIL D'ANTENNE

Le fil d'antenne doit être connecté au générateur d'impulsions et former un circuit fermé ininterrompu. Avant de commencer l'installation du système d-fence, il est utile de réaliser un croquis de votre terrain et d'y indiquer l'emplacement du fil d'antenne et des jonctions.

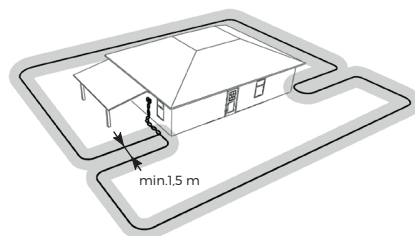
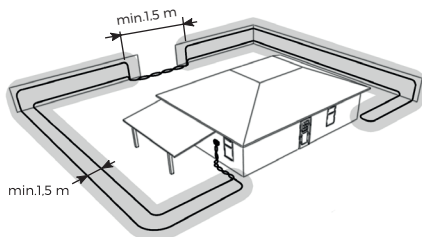
9.1 Types d'installations :

En plaçant un nombre pair de fils à proximité les uns des autres, la portée des zones est réduite (voir illustration – bordure grise) ; en les tordant, le signal est complètement supprimé. La distance minimale entre les fils de 1,5 m est indicative, compte tenu de la taille des zones définies.



Type 1 :
Délimitation du terrain, y compris les zones interdites (par exemple : piscine, trottoir).

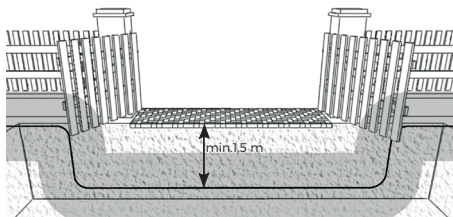
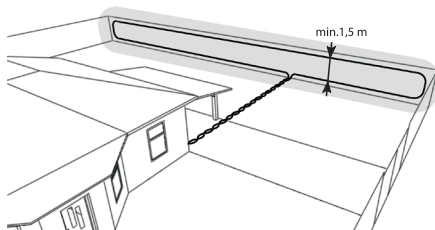
Type 2 :
Délimitation du terrain tout en conservant un libre passage. Combinaison de fils au sol et sur la clôture.



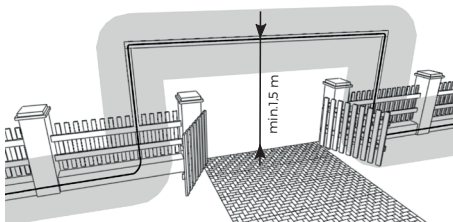
Type 3 :
Division du terrain en deux parties à l'aide d'une seule boucle La division du terrain peut également être effectuée en connectant deux boucles parallèles à partir d'un seul générateur.

Attention : dans le second cas, en cas d'interruption d'une boucle, aucune erreur n'est signalée sur le générateur.

Type 4 :
Délimitation d'un ou plusieurs côtés du terrain. Nous posons le fil le long de la limite du côté interdit du terrain et revenons à environ 1,5 m de la limite, par le haut, par le bas ou derrière la limite, selon les possibilités.



Type 5 :
Assurer le libre passage du chien dans une installation simple consiste à faire passer le fil sous ou au-dessus du sol. La distance minimale par rapport au chien qui passe est de 1,5 m dans toutes les directions, en tenant compte du réglage des zones.



9.2 Installation

- À partir du générateur émetteur, déroulez le fil d'antenne autour de votre terrain de manière à former un circuit fermé. Le fil peut être posé au sol, enterré, fixé à des piquets ou fixé à une clôture ou un mur existant (dans ce cas, nous recommandons de placer le fil à une hauteur maximale de 30 cm).
- Pour l'installation, vous pouvez utiliser un fil d'une section de 0,75 à 2,5 mm², en fonction de la longueur de la boucle (voir chapitre 13. Caractéristiques techniques).
- Le fil ne doit pas être tendu, car il change de longueur en raison des variations de température et pourrait s'endommager.
- Des connecteurs à encoche servent à raccorder les fils. Insérez les extrémités des deux fils dans le connecteur à encoche, serrez le contact métallique à l'aide d'une pince et enclenchez le verrou en plastique. Nous recommandons d'isoler soigneusement le point de raccordement. Si vous utilisez les connecteurs à encoche fournis, il n'est pas nécessaire de dénuder l'extrémité du fil.
- Pour que le chien puisse passer librement à l'endroit où vous devez faire passer le fil d'antenne, par exemple entre le générateur et le fil qui longe le périmètre du terrain, enroulez le fil entrant autour du fil sortant. L'entrelacement des fils provoque une perturbation du signal émis.
- Dans les angles, ne pliez pas le fil à angle droit, mais formez plutôt un arc continu dans la mesure du possible.
- Si vous souhaitez placer les fils côte à côte, il est nécessaire de respecter une distance minimale de 1,5 m en tenant compte du réglage des zones. Si la distance entre les fils est inférieure à 1,5 m, le signal dans le fil d'antenne sera partiellement perturbé, ce qui réduira les zones d'alerte et de correction à cet endroit.
- Une fois l'installation du fil d'antenne terminée, dénudez les deux extrémités du fil et fixez-les au connecteur d'antenne. Insérez le connecteur d'antenne dans la prise située au bas du générateur d'émission.

9.3 Contrôle de l'emplacement pour l'installation du fil d'antenne - fonction ISIT

La fonction ISIT (**I**nterference **S**ignal **I**ntensity **T**est) permet de détecter l'intensité des signaux parasites dans les endroits où vous prévoyez d'installer le fil d'antenne et d'éviter ainsi à l'avance d'éventuels problèmes lors de l'utilisation du dispositif d-fence. En mode ISIT (mode 9), la LED d'indication clignote en rouge en cas de présence de signaux parasites sur le récepteur. Plus la fréquence de clignotement de la LED d'indication rouge est élevée, plus l'intensité des signaux parasites est importante à cet endroit. Lorsque la LED indicatrice reste allumée en permanence, l'intensité du signal parasite est maximale. Nous déconseillons de faire passer le fil d'antenne dans les endroits où des signaux parasites sont présents. Les signaux parasites peuvent affecter considérablement le bon fonctionnement de l'appareil. S'il est nécessaire de poser un câble d'antenne à un endroit où il y a des signaux parasites causés par une ligne à haute tension, nous ne recommandons pas de poser le câble d'antenne parallèlement à cette ligne. Dans ce cas, nous recommandons de poser le câble d'antenne en travers de la ligne à haute tension, afin que les interférences ne se produisent qu'à l'endroit où le câble croise le générateur d'émission.



CONSEIL : À l'endroit où vous détectez des signaux parasites à l'aide de la fonction ISIT, il est recommandé de créer une courte boucle d'essai avec un fil d'antenne (d'environ 2 m de diamètre) et de tester le bon fonctionnement du récepteur à proximité de cette boucle.

9.4 Disques de délimitation (Accessoires en option)

Les balises permettent de délimiter l'espace dans lequel le chien peut se déplacer librement et les limites qu'il ne doit pas franchir (si le fil est posé à un endroit où la limite n'est pas délimitée de manière naturelle, par exemple par une haie). Nous recommandons de placer les disques sur le bord intérieur de la zone d'alerte, à une distance suffisante les uns des autres. Une fois que votre chien se sera familiarisé avec l'espace délimité, vous pourrez retirer progressivement les disques.

10. MISE EN MARCHÉ ET RÉGLAGE DU GÉNÉRATEUR D'ÉMISSION

10.1 Sélection de la langue

- Appuyez sur le bouton  pour allumer le générateur d'émission. Pour allumer le générateur d'émission, il est nécessaire de brancher l'adaptateur secteur. Cette condition s'applique également lorsqu'une batterie de secours est insérée.
- Lors de la première mise en marche du générateur d'émission, une invite vous demande de sélectionner la langue
- Sélectionnez la langue à l'aide des boutons de sélection  /  et confirmez votre choix en appuyant sur le bouton **ENTER**.
- Appuyez sur le bouton **MENU** pour accéder au menu principal.

10.2 Réglage du générateur pour une installation courte ou longue du fil d'antenne

D-fence 6th SENSE – 2e génération permet de régler la puissance du générateur qui alimente le fil d'antenne. Cette fonction permet un réglage précis des zones d'alerte et de correction pour les installations courtes (jusqu'à 400 m de fil d'antenne) et longues (plus de 400 m de fil d'antenne). Le générateur nouvellement acheté est pré-réglé en usine pour une installation jusqu'à 400 m. Si votre installation est plus longue, il est nécessaire d'effectuer les réglages suivants.

Procédure de réglage :

- Appuyez sur la touche **MENU** pour accéder au menu principal, sélectionnez l'option Configuration à l'aide des touches  /  et confirmez en appuyant sur **ENTER**.
- Appuyez sur la touche **ENTER** pour sélectionner l'option Boucle.
- Si votre installation de câble d'antenne est inférieure à 400 m, sélectionnez jusqu'à 400 m à l'aide des touches  / . Si votre installation de câble d'antenne est supérieure à 400 m, sélectionnez au-dessus de 400 m.
- Appuyez sur la touche **MENU** pour revenir au menu principal.

Remarque : dans le menu principal – Paramètres des zones, les paramètres actuels sont indiqués comme suit :

Menu principal

Réglage des zones

Langues
Defaults
Mesure
Configuration
Aide
A propos



– Paramètres pour l'installation jusqu'à 400 m de câble d'antenne



– Paramètres pour l'installation au-dessus 400 m de câble d'antenne

IMPORTANT : après chaque modification du réglage de la longueur du fil d'antenne dans le générateur, il est nécessaire de procéder à un étalonnage de la boucle.

10.3 Calibrage de la boucle

1. Dans le menu principal, sélectionnez l'option Mesure.
2. **Débranchez le connecteur d'antenne avec la boucle installée** (fil d'antenne).
3. Appuyez sur **ENTER**.
4. **Vérifiez que le connecteur d'antenne est bien déconnecté du générateur.**
5. Appuyez sur **ENTER**.
6. Le message « Calibration réussie » s'affiche dans la ligne inférieure.
7. Vous pouvez maintenant reconnecter le connecteur d'antenne avec la boucle de fil installée.

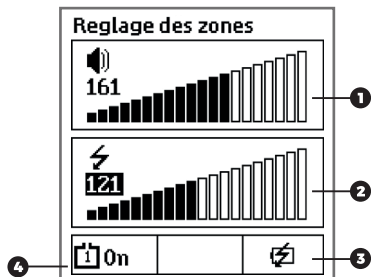
10.4 Réglage des zones

Le générateur d'émission permet de régler facilement la largeur des zones de correction et d'alerte. Les deux zones peuvent être réglées en continu de 0 m à 7 m minimum. La distance maximale dépend de la longueur et de la section du fil d'antenne installé. Pour régler les zones, nous vous recommandons d'utiliser la lampe-test fournie dans l'emballage. Avant d'utiliser le tube à incandescence de test, assurez-vous que le récepteur est éteint (retirez la pile) ou éteignez le générateur d'émission en appuyant sur le bouton . Connectez les bornes du tube à incandescence de test aux deux points de contact du récepteur (desserrez les points de contact, placez les bornes du tube à incandescence en dessous de manière à ce qu'elles tiennent bien en place, puis resserrez les points de contact – voir fig. 6 à la page 3).

- Allumez le récepteur (insérez la pile) et le générateur d'impulsions (en appuyant sur le bouton .
- À l'aide d'un aimant, réglez le récepteur sur l'un des modes 1 à 8 (voir 8.3 Réglage des modes – réglage de l'intensité des impulsions de stimulation).
- Dans le menu principal, sélectionnez l'option Réglage des zones à l'aide des touches / et confirmez votre choix en appuyant sur le bouton **ENTER**. Si le fil d'antenne n'est pas branché, le générateur d'émission émet un signal sonore intermittent et le symbole  s'affiche à l'écran.
- Les largeurs des zones d'avertissement et de correction sont réglées sur la valeur 0 dans le générateur d'émission fourni.
- Dans le menu Réglages des zones, appuyez sur la touche **ENTER** pour sélectionner le réglage de la **zone d'alerte** sur l'écran. À l'endroit où vous souhaitez définir la limite de la zone d'alerte, maintenez le récepteur avec l'inscription **d-fence** vers le fil d'antenne à une hauteur correspondant à l'emplacement du récepteur sur le cou du chien. Sur le générateur d'émission, modifiez la valeur du réglage de la zone d'avertissement (0 à 600) à l'aide des boutons /. Dès que le récepteur reçoit le signal du fil d'antenne, il émet un signal sonore rapide et intermittent. Appuyez sur le bouton **ENTER** pour confirmer le réglage de la zone d'avertissement et sélectionner le réglage de la zone de correction sur l'écran.
- À l'endroit où vous souhaitez définir la limite de la **zone de correction**, maintenez le récepteur avec l'inscription **d-fence** vers le fil d'antenne à une hauteur correspondant à l'emplacement du récepteur sur le collier du chien. Sur le générateur d'émission, modifiez la valeur du réglage de la zone de correction (0 à 600) à l'aide des boutons /. Dès que le récepteur reçoit le signal de la zone de correction provenant du fil d'antenne, il commence à émettre à intervalles réguliers (environ une seconde) une impulsion de stimulation accompagnée d'un signal sonore. L'émission des impulsions de stimulation est indiquée par l'allumage du voyant de test.

IMPORTANT : la largeur des zones varie en fonction de la longueur et de l'emplacement du fil d'antenne sur le terrain. Plus le fil d'antenne est long, plus les zones sont étroites. De même, aux endroits courbes (dans les coins), la largeur peut être différente de celle des sections droites. Le récepteur doit être placé sous le cou du chien de manière à ce que l'inscription « d-fence » soit visible. Il est important de respecter cette condition pour que le récepteur réagisse correctement aux zones définies.

1. Réglage de la zone d'alerte
2. Réglage de la zone de correction
3. Indicateur d'état de la batterie de secours
4. Indicateur d'état du fil d'antenne



10.5 Indication de l'état de la batterie de secours

Dans la rubrique Réglages des zones, un indicateur de l'état de la batterie de secours affiche le niveau de tension de la batterie en quatre niveaux.



- Le générateur d'émission est alimenté par une prise électrique (dans cet état, la batterie de secours se recharge, si elle est insérée dans le générateur).



- Le générateur d'émission est alimenté par la batterie de secours – la batterie est complètement chargée.



- Le générateur d'émission est alimenté par la batterie de secours – la batterie est complètement déchargée.

10.6 Indication de l'état du fil d'antenne

Dans la rubrique Réglages des zones, l'indicateur d'état du câble d'antenne s'affiche dans le coin inférieur gauche de l'écran.



- Le fil d'antenne est connecté et intact.



- Le fil d'antenne n'est pas connecté, il est sectionné ou le générateur d'émission a été calibré par erreur avec le fil d'antenne connecté.

10.7 Autres fonctions du générateur d'émission

- **Défauts** – en sélectionnant l'option Défauts dans le menu principal, vous affichez l'état actuel de la boucle installée
- **Mesures** – l'option Mesures contient des données utiles pour la communication avec le centre de service. Dans l'option Mesures, il est également possible d'effectuer un éventuel calibrage du générateur d'émission nécessaire pour une mesure correcte de la boucle. L'appareil est déjà calibré lors de la fabrication, une recalibration n'est nécessaire que dans des cas exceptionnels, après accord avec le centre de service (dans l'option Mesures, appuyez sur la touche **ENTER**, déconnectez le connecteur d'antenne avec la boucle installée, appuyez à nouveau sur la touche **ENTER** et rebranchez le connecteur d'antenne dans la prise). Ne procédez jamais à un calibrage avec le connecteur d'antenne branché.
- **Configuration** – dans la rubrique Configuration, il est possible de régler le contraste de l'écran (0 à 20) après avoir appuyé sur la touche **ENTER**.
- **Aide** – cette rubrique contient une brève notice et la procédure d'installation de l'appareil.
- **Rétroéclairage de l'écran** – le rétroéclairage de l'écran s'éteint automatiquement après 40 secondes d'inactivité. Appuyez à nouveau sur n'importe quel bouton pour réactiver le rétroéclairage de l'écran.

11. MÉTHODE D'ENTRAÎNEMENT

Commençons à utiliser la clôture électronique invisible

Vous pouvez commencer à utiliser l'appareil avec un chiot de six mois qui a déjà suivi un dressage de base. Nous déconseillons l'utilisation de l'appareil avec des chiens qui ne sont pas en bonne condition physique (par exemple, problèmes cardiaques, épilepsie, etc.) ou des chiennes gestantes ou allaitantes et des chiens présentant des troubles du comportement. N'utilisez pas d-fence sur des chiens qui ne peuvent pas réagir de manière adéquate en raison d'une blessure, d'une maladie ou de leur âge. Votre chien devra s'habituer à porter le collier avec le récepteur ; laissez-le porter le collier sans l'utiliser pendant quelques jours.

Procédez lentement

Lorsque vous familiarisez votre chien avec la clôture invisible nouvellement installée, procédez lentement, étape par étape, afin que votre chien établisse un lien entre son comportement inapproprié, par exemple s'enfuir de la propriété, et la correction qui s'ensuit. Familiarisez progressivement votre chien avec les limites de la zone d'alerte et de correction. En utilisant des disques en plastique pour marquer la zone d'alerte (ou tout autre marquage), vous pouvez clairement définir le début de la zone interdite, ce qui aidera votre chien à visualiser les limites de l'espace délimité.

Récompensez le bon comportement de votre chien par des félicitations

Dès que votre chien apprend à réagir correctement au signal sonore d'avertissement et quitte la zone d'avertissement, il doit être félicité pour son bon comportement. De cette façon, le chien comprendra beaucoup plus rapidement le principe de fonctionnement des nouvelles limites.

12. CONSEILS ET INFORMATIONS

12.1 Pour de meilleurs résultats

- Il est très important que le récepteur soit placé sous le cou du chien, avec l'inscription « d-fence » tournée vers le fil d'antenne. Le bon positionnement du récepteur permet de détecter efficacement toute sortie du chien hors de la zone délimitée.
- Une bonne connexion entre les deux points de contact et la peau du chien est une condition essentielle à la transmission des impulsions de stimulation. Le collier avec le récepteur doit être serré de manière optimale. Si le collier est trop lâche, il ne fonctionnera pas correctement. S'il est trop serré, il peut être inconfortable pour le chien et lui causer des problèmes respiratoires.
- Vous pouvez vérifier le mode actuellement sélectionné à tout moment. Placez l'aimant sur la cible à l'avant du récepteur et retirez-le immédiatement. Le récepteur émettra un ou plusieurs bips indiquant le mode actuellement réglé.
- Vous pouvez vérifier à tout moment le bon fonctionnement de votre appareil d-fence à l'aide d'une lampe témoin (voir 10.4 Réglage des zones).
- Assurez-vous que la batterie du récepteur est en bon état. L'état de la pile influe sur le bon fonctionnement du récepteur (voir 8.1 Insertion (remplacement) de la pile). À des températures inférieures à zéro, l'efficacité de la pile diminue (voir 12.4 Utilisation de d-fence en hiver).
- Avant chaque utilisation, assurez-vous que les deux points de contact sont correctement serrés (à la main).
- Ne placez jamais le fil d'antenne à proximité de câbles électriques et téléphoniques, de conduits d'antennes de télévision ou de satellite, etc. Si vous ne pouvez pas éviter ces câbles, essayez de les croiser à angle droit (évitée de faire passer le fil d'antenne parallèlement à eux).

12.2 Fonctionnement du système de sécurité

- **Rupture du fil d'antenne** – en cas de rupture du fil d'antenne, le générateur d'émissions émet un signal sonore à intervalles réguliers et le symbole **X** s'affiche à l'écran.
- **Sortie de la zone d'avertissement** – après environ 8 secondes de présence continue dans la zone d'avertissement, votre chien sera invité à la quitter par une brève impulsion de stimulation. Ce cycle se répétera toutes les 8 secondes environ jusqu'à ce que votre chien quitte la zone d'avertissement.
- **Sortie de la zone de correction** – si votre chien reste dans la zone de correction pendant plus de 10 secondes, le système arrête d'émettre des impulsions de stimulation pour des raisons de sécurité. Dès que votre chien quitte la zone de correction, le cycle complet recommence.

12.3 Entretien

N'utilisez pas de substances volatiles telles que des diluants ou de l'essence pour nettoyer l'appareil **d-fence**. Le générateur d'ondes n'est pas étanche, utilisez-le donc avec précaution dans un environnement humide, car l'eau peut causer des dommages irréparables.

Nettoyez régulièrement le récepteur avec un chiffon humide et séchez-le avec un chiffon doux. Pour préserver l'étanchéité, nous recommandons de remplacer une fois par an le joint en caoutchouc du couvercle du récepteur.

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant un mois ou plus, il est recommandé de retirer les piles.

CONSEIL : pendant l'utilisation de l'appareil d-fence, nous vous recommandons de vérifier régulièrement que les vis du couvercle du récepteur sont bien serrées.

12.4 Utilisation du d-fence en hiver

Lorsque vous utilisez le dispositif d-fence en hiver, il est important de garder à l'esprit les points suivants :

- **Faible humidité de l'air** – zelle réduit la conductivité de la peau. Il est donc nécessaire d'assurer une meilleure conductivité entre les points de contact du récepteur et la peau du chien. Pour ce faire, vous pouvez lubrifier la peau du chien aux points de contact avec, par exemple, de la vaseline médicale, de l'huile pour bébé, de la crème pour les mains, etc.
- **Pelage dense du chien** – lors de la mise en place du récepteur, il est nécessaire de resserrer le collier afin d'assurer un contact permanent entre les points de contact et la peau du chien. Si le pelage est trop dense, il est conseillé de couper les poils à l'endroit où les points de contact touchent la peau ou de choisir des points de contact plus longs
- **Modification des propriétés des piles** – lorsque la température descend en dessous de 0 °C, la réaction chimique dans la pile ralentit. Afin de garantir le maintien de la puissance des impulsions répétées (en particulier les niveaux supérieurs), nous recommandons d'insérer une nouvelle pile dans le récepteur pendant la période hivernale. Pendant l'entraînement, surveillez en permanence les réactions du chien et augmentez le niveau de l'impulsion de stimulation si nécessaire.

12.5 Dépannage

- Avant de contacter votre fournisseur pour lui signaler le problème, relisez attentivement ce mode d'emploi et assurez-vous que le dysfonctionnement n'est pas dû à une **batterie déchargée** ou à une mauvaise utilisation.
- En cas de problème de fonctionnement, réinitialisez le système en retirant la pile du récepteur. Attendez environ 30 secondes, puis remettez la pile en place en veillant à respecter la polarité.
- Si vous soupçonnez un dysfonctionnement des impulsions de stimulation, vérifiez que le collier est correctement ajusté autour du cou du chien ; assurez-vous que les points de contact sont en contact avec la peau. Si nécessaire, remplacez les points de contact courts par des points de contact longs.
- Si le générateur d'impulsions indique une boucle interrompue du fil d'antenne, vérifiez que le fil d'antenne est correctement connecté au générateur et que la boucle n'est pas interrompue. Si la boucle du fil d'antenne est soumise à des contraintes mécaniques au niveau des connexions ou si l'humidité affecte la connexion, une résistance de contact peut apparaître au fil du temps. Dans ce cas, l'appareil peut ne pas fonctionner correctement (ce qui se traduit par un raccourcissement considérable des zones définies). Si vous possédez un ohmmètre (ou si vous avez la possibilité d'en emprunter un), vous pouvez détecter ce problème en mesurant la résistance de la boucle du fil d'antenne. Si vous utilisez un fil de section recommandée pour la longueur d'installation du fil d'antenne (0,75 mm² ; 1 mm² ; 1,5 mm² ou 2,5 mm²), la valeur de la résistance ne doit pas dépasser 2 Ω pour 100 m de fil. Par exemple, si vous utilisez trois paquets de fil (un paquet correspondant à 100 m), la résistance électrique du fil doit être au maximum de 6 Ω . Si la résistance est beaucoup plus élevée, vérifiez la réalisation des connexions et, si nécessaire, refaites les connexions sur le fil d'antenne.
- Si le générateur d'émission ne s'allume pas, vérifiez que l'adaptateur secteur est correctement connecté au générateur d'émission et à l'alimentation secteur.
- Si le problème persiste, contactez votre fournisseur.

13. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Générateur d'émission

Modèle 202/2002	conçu pour des installations jusqu'à 2200 m
Zone d'alerte	réglable en continu dans une plage de 0 à 15 m
Zone de correction	réglable en continu dans une plage de 0 à 15 m
Alimentation	adaptateur 230 V/50 Hz, 14 V / min. 300 mA
Surface délimitée	maximum 30 ha (pour une installation carrée)
Indice de protection	non étanche
Température de fonctionnement	-10 °C à +50 °C
Dimensions (L x l x h)	116 x 156 x 35 mm
Source d'alimentation de secours	batterie 9.6 V

Récepteur

Dimensions	64 x 43 x 34 mm
Poids	60 grammes (sans batterie)
Alimentation	Pile au lithium 3V CR2
Durée de vie de la pile	6 mois en mode veille
Longueur de sangle réglable	20 à 70 centimètres
Température de fonctionnement	-10 °C à +50 °C
Indice de protection	étanche
Nombre de niveaux d'impulsions de stimulation	8

Fil d'antenne

Choisissez la section appropriée du fil d'antenne en fonction de la longueur de la boucle installée

Installation jusqu'à 400 m	fil d'antenne d'une section de 0,75 mm ²
Installation de 400 m à 600 m	fil d'antenne d'une section de 1 mm ²
Installation de 600 m à 900 m	fil d'antenne d'une section de 1,5 mm ²
Installation de 900 m à 2200 m	fil d'antenne d'une section de 2,5 mm ²

Remarque : le modèle d-fence 2002 est livré avec 100 m de fil d'antenne d'une section de 0,75 mm².

TARTALOM

1. Megfelelőségi nyilatkozat	59
2. Fontos figyelmeztetések	59
3. ECMA	59
4. A csomag tartalma	59
5. Működési elv	59
6. A készülék leírása	60
6.1 A jeladó generátor leírása	60
6.2 A gombok funkciói	60
6.3 A vevő leírása	60
7. A sugárzó generátor telepítése	60
7.1 A tartalék akkumulátor behelyezése	60
7.2 A sugárzó generátor telepítése	61
8. A vevő készülék előkészítése	61
8.1 Az elem behelyezése (cseréje)	61
8.2 Az elem állapotának ellenőrzése	61
8.3 A módok beállítása – a stimulációs impulzusok intenzitásának beállítása	61
8.4 A kontaktpontok kiválasztása	61
9. Az antenna vezetékének telepítése	62
9.1 Telepítési típusok	62
9.2 Telepítés	63
9.3 Az antenna vezetékének telepítési helyének ellenőrzése – ISIT funkció	63
9.4 Határoló jelölők	64
10. A sugárzó generátor bekapcsolása és beállítása	64
10.1 Nyelvválasztás	64
10.2 A generátor beállítása rövid vagy hosszú antenna vezeték telepítéséhez	64
10.3 Hurok kalibrálása	64
10.4 Zónák beállítása	65
10.5 A tartalék akkumulátor állapotának jelzése	65
10.6 Az antenna vezeték állapotának jelzése	66
10.7 A jeladó generátor egyéb funkciói	66
11. A kiképzés módja	66
12. Tanácsok és információk	66
12.1 A legjobb eredmények elérése érdekében	66
12.2 A biztonsági rendszer funkciói	67
12.3 Karbantartás	67
12.4 A d-fence használata télen	67
12.5 Hibaelhárítás	67
13. Műszaki adatok	68
Garancialevél	92

Dog training
basic commands



1. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



A gyártó, a VNT electronics s.r.o. kijelenti, hogy a Dogtrace d-fence 6th SENSE elektronikus láthatatlan kerítés megfelel az Európai Tanács 2014/53/EU irányelvének és minden érvényes szabványnak. További információk: www.dogtrace.com.

2. FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK

- Használat előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást. Az utasítást őrizze meg esetleges jövőbeli használatra.
- A d-fence készüléket gyermekektől elzárt helyen tárolja.
- Ne tegye ki a készüléket magas hőmérsékletnek.
- Ne engedje, hogy víz kerüljön a vevőbe (ellenőrizze a tömítéseket és a csavarok meghúzását).
- A jeladó nem vízálló – ne engedje, hogy víz kerüljön bele.
- **Vihar esetén húzza ki a jeladó tápegységét a konnektorból, és húzza ki az antenna csatlakozóját.**
- Ha hosszabb ideig nem használja a d-fence vevőt, vegye ki belőle az akkumulátort.
- Soha ne hagyjon régi akkumulátort a vevőben, mert az visszafordíthatatlan károsodást okozhat.
- Ha hosszabb ideig nem használta a vevőt, használat előtt gondosan ellenőrizze, hogy megfelelően működik-e.
- Ne használja az elektronikus láthatatlan kerítést olyan kutyáknál, akik nem jó fizikai állapotban vannak (pl. szívproblémák, epilepszia stb.) vagy viselkedési zavarokkal küzdenek (agresszív kutyák stb.).
- Ne hagyja a kutyán a nyakörvet 12 óránál hosszabb ideig naponta. A kontaktpontok hosszú távú hatása a kutya bőrén irritációt okozhat. Ha ez megtörténik, ne használja a kiképző nyakörvet, amíg az irritáció minden nyoma eltűnik.
- A használt elemeket a kijelölt helyen dobja ki.
- Ha a kutyát beengedi a házba, javasoljuk, hogy vegye le a vevőt.

3. ECMA

A VNT electronics s.r.o. társaság aktív tagja az ECMA (Electronic Collar Manufacture Association) szövetségnek, amely a legkiválóbb minőségű elektronikus kutyakiképző eszközök gyártóit tömöríti. A szövetség minden tagjának célja olyan kiváló minőségű és megbízható kiképző rendszerek fejlesztése és gyártása, amelyek tiszteletben tartják az állatok biztonságát. További információk: www.dogtrace.com vagy www.ecma.eu.com.



4. A CSOMAG TARTALMA

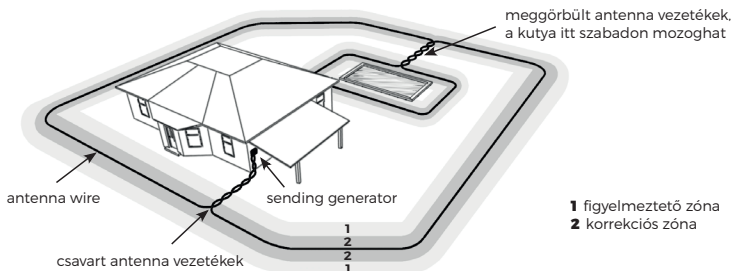
- Adó generátor
- Vevő szőtt övel
- Érintkezőpontok készlete: 2 db 12 mm, 2 db 17 mm
- CR2 3V lítium elem
- 9,6 V tartalék akkumulátor
- Mágnes nyakba akasztható zsinórral
- Tápegység
- Tesztelő izzó
- Antenna csatlakozó
- Vágott csatlakozó vezetékek összekapcsolásához – 2 db
- Műanyag tiplik a jeladó generátor falra rögzítéséhez – 2 db
- Csavarok a jeladó generátor falra rögzítéséhez – 2 db
- 100 méter szigetelt vezeték 0,75 mm² keresztmetszettel (nem része a d-fence 202-nek)
- Használati utasítás és jótállási jegy

Az összes elérhető kiegészítő megtalálható az www.dogtrace.com e-shopban.

5. MŰKÖDÉSI ELV

- A d-fence elektronikus láthatatlan kerítés rendszer egy adógenerátorból, vevőből és antenna vezetékből áll. Az adógenerátor jeleket generál az antenna vezetékbe, amelynek segítségével meghatározza a kutya számára tiltott zóna határait. A kutya nyakörvére rögzített vevő érzékeli a telepített hurokból (antenna vezeték) terjedő jelet.
- A tiltott zóna két sávra van felosztva: figyelmeztető és korrekciós (lásd az alábbi ábrát).
- Ha a kutya átlép az első (figyelmeztető) sáv határán, a vevő készülék szakaszos hangjelzést ad.
- Ha a kutya nem reagál a hangjelzésre, és átlép a második (korrekciós) sáv határán, a vevő készülék hangjelzést és stimuláló impulzust ad ki körülbelül másodpercenkénti időközönként.
- Miután a kutya visszatért a tiltott (korrekciós) zónából, a rendszer ismét készenléti üzemmódba vált, ami meghosszabbítja a vevőegység akkumulátorának élettartamát.
- A figyelmeztető és a korrekciós zóna 0 m-től legalább 7 m-ig fokozatosan beállítható.

- A zónák egymástól függetlenek – a figyelmeztető és a korrekciós zóna külön-külön állítható be.
- Kutyája gyorsan megtanulja, hogy csak a kijelölt területen mozoghat.
- A hatékonyság növelése érdekében a kijelölt területet célpontokkal vagy más látható jelöléssel lehet megjelölni.
- A vevővel rendelkező kutyák száma nem korlátozott.
- Az antenna feszültsége nem haladja meg a 12 V-ot, így a vezeték esetleges megszakadása esetén sem áll fenn veszély.
- A d-fence rendszer biztonsági elemekkel rendelkezik, amelyek rendkívüli helyzetekben védik kutyáját és a berendezést (lásd 12.2 A biztonsági rendszer funkciói).



6. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

6.1 A jeladó generátor leírása (1., 2. ábra a 2. oldalon)

1. Grafikus kijelző háttérvilágítással
2. Érintőképernyős vezérlőpanel
3. Csatlakozó az antenna vezeték csatlakoztatásához
4. Csatlakozó a tápegység csatlakoztatásához
5. Tartalék akkumulátor
6. Aljzat a tartalék akkumulátor csatlakozójának csatlakoztatásához

6.2 A gombok funkciói

- a sugárzó generátor be- és kikapcsolásához szolgál
- MENU** – a főmenü elemeinek megjelenítéséhez szolgál
- BACK** – egy lépéssel visszafelé való visszatéréshez szolgál
- ENTER** – a kijelzőn aktuálisan kiválasztott elem megadásához szolgál
- a kijelzőn az elemek közötti váltáshoz és a zónák méretének beállításához szolgál.

6.3 A vevő leírása (3. ábra a 2. oldalon)

1. Kapcsolattartási pontok
2. Öv
3. Cíle
4. Jelzőfény

7. IA SUGÁRZÓ GENERÁTOR TELEPÍTÉSE

7.1 A tartalék akkumulátor behelyezése

A 9,6 V-os tartalék akkumulátor, amely hálózati áramkimaradás esetén tartalék áramforrásként szolgál, legfeljebb tizenhat órán át képes feszültséget szolgáltatni a sugárzó generátor számára (lásd 10.5 A tartalék akkumulátor állapotának jelzése). Ez az idő függ az antenna vezetékének hosszától, a figyelmeztető és korrekciós zóna beállításának nagyságától stb.

1. Nyissa ki a fedelet a sugárzó generátor hátulján.
2. Csatlakoztassa a tartalék akkumulátor csatlakozóját a csatlakozóaljzathoz (2. ábra/6. oldal)
3. Helyezze be a tartalék akkumulátort a kijelölt helyre, és tegye vissza a fedelet az eredeti helyzetébe.

FIGYELEM: A sugárzó generátor nem kapcsolható be, ha tartalék akkumulátorról van táplálva. A sugárzó generátor bekapcsolásához csatlakoztatni kell a forrasztó adaptert.

7.2 A sugárzó generátor telepítése

1. Helyezze a jeladó generátort egy 230 V-os elektromos aljzat közelébe, és egyben víz és nedvesség ellen biztonságosan védett helyre. A víz behatolása visszafordíthatatlan károsodást okozhat a generátorban.
2. Dugja be a tápegység csatlakozóját a jeladóba, majd dugja be a tápegységet az aljzatba.

8. A VEVŐ KÉSZÜLÉK ELŐKÉSZÍTÉSE

8.1 Az elem behelyezése (cseréje)

1. Csavarozza ki a vevőfedél 4 csavarját egy keresztszavarrúzóval, és vegye le a fedelet. Helyezzen be egy CR2 3V típusú elemet (az 5. ábra szerint a 2. oldalon), ügyelve a helyes polarításra, amelyet a „+” jelölés jelöl a nyomtatott áramkörtér lapon az elemtér mellett.
2. Körülbelül egy másodperc múlva egy sípoló hang jelzi, hogy a vevő aktív.
3. Mielőtt visszacsavarozná a fedelet, ellenőrizze, hogy a tömítés a megfelelő helyzetben van-e, azaz a vevő fedelének hornyában van-e. A vízállóság megőrzése érdekében javasoljuk, hogy a tömítést tisztán tartsa, és legalább évente egyszer cserélje ki.
4. Helyezze vissza a vevő fedelét, és egy keresztféjű csavarhúzóval enyhé erővel húzza meg a 4 csavart.

8.2 Az elem állapotának ellenőrzése

A vevőegységben lévő akkumulátor állapotát egy LED-jelzőfény jelzi, amely a vevőegység elülső oldalán, a „d-fence” felirat alatt található (3/4. ábra, 2. oldal). Ha az akkumulátor lemerült, a jelzőfény folyamatosan pirosan világít. Készítsen elő egy CR2 3V típusú tartalék akkumulátort, és kövesse a 8.1. bekezdésben leírtakat: Az akkumulátor behelyezése (cseréje).

8.3 A módok beállítása - a stimulációs impulzusok intenzitásának beállítása

A d-fence vevő automatikusan aktiválódik, amikor a kutya átlépi a beállított zónák határait, a kijelölt területen belül a vevő készenléti állapotban marad. A d-fence vevő nyolc üzemmóddal rendelkezik a stimulációs impulzusok szintjének beállításához, valamint egy üzemmóddal a zavaró jelek intenzitásának teszteléséhez (lásd 9.3 ISIT funkció). Így a stimulációs impulzus szintjét a kutya méretének és érzékenységének megfelelően állíthatja be.

A módokat úgy állíthatja be, hogy a mágneset a vevődoboz egyik oldalán lévő célponthoz tartja - a 3. oldalon található 7. ábra szerint.

- A vevőnek bekapcsolt állapotban kell lennie (azaz a nyakörvbe behelyezett elemnek működnie kell).
- Helyezze a mágneset a vevő célpontjára.
- A vevő egy bizonyos számú sípolást (1-9) ad ki. A sípolások száma határozza meg a mód számát.
- A beállított 9-es módban (ISIT funkció) a kibocsátott sípolás hangmagassága eltér a többitől (1-8).
- Amikor eléri a kívánt módot, távolítsa el a mágneset. A vevő elmenti a kiválasztott konfigurációt.

A táblázat a d-fence vevőegység egyes üzemmódjait mutatja be. A stimulációs impulzus szintjét a kutya mérete és reakciója alapján kell kiválasztani.

Mód	Pípek száma	Stimulációs impulzus szintje
1	1	leggyengébb
2	2	
3	3	
4	4	
5	5	
6	6	
7	7	
8	8	legerősebb
9	9	Zavaró jelek intenzitásának tesztje (ISIT)

MEGJEGYZÉS: A szállított vevő gyárilag az 1. módra van beállítva.

8.4 A kontaktpontok kiválasztása

A stimuláló impulzusok átvitelét a vevőről a kutya bőrére rozsdamentes érintkezőpontok biztosítják. Minden csomag kétféle érintkezőpontot tartalmaz. Ha kutyája rövid szőrű, akkor a rövid érintkezőpontokat használja. Ha kutyája hosszabb vagy sűrűbb szőrű, akkor a hosszabb érintkezőpontokat válassza. A kontaktpontok felszerelése előtt győződjön meg arról, hogy a vevő kikapcsolva van (vegye ki belőle az elemet), vagy nyomja meg

a  gombot a jeladó kikapcsolásához. Csavarozza a kontaktpontokat a vevő csavarjaira (3/1. ábra a 2. oldalon), és húzza meg kézzel. Ne használjon fogót vagy más szerszámot a kontaktpontok meghúzásához, mert azzal helyrehozhatatlan károsodást okozhat a termékben.

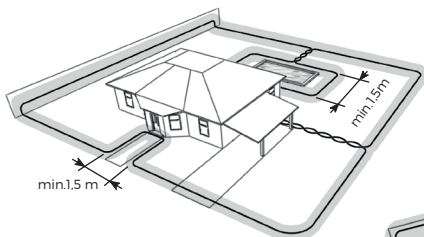
TIPP: Ha kutyája szőre túl hosszú és sűrű, akkor 21 mm hosszúságú érintkezési pontokat is rendelhet.

9. AZ ANTENNA VEZETÉKÉNEK TELEPÍTÉSE

Az antenna vezetékét a jeladó generátorhoz kell csatlakoztatni, és egy folytonos zárt áramkört kell kialakítani. A d-fence rendszer telepítésének megkezdése előtt célszerű elkészíteni a telek vázlatrajzát, és rajta megjelölni az antenna vezetékének elhelyezkedését és a csatlakozások helyét.

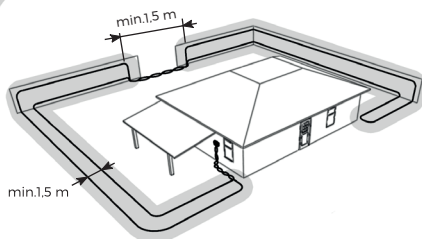
9.1 Telepítési típusok:

A páros számú vezetékek egymáshoz közeli elhelyezésével csökken a zónák hatótávolsága (lásd az ábrát – szürke szegély), a vezetékek összecsatvarásával a jel teljesen megszűnik. A vezetékek minimális távolsága 1,5 m, figyelembe véve a beállított zónák méretét.

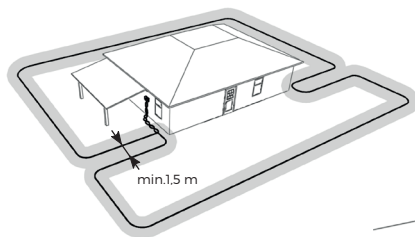


1. típus:

A telek határai, beleértve a tiltott területeket (pl.: medence, járda).



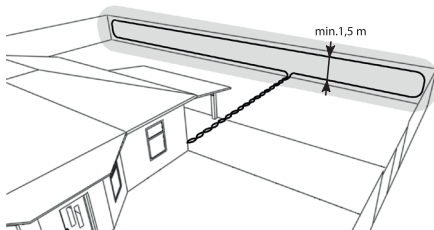
2. típus:
A telek határainak kijelölése a szabad átjárás fenntartásával. A vezeték földön és kerítésen való elvezetésének kombinációja.

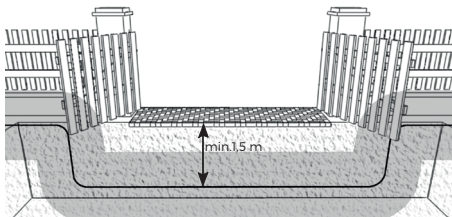


3. típus:

A telek két részre osztása egy hurok segítségével. A telek osztása 2 párhuzamos hurok csatlakoztatásával is elvégezhető egy generátorról. **Figyelem:** A második esetben az egyik hurok megszakadása esetén a generátor nem jelenti a hibát.

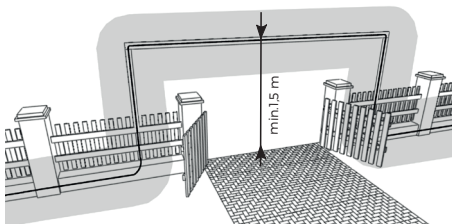
4. típus:
Egy vagy több oldal határolása. A drótot a tiltott oldal határán vezetjük végig, majd körülbelül 1,5 m-re a határtól visszatérünk, a lehetőségek szerint felül, alul vagy a határ mögött.





5. típus:

A kutya szabad áthaladásának biztosítása egyszerű telepítéssel a vezeték föld alatt vagy felett halad. A minimális távolság a kutyától minden irányban 1,5 m, figyelembe véve a zónák beállításait.



9.2 Telepítés

- Az adó generátortól kezdve tekerje ki az antenna vezetékét a telek körül úgy, hogy zárt kört alkosson. A vezeték a földön fekdühet, a földbe ássák, karókra rögzítsék vagy a meglévő kerítéshez vagy falhoz rögzítsék (ebben az esetben javasoljuk, hogy a vezetékét legfeljebb 30 cm magasságba helyezzzék).
- A telepítéshez 0,75–2,5 mm² keresztmetszetű vezeték használható, a hurok hosszától függően (lásd a 13. fejezetet: Műszaki adatok).
- A vezeték nem lehet feszes, mert a hőmérséklet-változások hatására megváltozik a hossza, és ezáltal megsérülhet.
- A vezetékek összekapcsolásához bevágásos csatlakozók szolgálnak. Dugja be mindkét vezeték végét a bevágásos csatlakozóba, szorítsa össze a fém érintkezőt fogóval, és csukja be a műanyag reteszt. Javasoljuk, hogy a csatlakozás helyét alaposan szigetelje. A mellékelt bevágásos csatlakozók használata esetén nem szükséges a vezeték végét szigetelni.
- Ahhoz, hogy a kutya szabadon áthaladhasson azon a helyen, ahol az antenna vezetékét kell elhelyezni, pl. a generátor és a telek területén végighúzott vezeték között, tekerje a bejövő vezetékét a kimenő vezeték köré. A vezetékek egymás köré tekerése zavarja a kibocsátott jelet.
- A sarkokban ne hajlítsa a vezetékét derékszögben, hanem lehetőség szerint inkább sima ívet alkosson.
- Ha a vezetékeket egymás mellé szeretné elhelyezni, akkor a zónák beállításait figyelembe véve be kell tartani a 1,5 m-es minimális távolságot. Ha a vezetékek közötti távolság kisebb, mint 1,5 m, akkor az antennakábelben részleges jelzavar keletkezik, ami csökkenti a figyelemzett és korrekciós zónát ezen a helyen.
- Az antenna vezeték telepítésének befejezése után szigetelje le a vezeték mindkét végét, és rögzítse azokat az antenna csatlakozóhoz. Dugja be az antenna csatlakozót a sugárzó generátor alsó részén található aljzatba.

9.3 Az antenna vezetékének telepítési helyének ellenőrzése - ISIT funkció

Az ISIT (Interference Signal Intensity Test) funkció lehetővé teszi a zavaró jelek intenzitásának észlelését azokon a helyeken, ahol az antenna vezetékét telepíteni tervezi, így előre megelőzheti a d-fence készülék használata során felmerülő esetleges problémákat. Az ISIT módban (9. mód) zavaró jelek jelenléte esetén a vevő pirosan villog a jelző LED. Minél gyorsabban villog a piros jelző LED, annál nagyobb a zavaró jelek intenzitása az adott helyen. Ha a jelző LED folyamatosan világít, akkor a zavaró jel intenzitása maximális. A zavaró jel előfordulási helyein nem javasoljuk az antenna vezetékének elhelyezését. A zavaró jelek jelentősen befolyásolhatják a készülék megfelelő működését. Ha az antennakábel olyan helyen kell elhelyezni, ahol a távvezetékéből származó zavaró jelek jelentkeznek, nem javasoljuk, hogy az antennakábel a távvezetékkel párhuzamosan helyezze el. Ilyen esetben azt javasoljuk, hogy az antennakábel a távvezetékkel keresztben helyezze el, így a jelzavar csak a sugárzó generátor keresztvezetődésénél jelentkezik.



TIPP: Az ISIT funkcióval zavaró jeleket észlelő helyen célszerű egy rövid próbaantennahurok (kb. 2 m átmérőjű) kialakítása, és a vevő megfelelő működésének tesztelése a hurok környékén.

9.4 Határoló jelölők (Opcionális tartozék)

A jelölőkorongok segítségével kijelölhető az a terület, amelyen a kutya szabadon mozoghat, valamint azok a határok, amelyeket nem léphet át (ha a vezeték olyan helyen halad, ahol a határt nem természetes módon, pl. élő sövényrel jelölik ki). Javasoljuk, hogy a jelzőtáblákat a figyelmeztető zóna belső szélén helyezze el, egymástól kellő távolságra. Amint kutyája kellőképpen megismerte a kijelölt területet, a jelzőtáblákat fokozatosan eltávolíthatja.

10. A SUGÁRZÓ GENERÁTOR BEKAPCSOLÁSA ÉS BEÁLLÍTÁSA

10.1 Nyelvválasztás

- A  gomb megnyomásával bekapcsolható a sugárzó generátor. A sugárzó generátor bekapcsolásához a tápegység csatlakoztatása szükséges. Ez akkor is érvényes, ha tartalék akkumulátor van behelyezve.
- Az adó generátor első bekapcsolásakor megjelenik a nyelvválasztási felület.
- A  gombokkal válassza ki a nyelvet, majd az **ENTER** gomb megnyomásával erősítse meg a választást.
- A **MENU** gomb megnyomásával belép a Főmenübe (Main menu).

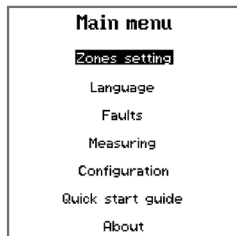
10.2 A generátor beállítása rövid vagy hosszú antenna vezeték telepítéséhez

A D-fence 6th SENSE – 2. generáció lehetővé teszi a generátor teljesítményének átkapcsolását, amelyet az antenna vezetékbe generál. Ez a funkció lehetővé teszi a riasztási és korrekciós zónák finom beállítását rövid telepítések (400 m-ig antenna vezeték) és hosszú telepítések (400 m felett antenna vezeték) esetén egyaránt. Az újonnan vásárolt generátor gyárilag 400 m-es telepítésre van beállítva. Ha a telepítése ennél hosszabb, akkor a következő beállításokat kell elvégeznie.

Beállítási eljárás:

- A **MENU** gomb megnyomásával belép a Főmenübe (Main menu), ahol a  gombokkal kiválasztja a Konfiguráció (Configuration) menüpontot, majd az **ENTER** gombbal megerősíti a választást.
- Az **ENTER** gombbal kiválasztja a Hurok (Loop) menüpontot.
- Ha az antenna vezetékének hossza kevesebb, mint 400 m, akkor a  gombokkal válassza a 400 m-ig (up to 400 m) lehetőséget. Ha az antenna vezetékének hossza több, mint 400 m, akkor válassza a 400 m (over 400 m) felett lehetőséget.
- A **MENU** gombbal visszatérhet a Főmenübe (Main menu).

Megjegyzés: A Főmenü (Main menu) – Zónák beállítása menüpontban az aktuális beállítások a következőképpen jelennek meg:



– beállítások telepítéshez
400 m-es antenna vezetékig



– beállítások telepítéshez
400 m-es antenna vezeték felett

FONTOS: Az antenna vezeték hosszának minden beállítási változása után a generátorban kalibrálni kell a hurok.

10.3 Hurok kalibrálása

- A Főmenüben válassza ki a Mérés (Measuring) lehetőséget.
- Húzza ki az antenna csatlakozóját a telepített hurokkal** (antenna vezetékkel).
- Nyomja meg az **ENTER** gombot.
- Ellenőrizze, hogy az antenna csatlakozója leválasztva van-e a generátorról.**
- Nyomja meg az **ENTER** gombot.
- Az alsó sorban megjelenik a „Kalibrálás elvégezve!” (“Calibration complete!”) üzenet.
- Most visszacsatlakoztathatja az antenna csatlakozóját a telepített hurok vezetékkel.

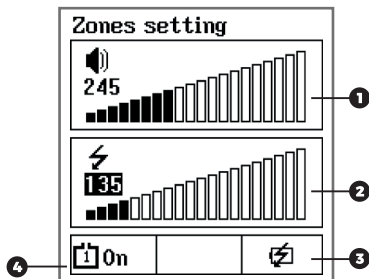
10.4 Zónák beállítása

A sugárzó generátor segítségével könnyen beállítható a korrekciós és a figyelmeztető zóna szélessége. Mindkét zóna fokozatosan beállítható 0 m-től minimum 7 m-ig. A maximális távolság a telepített antenna vezeték hosszától és keresztmetszetétől függ. A zónák beállításához javasoljuk a csomagban található tesztizzó használatát. Mielőtt elkezdené használni a tesztizzót, győződjön meg arról, hogy a vevő ki van kapcsolva (vegye ki belőle az elemet), vagy kapcsolja ki a sugárzó generátort a  gomb megnyomásával. Csatlakoztassa a tesztizzó vezetékeit a vevő mindkét érintkezőpontjához (engedje meg az érintkezőpontokat, helyezze alájük a tesztizzó vezetékeit úgy, hogy azok szilárdan rögzüljenek, majd húzza meg újra az érintkezőpontokat – lásd a 6. ábrát a 3. oldalon).

- Kapcsolja be a vevőt (helyezze be az elemet) és a jeladó generátort (nyomja meg a  gombot).
- A mágnessel állítsa be a vevőt az 1-8-as módok valamelyikére (lásd 8.3 Módok beállítása – a stimulációs impulzusok intenzitásának beállítása).
- A Főmenü menüben (Main menu) a  gombokkal válassza ki a Zónák beállítása (Zones setting) menüpontot, majd a **ENTER** gomb megnyomásával erősítse meg a választást. Ha az antenna vezeték nincs csatlakoztatva, a sugárzó generátor szakaszos hangjelzést ad, és a kijelzőn a  szimbólum jelenik meg.
- A figyelmeztető és korrekciós zónák szélessége a mellékelt adógenerátorban 0 értékre van beállítva.
- A Zónák beállítása (Zones setting) menüben az **ENTER** gomb megnyomásával jelölje ki a kijelzőn a **figyelmeztető zóna beállítását**. A figyelmeztető zóna határának meghatározásához tartsa a vevőt a **d-fence** felirattal az antenna vezeték felé, körülbelül olyan magasságban, amely megfelel a vevő elhelyezésének a kutya nyakán. A jeladó generátoron a  gombokkal módosítsa a figyelmeztető zóna beállításának értékét (0 és 600 között). Amint a vevőegység megkapja az antennakábelről érkező jelet, gyors, szakaszos hangjelzést ad. Az **ENTER** gomb megnyomásával erősítse meg a figyelmeztető zóna beállítását, és a kijelzőn jelölje ki a korrekciós zóna beállítását.
- Azon a helyen, ahol a **korrekciós zóna** határát meg szeretné határozni, tartsa a vevőt a **d-fence** felirattal az antenna vezeték felé, körülbelül olyan magasságban, amely megfelel a vevő elhelyezésének a kutya nyakán. A jeladó generátoron a  gombokkal módosítsa a korrekciós zóna beállítási értékét (0 és 600 között). Amint a vevőegység megkapja a korrekciós zóna jelét az antenna vezetékéről, a vevőegység rendszeres időközönként (kb. egy másodpercenként) stimuláló impulzust bocsát ki, egyidejűleg hangjelzéssel. A stimuláló impulzusok kibocsátását a tesztizzó kigyulladásá jelzi.

FONTOS: A zónák szélessége az antenna vezeték hosszától és elhelyezkedésétől függően változik. Minél hosszabb az antenna vezeték, annál keskenyebbek lesznek a zónák. A görbületeknél (a sarkokban) a szélesség eltérhet a egyenes szakaszoktól. A vevőt a kutya nyaka alá kell helyezni úgy, hogy a d-fence felirat látható legyen. Ennek a feltételnek a betartása fontos a vevő megfelelő reakciója szempontjából a beállított zónákra.

1. Riasztási zóna beállítása
2. Korrekciós zóna beállítása
3. Tartalék akkumulátor állapotjelző
4. Antenna vezeték állapotjelző



10.5 A tartalék akkumulátor állapotának jelzése

A Zónák beállítása (Zones setting) menüpontban megjelenik a tartalék akkumulátor állapotjelzője, amely négy fokozatban jelzi az akkumulátor feszültségét.



– A sugárzó generátor elektromos aljzatból kap áramot (ebben az állapotban a tartalék akkumulátor töltődik – ha be van helyezve a generátorba).



– A sugárzó generátor tartalék akkumulátorról kap áramot – az akkumulátor teljesen feltöltött.



– A sugárzó generátor tartalék akkumulátorról kap áramot – az akkumulátor teljesen lemerült.

10.6 Az antenna vezeték állapotának jelzése

A Zónák beállítása (Zones setting) menüpontban a kijelző bal alsó sarkában megjelenik az antenna vezeték állapotának jelzője.



– Az antenna vezeték csatlakoztatva van és sértetlen.



– Az antenna vezeték nincs csatlakoztatva, megszakadt, vagy véletlenül elvégezték a sugárázó generátor kalibrálását a csatlakoztatott antenna vezetékkel.

10.7 A jeladó generátor egyéb funkciói

- **Hibák (Faults)** – a Főmenü (Main menu) Hibák (Faults) menüpontjának kiválasztásával megtekintheti a telepített hurok aktuális állapotát.
- **Mérés (Measuring)** – a Mérés (Measuring) menüpont tartalmazza a szervizközponttal való kommunikációhoz felhasználható adatokat. A Mérés (Measuring) menüpontban elvégezhető a hurok pontos méréséhez szükséges adógenerátor kalibrálása is. A készülék gyártása során már kalibrálásra került, újrakalibrálásra csak kivételes esetekben van szükség, a szervizközponttal való egyeztetés után (a Mérés menüpontban nyomja meg az **ENTER** gombot, válassza le az antennacsatlakozót a telepített hurokkal, nyomja meg újra az **ENTER** gombot, majd dugja vissza az antennacsatlakozót a csatlakozóba). Soha ne végezzen kalibrálást csatlakoztatott antenna csatlakozóval
- **Konfiguráció (Configuration)** – a Konfiguráció (Configuration) menüpontban az **ENTER** gomb megnyomásával beállíthatja a kijelző kontrasztját (0 és 20 között).
- **Telepítési súgó (Quick start guide)** – ez a menüpont rövid útmutatást és telepítési eljárást tartalmaz a készülék telepítéséhez.
- **Kijelző háttérvilágítás** – a kijelző háttérvilágítása automatikusan kikapcsol, ha 40 másodpercnél hosszabb ideig nincs aktivitás. Bármely gomb újbóli megnyomásával a kijelző háttérvilágítása újra aktiválódik.

11. A KIKÉPZÉS MÓDJA

Az elektronikus láthatatlan kerítés használatának megkezdése

A készüléket hat hónapos kölyökkutyáknál lehet használni, akik már elvégezték az alapvető kiképzést. Nem javasoljuk a készülék használatát olyan kutyáknál, akik nem jó fizikai állapotban vannak (pl. szívproblémák, epilepszia stb.), valamint vemhes és szoptató szukáknál és viselkedési zavarokkal küzdő kutyáknál. Ne használja a d-fence-t olyan kutyáknál, amelyek sérülés, betegség vagy életkor miatt nem tudnak megfelelően reagálni. Kutyájának meg kell szoknia a vevővel ellátott nyakörv viselését; néhány napig hagyja a kutyát a nyakörvet viselni anélkül, hogy azt használná.

Lassan haladjon

Amikor a kutyát megismerteti az újonnan telepített láthatatlan kerítéssel, lassan, lépésről lépésre haladjon, hogy a kutya kapcsolatot teremtsen a helytelen viselkedése, pl. a telekről való elszökés, és az azt követő korrekció között. Fokozatosan ismertesse meg a kutyával a figyelmeztető és korrekciós zóna határait. Műanyag korongok (vagy más jelölések) segítségével egyértelműen meghatározhatja a tiltott terület kezdetét, ami segít kutyájának vizualizálni a kijelölt terület határait.

Dicsérje meg kutyáját a helyes viselkedésért

Amint kutyája megtanul helyesen reagálni a figyelmeztető hangjelzésre és elhagyja a figyelmeztető zónát, dicsérje meg a helyes viselkedésért. Így a kutya sokkal gyorsabban megérti az újonnan kijelölt határok működésének elvét.

12. TANÁCSOK ÉS INFORMÁCIÓK

12.1 A legjobb eredmények elérése érdekében

- Nagyon fontos, hogy a vevőt a kutya nyaka alá helyezzük, a d-fence felirattal az antenna vezeték felé. A vevő megfelelő elhelyezése lehetővé teszi a kutya határon kívüli kilépésének hatékony észlelését.
- A stimuláló impulzusok átvételének alapvető feltétele a két érintkezési pont és a kutya bőre közötti jó érintkezés. A vevővel ellátott nyakörvet optimálisan meg kell húzni, ha a nyakörv túl laza, nem fog megfelelően működni, ha túl szorosan van meghúzva, kellemetlen lehet a kutyának és légzési problémákat okozhat.
- A jelenleg beállított módot bármikor ellenőrizheti. Helyezze a mágneset a vevő elülső részén található célpontra, majd azonnal távolítsa el. A vevő egy vagy több sípólással jelzi az aktuálisan beállított módot.
- A d-fence készülék megfelelő működését bármikor ellenőrizheti a tesztizzóval (lásd 10.4 Zónák beállítása).
- Győződjön meg arról, hogy a vevőben lévő elem rendben van. Az akkumulátor állapota befolyásolja a vevő megfelelő működését (lásd 8.1 Az akkumulátor behelyezése (cseréje)). Fagypon alatti hőmérsékleten

az akkumulátor hatékonysága csökken (lásd 12.4 A d-fence használata télen).

- Minden használat előtt győződjön meg arról, hogy mindkét érintkezési pont megfelelően van-e rögzítve (kézzel).
- Soha ne helyezze az antenna vezetékét elektromos és telefonkábelek, televíziós vagy műholdas antenna vezetékek stb. közelébe. Ha ezeket a vezetékeket nem tudja elkerülni, próbálja meg ezeket a vezetékeket derékszögben keresztezni (kerülje az antenna vezetékének párhuzamos vezetését ezek mentén).

12.2 A biztonsági rendszer funkciói

- **Az antenna vezetékének megszakadása** – ha az antenna vezetéke megszakad, a jeladó generátor rendszeres időközönként hangjelzést ad, és a kijelzőn megjelenik a **X** szimbólum.
- **A figyelmeztető zóna elhagyása** – körülbelül 8 másodpercnyi folyamatos tartózkodás után a figyelmeztető zónában kutyája egy rövid stimulációs impulzusra lesz figyelmeztetve, hogy hagyja el azt. Ez a ciklus körülbelül 8 másodperc múlva megismétlődik, amíg kutyája el nem hagyja a figyelmeztető zónát.
- **A korrekciós zóna elhagyása** – ha kutyája 10 másodpercnél tovább marad a korrekciós zónában, a rendszer biztonsági okokból leállítja a stimuláló impulzusok kibocsátását. Amint kutyája elhagyja a korrekciós zónát, az egész ciklus újraindul.

12.3 Karbantartás

A **d-fence** készülék tisztításához ne használjon illékony anyagokat, mint például hígítószer vagy benzint. A jeladó nem vízálló, ezért nedves környezetben óvatosan használja, mert a víz helyrehozhatatlan károsodást okozhat.

A vevőt rendszeresen tisztítsa meg nedves ruhával, és puha anyaggal szárítsa meg. A vízállóság megőrzése érdekében javasoljuk, hogy évente egyszer cserélje ki a vevő fedélén található gumitömítést.

Ha a készüléket egy hónapnál hosszabb ideig nem használja, javasoljuk, hogy vegye ki belőle az elemeket.

TIPP: A d-fence készülék használata során javasoljuk, hogy rendszeresen ellenőrizze a vevőfedél csavarjainak megfelelő meghúzását.

12.4 A d-fence használata télen

A d-fence készülék téli használatakor figyelembe kell venni a következőket:

- **Alacsony légnedvesség** – csökkenti a bőr vezetőképességét. Ezért biztosítani kell a jobb vezetőképességet a vevő kontaktpontjai és a kutya bőre között. Ezt úgy lehet elérni, hogy a kontaktpontok érintkezési pontjait például orvosi vazelinrel, babaolajjal, kézkrémmel stb. kenjük be.
- **Sűrűbb szőr** – a vevő felszerelésekor a nyakörvet úgy kell meghúzni, hogy a kontaktpontok folyamatosan érintkezzenek a kutya bőrével. Ha a szőr túl sűrű, célszerű a kontaktpontok és a bőr érintkezési pontján a szőrt levágni, vagy hosszabb típusú kontaktpontokat választani.
- **Akkumulátorok tulajdonságainak változása** – 0 °C alatti hőmérsékleten az akkumulátorban lassul a kémiai reakció. A ismételt impulzusok (főleg a magasabb szintek) teljesítményének fenntartása érdekében javasoljuk, hogy télen új elemet helyezzen be a vevőbe. A kiképzés során folyamatosan figyelje a kutya reakcióit, és szükség szerint növelje a stimuláló impulzus szintjét.

12.5 Hibaelhárítás

- Mielőtt a problémával a szállítóhoz fordulna, olvassa el újra figyelmesen ezt a használati utasítást, és győződjön meg arról, hogy a hiba nem lemerült akkumulátorból vagy helytelen használatból ered.
- Ha működési probléma merül fel, indítsa újra a rendszert úgy, hogy kiveszi az akkumulátort a vevőből. Várjon körülbelül 30 másodpercet, majd helyezze vissza az akkumulátort, ügyelve a megfelelő polarításra.
- Ha a stimuláló impulzusok nem megfelelő működését gyanítja, ellenőrizze, hogy a nyakörv megfelelően van-e rögzítve a kutya nyakán; győződjön meg arról, hogy az érintkezőpontok érintkeznek a bőrrel. Szükség esetén cserélje ki a rövid érintkezőpontokat hosszúakra.
- Ha a jeladó generátor az antenna vezetékének megszakadt hürkát jelzi, ellenőrizze, hogy az antenna vezetéke megfelelően csatlakozik-e a generátorhoz, és hogy a hurok nem szakadt-e meg. Ha az antenna vezetékének hurka a csatlakozások helyén mechanikai igénybevételnek van kitéve, vagy a csatlakozásra nedvesség hat, idővel átmeneti ellenállás alakulhat ki a csatlakozásban. Ebben az esetben a készülék nem működik megfelelően (ez a beállított zónák jelentős rövidülésében nyilvánul meg). Ha rendelkezik ohmmérővel (vagy lehetősége van kölcsönözni egyet), akkor ezt a problémát az antenna vezeték hurokjának ellenállásának ellenőrző mérésével lehet feltárni. Az antenna vezeték adott hosszához ajánlott keresztmetszetű vezeték (0,75 mm²; 1 mm²; 1,5 mm² vagy 2,5 mm²) használata esetén az ellenállás értéke legfeljebb 2 Ω lehet 100 m vezetékenként. Például, ha három csomag vezetékét használ (egy csomag 100 m-nek felel meg), a vezeték elektromos ellenállása legfeljebb 6 Ω lehet. Ha az ellenállás ennél sokkal nagyobb, ellenőrizze a csatlakozások kivitelezését, és szükség esetén ismételje meg az antenna vezeték csatlakozásait.
- Ha a sugárzó generátor nem kapcsolható be, ellenőrizze, hogy a tápegység megfelelően csatlakozik-e a sugárzó generátorhoz és a hálózati tápellátáshoz.
- Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a szállítójával.

13. MŰSZAKI ADATOK

Adó generátor

202/2002 modell	2200 m-es telepítésre tervezve
Figyelmeztető zóna	0 és 15 m között fokozatmentesen állítható
Korrekciós zóna	0 és 15 m között fokozatmentesen állítható
Tápellátás	230 V/50 Hz adapter, 14 V / min. 300 mA
Határolt terület	maximum 30 ha (négyzet alakú telepítés esetén)
Védettség	nem vízálló
Üzemi hőmérséklet	-10 °C és +50 °C között
Méreték (H × S × M)	116 x 156 x 35 mm
Tartalék áramforrás	9,6 V akkumulátor

Vevő

Méreték	64 x 43 x 34 mm
Súly	60 gramm (akkumulátor nélkül)
Tápellátás	3 V-os CR2 lítiumelem
Az akkumulátor élettartama	6 hónap készenléti állapotban
Állítható pánt hossza	20-70 centiméter
Működési hőmérséklet	-10 °C és +50 °C között
Védettség	vízálló
Stimulációs impulzusok száma	8

Antenna vezeték

Válassza ki a megfelelő antenna vezeték keresztmetszetet a telepített hurok hosszától függően

400 m-ig történő telepítés	0,75 mm ² keresztmetszetű antenna vezeték
400 m és 600 m közötti telepítés	1 mm ² keresztmetszetű antenna vezeték
600 m és 900 m közötti telepítés	1,5 mm ² keresztmetszetű antenna vezeték
900 m és 2200 m közötti telepítés	2,5 mm ² keresztmetszetű antenna vezeték

Megjegyzés: A d-fence 2002 modell 100 m-es, 0,75 m² keresztmetszetű antenna vezetékkel kerül forgalomba.

CONTENUTO

1. Dichiarazione di conformità	70
2. Avvertenze importanti	70
3. ECMA	70
4. Contenuto della confezione	70
5. Principio di funzionamento	70
6. Descrizione del dispositivo	71
6.1 Descrizione del generatore di trasmissione	71
6.2 Funzioni dei pulsanti	71
6.3 Descrizione del ricevitore	71
7. Installazione del generatore di trasmissione	71
7.1 Inserimento della batteria di riserva	71
7.2 Installazione del generatore di trasmissione	72
8. Preparazione del ricevitore	72
8.1 Inserimento (sostituzione) della batteria	72
8.2 Controllo dello stato della batteria	72
8.3 Impostazione delle modalità - impostazione dell'intensità degli impulsi di stimolazione	72
8.4 Selezione dei punti di contatto	73
9. Installazione del cavo dell'antenna	73
9.1 Tipi di installazione	73
9.2 Installazione	74
9.3 Controllo del luogo di installazione del cavo dell'antenna - funzione ISIT	75
9.4 Targhette di delimitazione	75
10. Accensione e impostazione del generatore di trasmissione	75
10.1 Selezione della lingua	75
10.2 Impostazione del generatore per l'installazione corta o lunga del cavo dell'antenna	75
10.3 Calibrazione del circuito	76
10.4 Impostazione delle zone	76
10.5 Indicazione dello stato della batteria di riserva	77
10.6 Indicazione dello stato del cavo dell'antenna	77
10.7 Altre funzioni del generatore di trasmissione	77
11. Metodo di addestramento	77
12. Consigli e informazioni	78
12.1 Per ottenere i migliori risultati	78
12.2 Funzioni del sistema di sicurezza	78
12.3 Manutenzione	78
12.4 Utilizzo di d-fence nel periodo invernale	78
12.5 Risoluzione dei guasti	79
13. Dati tecnici	79
Certificato di garanzia	92

Addestramento del cane
comandi di base



1. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



Il produttore VNT electronics s.r.o. dichiara che il recinto elettronico invisibile Dogtrace d-fence 6th SENSE è conforme alla direttiva del Consiglio europeo 2014/53/EU e soddisfa tutte le norme vigenti. Maggiori informazioni su www.dogtrace.com.

2. AVVERTENZE IMPORTANTI

- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima dell'utilizzo. Conservare le istruzioni per un eventuale uso futuro.
- Tenere il dispositivo d-fence fuori dalla portata dei bambini.
- Non esporre il dispositivo a temperature elevate.
- Impedire l'ingresso di acqua nel ricevitore (controllare le guarnizioni e il serraggio delle viti).
- Il generatore di trasmissione non è impermeabile: impedire l'ingresso di acqua.
- **Durante i temporali, scollegare l'adattatore di alimentazione del generatore di trasmissione dalla presa elettrica e staccare il connettore dell'antenna.**
- Se non si utilizza il ricevitore d-fence per un periodo di tempo prolungato, rimuovere la batteria.
- Non lasciare mai una batteria scarica nel ricevitore, poiché potrebbe causare danni irreversibili.
- Se il ricevitore non è stato utilizzato per un periodo di tempo prolungato, controllare attentamente che funzioni correttamente prima dell'uso.
- Non utilizzare il recinto elettronico invisibile su cani che non sono in buone condizioni fisiche (ad es. problemi cardiaci, epilessia, ecc.) o che hanno disturbi comportamentali (cani aggressivi, ecc.).
- Non lasciare il collare al cane per più di 12 ore al giorno. L'esposizione prolungata dei punti di contatto sulla pelle del cane può causare irritazioni. In tal caso, non utilizzare il collare di addestramento fino a quando tutti i segni di irritazione non saranno scomparsi.
- Smaltire le batterie usate in un luogo apposito.
- Se portate il cane in casa, si consiglia di rimuovere il ricevitore.

3. ECMA

La società VNT electronics s.r.o. è membro attivo dell'associazione ECMA (Electronic Collar Manufacture Association), che riunisce i migliori produttori di dispositivi elettronici per l'addestramento dei cani. L'obiettivo di tutti i membri dell'associazione è quello di sviluppare e produrre sistemi di addestramento affidabili e di alta qualità che rispettino la sicurezza degli animali. Maggiori informazioni su www.dogtrace.com o su www.ecma.eu.com.



4. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- Generatore di trasmissione
- Ricevitore con cinturino intrecciato
- Set di punti di contatto: 2 pezzi da 12 mm, 2 pezzi da 17 mm
- Batteria al litio CR2 3V
- Batteria di riserva 9,6 V
- Magnetite con cordino da collo
- Adattatore di alimentazione
- Lampada di prova
- Connettore antenna
- Connettore a incastro per il collegamento dei cavi - 2 pezzi
- Tasselli in plastica per il fissaggio del generatore di trasmissione alla parete - 2 pz
- Viti per il fissaggio del generatore di trasmissione alla parete - 2 pz
- 100 metri di filo isolato con sezione trasversale di 0,75 mm² (non incluso nel d-fence 202)
- Istruzioni e certificato di garanzia

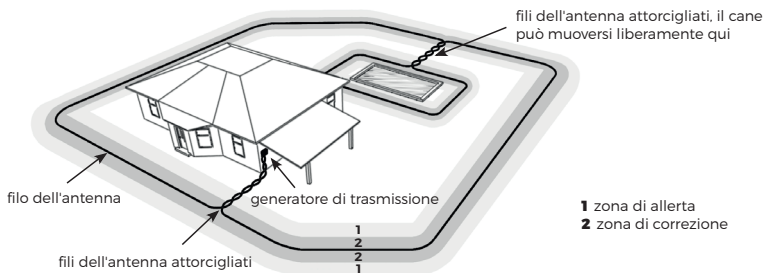
Tutti gli accessori disponibili sono disponibili sul negozio online www.dogtrace.com.

5. PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO

- Il sistema di recinzione invisibile elettronica d-fence è composto da un generatore di segnale, un ricevitore e un filo antenna. Il generatore di segnale invia un segnale al filo antenna, che consente di delimitare i confini della zona vietata al vostro cane. Il ricevitore fissato al collare del cane rileva il segnale che si propaga dal circuito (filo dell'antenna) installato.
- La zona vietata è suddivisa in due fasce: quella di avvertimento e quella di correzione (vedi figura sotto).
- Se il cane supera il limite della prima fascia (di avvertimento), il ricevitore inizia a emettere un segnale acustico intermittente.
- Se il cane non reagisce all'avvertimento acustico e supera il limite della seconda fascia (di correzione),

il ricevitore emette contemporaneamente un segnale acustico e un impulso di stimolazione a intervalli di circa un secondo.

- Quando il cane torna dalla zona proibita (di correzione), il sistema torna in modalità standby, prolungando la durata della batteria del ricevitore.
- Sia la zona di allarme che quella di correzione possono essere regolate in modo continuo da 0 m a un minimo di 7 m.
- Le zone sono indipendenti l'una dall'altra: è possibile impostare separatamente la zona di allarme o quella di correzione.
- Il vostro cane imparerà rapidamente a muoversi solo nell'area delimitata.
- Per aumentare l'efficacia, è possibile contrassegnare l'area delimitata con dei bersagli o altri segni visibili.
- Il numero di cani con ricevitore non è limitato.
- La tensione nell'antenna non supera i 12 V, quindi non c'è alcun pericolo anche in caso di eventuale interruzione del cavo.
- Il sistema d-fence è dotato di dispositivi di sicurezza che proteggono il vostro cane e l'apparecchio in situazioni non standard (vedi 12.2 Funzioni del sistema di sicurezza).



6. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

6.1 Descrizione del generatore di trasmissione (figura 1, 2 a pag. 2)

1. Display grafico con retroilluminazione
2. Pannello di controllo touchscreen
3. Connettore per il collegamento del cavo dell'antenna
4. Connettore per il collegamento dell'adattatore di alimentazione
5. Batteria di riserva
6. Presa per il collegamento del connettore della batteria di riserva

6.2 Funzioni dei pulsanti

-  - serve per accendere e spegnere il generatore di trasmissione
- MENU** - visualizza le voci nel menu principale
- BACK** - serve per tornare indietro di un passo
- ENTER** - serve per inserire la voce attualmente selezionata sul display
-  - serve per spostarsi tra le voci sul display e per impostare la dimensione delle zone.

6.3 Descrizione del ricevitore (figura 3 a pag. 2)

1. Punti di contatto
2. Cinghia
3. Disco
4. Spia luminosa

7. INSTALLAZIONE DEL GENERATORE DI TRASMISSIONE

7.1 Inserimento della batteria di riserva

La batteria di riserva da 9,6 V, che funge da fonte di alimentazione di riserva in caso di interruzione dell'alimentazione di rete, è in grado di fornire tensione al generatore di trasmissione per un massimo di sedici ore (vedere 10.5 Indicazione dello stato della batteria di riserva). Questo tempo dipende dalla lunghezza dell'antenna, dall'impostazione della zona di allarme e di correzione, ecc.

1. Aprire il coperchio sul retro del generatore di trasmissione.
2. Collegare il connettore della batteria di riserva alla presa (fig. 2/6 a pagina 2).
3. Inserire la batteria di riserva nell'apposito alloggiamento e riposizionare il coperchio.

AVVERTENZA: il generatore di trasmissione non può essere acceso se alimentato dalla batteria di riserva. Per accendere il generatore di trasmissione è necessario collegarlo all'adattatore di saldatura.

7.2 Installazione del generatore di trasmissione

1. Posizionare il generatore di trasmissione vicino a una presa elettrica (230 V) e in un luogo protetto dall'acqua e dall'umidità. L'ingresso di acqua potrebbe causare danni irreparabili al generatore.
2. Inserire il connettore dell'adattatore di alimentazione nel trasmettitore e collegare l'adattatore di alimentazione alla presa.

8. PREPARAZIONE DEL RICEVITORE

8.1 Inserimento (sostituzione) della batteria

1. Con un cacciavite a croce, svitare le 4 viti del coperchio del ricevitore e rimuovere il coperchio. Inserire una batteria CR2 da 3 V (come mostrato nella figura 5 a pagina 2), prestando attenzione alla polarità corretta indicata dal segno "+" sul circuito stampato accanto allo scomparto della batteria.
2. Dopo circa un secondo si sentirà un segnale acustico che indica che il ricevitore è attivo.
3. Prima di avvitare il coperchio, controllare che la guarnizione sia posizionata correttamente, ovvero inserita nella scanalatura del coperchio del ricevitore. Per mantenere l'impermeabilità, si consiglia di mantenere pulita la guarnizione e di sostituirla almeno una volta all'anno.
4. Rimettere il coperchio del ricevitore e serrare con una leggera forza i 4 bulloni utilizzando un cacciavite a croce.

8.2 Controllo dello stato della batteria

Per controllare lo stato della batteria nel ricevitore è presente un LED indicatore, situato sulla parte anteriore del ricevitore sotto la scritta d-fence (fig. 3/4 a pag. 2). Se la batteria è scarica, il LED indicatore rimane acceso con luce rossa fissa. Preparare una batteria di ricambio di tipo CR2 3V e procedere come descritto al paragrafo 8.1 Inserimento (sostituzione) della batteria.

8.3 Impostazione delle modalità - impostazione dell'intensità degli impulsi di stimolazione

Il ricevitore d-fence si attiva automaticamente nel momento in cui il cane supera i confini delle zone impostate, mentre all'interno dell'area delimitata il ricevitore rimane in modalità standby. Il ricevitore d-fence è dotato di otto modalità per la regolazione del livello degli impulsi di stimolazione e di una modalità per il test dell'intensità dei segnali di disturbo (vedere 9.3 Funzione ISIT). È quindi possibile regolare il livello dell'impulso di stimolazione in base alla taglia e alla sensibilità del cane.

Le modalità si impostano tenendo il magnete vicino al disco su un lato della scatola del ricevitore, come mostrato nella figura 7 a pagina 3.

- Il ricevitore deve essere acceso (cioè la batteria deve essere inserita nel collare).
- Avvicinare il magnete al disco del ricevitore.
- Il ricevitore inizierà a emettere un certo numero di bip (da 1 a 9). Il numero di bip determina il numero della modalità.
- Nella modalità impostata 9 (funzione ISIT), l'altezza del tono del bip emesso è diversa dalle altre (da 1 a 8).
- Quando viene raggiunta la modalità desiderata, allontanare il magnete. Il ricevitore memorizzerà la configurazione selezionata.

La tabella mostra le singole modalità del ricevitore d-fence. Il livello dell'impulso di stimolazione deve essere selezionato in base alla taglia e alla reazione del cane specifico.

Modalità	Numero di bip	Livello dell'impulso stimolante
1	1	più debole
2	2	
3	3	
4	4	
5	5	
6	6	
7	7	
8	8	
9	9	più forte
Test dell'intensità dei segnali di disturbo (ISIT)		

NOTA: il ricevitore fornito è impostato di fabbrica sulla modalità 1.

8.4 Selezione dei punti di contatto

Per garantire la trasmissione degli impulsi stimolanti dal ricevitore alla pelle del cane, vengono utilizzati dei punti di contatto in acciaio inossidabile. Ogni confezione contiene due tipi di punti di contatto. Se il vostro cane ha il pelo corto, utilizzate i punti di contatto corti. Se il vostro cane ha il pelo più lungo o più folto, scegliete i punti di contatto più lunghi. Prima di montare i punti di contatto, assicurarsi che il ricevitore sia spento (rimuovere la batteria) o spegnere il generatore di trasmissione premendo il pulsante (⏻). Avvitare i punti di contatto sui bulloni del ricevitore (fig. 3/1 a pag. 2) e serrarli a mano. Non utilizzare pinze o altri utensili per serrare i punti di contatto, poiché si potrebbero causare danni irreparabili al prodotto.

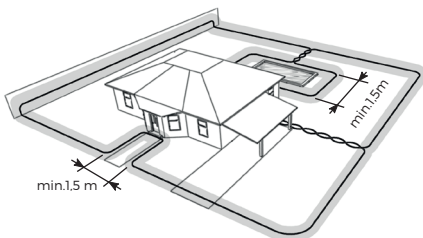
SUGGERIMENTO: se il vostro cane ha un pelo troppo lungo e folto, è possibile ordinare dei punti di contatto lunghi 21 mm.

9. INSTALLAZIONE DEL CAVO DELL'ANTENNA

Il cavo dell'antenna deve essere collegato al generatore di trasmissione e formare un circuito chiuso ininterrotto. Prima di iniziare l'installazione del sistema d-fence, è utile creare una pianta del vostro terreno e segnare su di essa la posizione del cavo dell'antenna e dei punti di connessione.

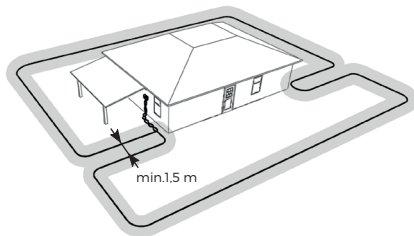
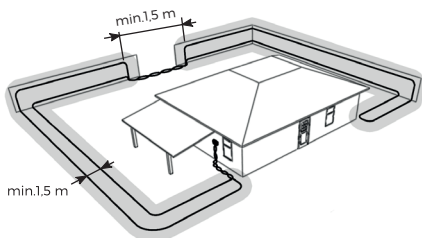
9.1 Tipi di installazione:

Posizionando un numero pari di fili vicini tra loro si riduce la portata delle zone (vedi figura - bordo grigio), mentre attorcigliandoli il segnale viene completamente annullato. La distanza minima tra i fili di 1,5 m è indicativa, tenendo conto delle dimensioni delle zone impostate.



Tipo 1:
Delimitazione del terreno, compresa l'area vietata (ad es. piscina, marciapiede).

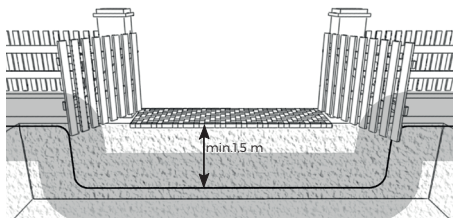
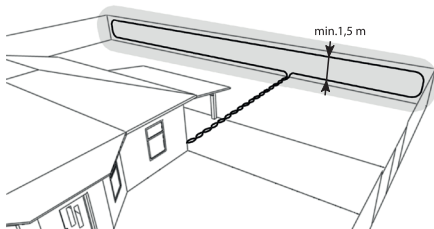
Tipo 2:
Delimitazione del terreno con mantenimento del libero passaggio. Combinazione di filo metallico a terra e lungo la recinzione.



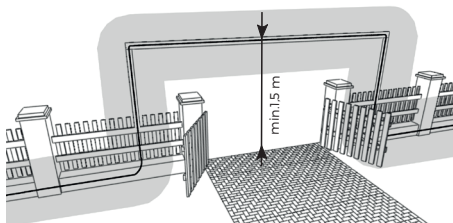
Tipo 3:
Divisione del terreno in due parti mediante un unico circuito. La divisione del terreno può essere effettuata anche collegando due circuiti paralleli da un unico generatore. **Attenzione:** nel secondo caso, in caso di interruzione di uno dei circuiti, il generatore non segnalerà alcun errore.

Tipo 4:
Delimitazione di uno o più lati del terreno.

Il filo viene posizionato lungo il confine del lato vietato del terreno e poi riportato indietro a una distanza di circa 1,5 m dal confine, sopra, sotto o oltre il confine, a seconda delle possibilità.



Tipo 5:
Per garantire il libero passaggio del cane con una semplice installazione, il filo viene posato sotto o sopra il terreno. La distanza minima dal cane che passa è di 1,5 m in tutte le direzioni, tenendo conto delle impostazioni delle zone.



9.2 Installazione

- Dal generatore di trasmissione, srotolate il filo dell'antenna intorno al vostro terreno in modo da formare un circuito chiuso. Il filo può essere posizionato a terra, interrato, fissato a picchetti o fissato a una recinzione o a un muro esistente (in questo caso si consiglia di posizionare il filo ad un'altezza massima di 30 cm).
- Per l'installazione è possibile utilizzare un filo con sezione trasversale di 0,75-2,5 mm² a seconda della lunghezza del circuito (vedere capitolo 13. Dati tecnici).
- Il filo non deve essere teso, poiché a causa delle variazioni di temperatura cambia lunghezza e potrebbe danneggiarsi.
- Per collegare i fili si utilizzano connettori a incastro. Inserire le estremità di entrambi i fili nel connettore a incastro, stringere il contatto metallico con una pinza e chiudere il fermo in plastica. Si consiglia di isolare accuratamente il punto di giunzione. Se si utilizzano i connettori a incastro in dotazione, non è necessario spellare l'estremità del filo.
- Affinché il cane possa passare liberamente attraverso il punto in cui è necessario far passare il cavo dell'antenna, ad esempio tra il generatore e il cavo che corre lungo il perimetro della proprietà, avvolgere il cavo in entrata attorno a quello in uscita. L'intreccio dei cavi provoca l'interferenza del segnale emesso.
- Negli angoli non piegare il filo ad angolo retto, ma crea piuttosto un arco continuo, se possibile.
- Se si desidera posizionare i cavi uno accanto all'altro, è necessario rispettare una distanza minima di 1,5 m, tenendo conto delle impostazioni delle zone. Se la distanza tra i cavi è inferiore a 1,5 m, si verificherà una parziale interferenza del segnale nel cavo dell'antenna e quindi una riduzione delle zone di allarme e di correzione in quel punto.
- Al termine dell'installazione del cavo dell'antenna, spellare entrambe le estremità del cavo e fissarle al connettore dell'antenna. Inserire il connettore dell'antenna nella presa sul lato inferiore del generatore di trasmissione.

9.3 Controllo del luogo di installazione del cavo dell'antenna - funzione ISIT

La funzione ISIT (**Interference Signal Intensity Test**) consente di rilevare l'intensità dei segnali di interferenza nei punti in cui si intende installare il cavo dell'antenna, evitando così potenziali problemi durante l'utilizzo del dispositivo d-fence. Nella modalità ISIT impostata (modalità 9), in caso di presenza di segnali di disturbo sul ricevitore, il LED indicatore lampeggia in rosso. Maggiore è la frequenza di lampeggiamento del LED indicatore rosso, maggiore è l'intensità dei segnali di disturbo in quel punto. Quando il LED di segnalazione è acceso in modo permanente, l'intensità del segnale di disturbo è massima. Nei punti in cui si verificano segnali di disturbo, si sconsiglia di posare il cavo dell'antenna. I segnali di disturbo possono influire in modo significativo sul corretto funzionamento del dispositivo. Se è necessario posare il cavo dell'antenna in luoghi in cui è presente un segnale di disturbo causato da una linea di alta tensione, si sconsiglia di installare il cavo dell'antenna parallelamente a tale linea. In tal caso, si consiglia di posare il cavo dell'antenna trasversalmente alla linea di alta tensione, in modo che il segnale venga disturbato solo nel punto di incrocio con il generatore di trasmissione.



SUGGERIMENTO: Nel punto in cui la funzione ISIT rileva segnali di disturbo, è consigliabile creare un breve circuito di prova con un filo antenna (diametro circa 2 m) e verificare il corretto funzionamento del ricevitore in prossimità di tale circuito.

9.4 Targhette di delimitazione (Accessorio opzionale)

I dischetti di delimitazione consentono di contrassegnare l'area in cui il cane può muoversi liberamente e i confini che non può superare (se il cavo passa in un punto in cui il confine non è delimitato in modo naturale, ad esempio da una siepe). Si consiglia di posizionare i dischetti sul bordo interno della zona di allarme, a una distanza sufficiente l'uno dall'altro. Quando il cane avrà acquisito familiarità con l'area delimitata, sarà possibile rimuovere gradualmente i dischetti.

10. ACCENSIONE E IMPOSTAZIONE DEL GENERATORE DI TRASMISSIONE

10.1 Selezione della lingua

- Premendo il tasto  si accende il generatore di trasmissione. Per accendere il generatore di trasmissione è necessario collegare l'adattatore di alimentazione. Questa condizione vale anche nel caso in cui sia inserita la batteria di riserva.
- Al primo avvio del generatore di trasmissione, viene visualizzata una richiesta di selezione della lingua.
- Selezionare la lingua con i tasti di selezione / e confermare la selezione premendo il tasto **ENTER**.
- Premendo il tasto **MENU** si accede al menu principale (Main menu).

10.2 Impostazione del generatore per l'installazione corta o lunga del cavo dell'antenna

D-fence 6th SENSE - La seconda generazione consente di commutare la potenza del generatore che viene generata nel cavo dell'antenna. Questa funzione consente una regolazione precisa delle zone di allarme e di correzione per installazioni brevi (fino a 400 m di cavo dell'antenna) e allo stesso tempo per installazioni lunghe (oltre 400 m di cavo dell'antenna). Il generatore appena acquistato è preimpostato in fabbrica per un'installazione fino a 400 m. Se la vostra installazione è più lunga, è necessario effettuare le seguenti impostazioni.

Procedura di configurazione:

- Premendo il tasto **MENU** si accede al menu principale, dove con i tasti / selezionare la voce Configurazione (Configuration) e si conferma premendo **ENTER**.
- Con il tasto **ENTER** si seleziona la voce Loop.
- Se l'installazione del cavo dell'antenna è inferiore a 400 m, selezionare con i tasti / fino a 400 m (up to 400 m). Se l'installazione del cavo dell'antenna è superiore a 400 m, selezionare oltre 400 m (over 400 m).
- Premere il tasto **MENU** per tornare al menu principale (Main menu).

Nota: nel menu principale (Main menu) - Impostazioni zone, l'impostazione corrente è indicata come segue:



- impostazioni per l'installazione fino a 400 m di cavo antenna



- impostazioni per l'installazione oltre 400 m di cavo antenna

Main menu

Zones setting

Language

Faults

Measuring

Configuration

Quick start guide

About

IMPORTANTE: dopo ogni modifica delle impostazioni relative alla lunghezza del cavo dell'antenna nel generatore, è necessario eseguire la calibrazione del circuito.

10.3 Calibrazione del circuito

1. Nel menu principale selezionare la voce Misurazione (Measuring).
2. **Scollegare il connettore dell'antenna con il circuito** (filo dell'antenna) **installato**.
3. Premere **ENTER**.
4. **Verificare che il connettore dell'antenna sia scollegato dal generatore**.
5. Premere **ENTER**.
6. Nella riga inferiore apparirà il messaggio "Calibrazione eseguita!" ("Calibration complete!").
7. Ora è possibile ricollegare il connettore dell'antenna con il cavo ad anello installato.

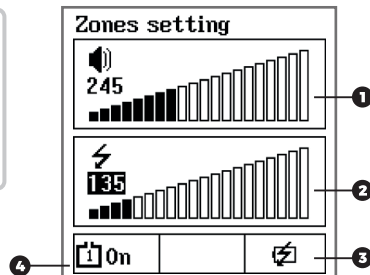
10.4 Impostazione delle zone

Con l'aiuto del generatore di trasmissione è possibile impostare facilmente l'ampiezza della zona di correzione e di allarme. Entrambe le zone possono essere regolate in modo continuo da 0 m a un minimo di 7 m. La distanza massima dipende dalla lunghezza e dalla sezione del filo dell'antenna installato. Per impostare le zone, si consiglia di utilizzare la lampadina di prova inclusa nella confezione. Prima di utilizzare la lampada di prova, assicurarsi che il ricevitore sia spento (rimuovere la batteria) o spegnere il generatore di trasmissione premendo il pulsante . Collegare i terminali della lampada di prova a entrambi i punti di contatto del ricevitore (allentare i punti di contatto, inserire i terminali della lampada in modo che siano ben saldi e serrare nuovamente i punti di contatto - vedi fig. 6 a pagina 3).

- Accendere il ricevitore (inserire la batteria) e il generatore di trasmissione (premendo il tasto .
- Utilizzando il magnete, impostare il ricevitore su una delle modalità da 1 a 8 (vedere 8.3 Impostazione delle modalità - impostazione dell'intensità degli impulsi di stimolazione).
- Nel menu principale (Main menu), selezionare l'opzione Impostazioni zone (Zones setting) con i tasti / e confermare la selezione premendo il tasto **ENTER**. Se il cavo dell'antenna non è collegato, il generatore di trasmissione emette un segnale acustico intermittente e sul display viene visualizzato il simbolo .
- Le larghezze delle zone di allarme e di correzione sono impostate sul valore 0 nel generatore di trasmissione in dotazione.
- Nel menu Impostazioni zone (Zones setting), premere il tasto **ENTER** per selezionare l'impostazione **zona di allarme** sul display. Nel punto in cui si desidera definire il limite della zona di allarme, tenere il ricevitore con la scritta d-fence rivolta verso il cavo dell'antenna, all'incirca all'altezza corrispondente alla posizione del ricevitore sul collo del cane. Sul generatore di trasmissione, utilizzare i pulsanti / per modificare il valore dell'impostazione della zona di avviso (da 0 a 600). Nel momento in cui il ricevitore riceve il segnale dal cavo dell'antenna, il ricevitore inizia a emettere un segnale acustico rapido e intermittente. Premere il pulsante **ENTER** per confermare l'impostazione della zona di avviso e selezionare l'impostazione della zona di correzione sul display.
- Nel punto in cui si desidera definire il limite della **zona di correzione**, tenere il ricevitore con la scritta **d-fence** rivolta verso il cavo dell'antenna, all'incirca all'altezza corrispondente alla posizione del ricevitore sul collo del cane. Sul generatore di trasmissione, modificare il valore dell'impostazione della zona di correzione (da 0 a 600) utilizzando i tasti /. Nel momento in cui il ricevitore riceve il segnale della zona di correzione dal cavo dell'antenna, il ricevitore inizia a emettere a intervalli regolari (circa un secondo) un impulso di stimolazione contemporaneamente a un segnale acustico. L'emissione degli impulsi di stimolazione è indicata dall'accensione della lampadina di prova.

IMPORTANTE: La larghezza delle zone varia a seconda della lunghezza e della posizione del filo dell'antenna sul terreno. Più lungo è il filo dell'antenna, più strette saranno le zone. Inoltre, nei punti di curvatura (negli angoli) la larghezza può essere diversa rispetto ai tratti rettilinei. Il ricevitore deve essere posizionato sotto il collo del cane in modo che sia visibile la scritta d-fence. Il rispetto di questa condizione è importante per la corretta risposta del ricevitore alle zone impostate.

1. Impostazione della zona di allarme
2. Impostazione della zona di correzione
3. Indicatore dello stato della batteria di riserva
4. Indicatore dello stato del cavo dell'antenna



10.5 Indicazione dello stato della batteria di riserva

Nella voce Impostazioni zone (Zones setting) viene visualizzato l'indicatore di stato della batteria di riserva, che segnala lo stato di carica della batteria in quattro livelli.



- Il generatore di trasmissione è alimentato dalla presa elettrica (in questo stato la batteria di riserva viene caricata - se è inserita nel generatore).



- Il generatore di trasmissione è alimentato dalla batteria di riserva - la batteria è completamente carica.



- Il generatore di trasmissione è alimentato dalla batteria di riserva - la batteria è completamente scarica.

10.6 Indicazione dello stato del cavo dell'antenna

Nella voce Impostazioni zone (Zones setting), nell'angolo inferiore sinistro del display viene visualizzato l'indicatore di stato del cavo dell'antenna.



- Il cavo dell'antenna è collegato e integro.



- Il cavo dell'antenna non è collegato, è interrotto oppure è stata eseguita accidentalmente la calibrazione del generatore di trasmissione con il cavo dell'antenna collegato.

10.7 Altre funzioni del generatore di trasmissione

- **Guasti (Faults)** - selezionando la voce Guasti (Faults) nel menu principale (Main menu) è possibile visualizzare lo stato attuale del circuito installato.
- **Misurazione (Measuring)** - la voce Misurazione (Measuring) contiene dati utili per la comunicazione con il centro assistenza. Nella voce Misurazione (Measuring) è anche possibile eseguire l'eventuale calibrazione del generatore di trasmissione necessaria per una corretta misurazione del circuito. Il dispositivo è già calibrato in fase di produzione, è necessario eseguire una nuova calibrazione solo in casi eccezionali, previo accordo con il centro di assistenza (nella voce Misurazioni premere il tasto **ENTER**, scollegare il connettore dell'antenna con il circuito installato, premere nuovamente il tasto **ENTER** e reinserire il connettore dell'antenna nella presa). Non eseguire mai la calibrazione con il connettore dell'antenna collegato.
- **Configurazione (Configuration)** - nella voce Configurazione (Configuration) è possibile impostare il contrasto del display (da 0 a 20) dopo aver premuto il tasto **ENTER**.
- **Guida all'installazione (Quick start guide)** - questa voce contiene brevi istruzioni e la procedura per l'installazione del dispositivo.
- **Retroilluminazione del display** - la retroilluminazione del display si spegne automaticamente dopo 40 secondi di inattività. Premendo nuovamente un tasto qualsiasi, la retroilluminazione del display si riattiva.

11. METODO DI ADDESTRAMENTO

Iniziamo a utilizzare il recinto elettronico invisibile

È possibile iniziare a utilizzare il dispositivo con cuccioli di sei mesi che hanno già completato l'addestramento di base. Si sconsiglia l'uso del dispositivo su cani che non sono in buone condizioni fisiche (ad esempio con problemi cardiaci, epilessia, ecc.) o su femmine in gravidanza o in allattamento e cani con disturbi comportamentali. Non utilizzare d-fence su cani che non sono in grado di reagire adeguatamente a causa di lesioni, malattie o età. Il vostro cane dovrà abituarsi a indossare il collare con il ricevitore; lasciate che il cane indossi il collare senza utilizzarlo per alcuni giorni.

Procedete lentamente

Quando familiarizzate il cane con la recinzione invisibile appena installata, procedete lentamente, passo dopo passo, in modo che il vostro cane crei un collegamento tra il suo comportamento scorretto, ad esempio la fuga dalla proprietà, e la conseguente correzione. Familiarizzate gradualmente il cane con i confini della zona di allarme e di correzione. Utilizzando dei dischetti di plastica per contrassegnare la zona di allarme (o altri contrassegni), potete definire chiaramente l'inizio dell'area proibita, aiutando così il vostro cane a visualizzare i confini dello spazio delimitato.

Premiate il comportamento corretto del vostro cane con una lode

Non appena il vostro cane impara a reagire correttamente al segnale acustico di avvertimento e lascia la zona di avvertimento, dovrebbe essere lodato per il comportamento corretto. In questo modo il cane comprenderà molto più rapidamente il principio di funzionamento dei nuovi confini delimitati.

12. CONSIGLI E INFORMAZIONI

12.1 Per ottenere i migliori risultati

- È molto importante che il ricevitore sia posizionato sotto il collo del cane con la scritta d-fence rivolta verso il filo dell'antenna. Il corretto posizionamento del ricevitore consente di rilevare efficacemente l'uscita del cane dall'area delimitata.
- Il presupposto fondamentale per la trasmissione degli impulsi di stimolazione è un buon contatto tra i due punti di contatto e la pelle del cane. Il collare con il ricevitore deve essere stretto in modo ottimale: se il collare è troppo largo, non funzionerà correttamente, se è troppo stretto, può essere scomodo per il cane e causargli problemi di respirazione.
- È possibile verificare in qualsiasi momento la modalità attualmente impostata. Avvicinare il magnete al disco sulla parte anteriore del ricevitore e allontanarlo immediatamente. Il ricevitore emetterà uno o più segnali acustici che indicano la modalità attualmente impostata.
- È possibile verificare in qualsiasi momento il corretto funzionamento del dispositivo d-fence utilizzando una lampadina di prova (vedere 10.4 Impostazione delle zone).
- Assicurarsi che la batteria del ricevitore sia carica. Lo stato della batteria influisce sul corretto funzionamento del ricevitore (vedere 8.1 Inserimento (sostituzione) della batteria). A temperature inferiori allo zero, l'efficienza della batteria diminuisce (vedere 12.4 Utilizzo di d-fence nel periodo invernale).
- Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che entrambi i punti di contatto siano ben fissati (a mano).
- Non posizionare mai il cavo dell'antenna in prossimità di cavi elettrici e telefonici, antenne televisive o satellitari, ecc. Se non è possibile evitare questi cavi, cercare di incrociarli ad angolo retto (evitare di far passare il cavo dell'antenna parallelamente ad essi).

12.2 Funzioni del sistema di sicurezza

- **Interruzione del cavo dell'antenna** – se il cavo dell'antenna si interrompe, il generatore di trasmissione inizierà a emettere un segnale acustico a intervalli regolari e sul display apparirà il simbolo **X**.
- **Uscita dalla zona di avviso** – dopo circa 8 secondi di permanenza nella zona di avviso, il vostro cane sarà invitato ad uscire con un breve impulso di stimolazione. Questo ciclo si ripeterà dopo circa 8 secondi fino a quando il vostro cane non uscirà dalla zona di avviso.
- **Uscita dalla zona di correzione** – se il vostro cane rimane nella zona di correzione per più di 10 secondi, il sistema interromperà l'emissione di impulsi di stimolazione per motivi di sicurezza. Nel momento in cui il vostro cane esce dalla zona di correzione, l'intero ciclo ricomincerà.

12.3 Manutenzione

Per pulire il dispositivo **d-fence** non utilizzare sostanze volatili come diluenti o benzina. Il generatore di segnali non è impermeabile, pertanto utilizzarlo con cautela in ambienti umidi, poiché l'acqua può causare danni irreparabili. Pulire regolarmente il ricevitore con un panno umido e asciugarlo con un panno morbido. Per mantenere l'impermeabilità, si consiglia di sostituire una volta all'anno la guarnizione in gomma nel coperchio del ricevitore. Se il dispositivo non viene utilizzato per un mese o più, si consiglia di rimuovere le batterie.

SUGGERIMENTO: durante l'utilizzo del dispositivo d-fence, si consiglia di controllare regolarmente che i bulloni del coperchio del ricevitore siano serrati correttamente.

12.4 Utilizzo di d-fence nel periodo invernale

Quando si utilizza il dispositivo d-fence durante la stagione invernale, è necessario tenere presente quanto segue:

- **Bassa umidità dell'aria** – causa una minore conduttività della pelle. È quindi necessario garantire una migliore conduttività tra i punti di contatto del ricevitore e la pelle del cane. Ciò può essere ottenuto lubrificando la pelle del cane nei punti di contatto, ad esempio con vaselina medica, olio per bambini, crema per le mani, ecc.
- **Pelo più folto del cane** – quando si indossa il ricevitore, è necessario stringere il collare in modo da garantire il contatto costante dei punti di contatto con la pelle del cane. Se il pelo è troppo folto, è consigliabile tagliare il pelo nel punto di contatto con la pelle o scegliere un tipo di punti di contatto più lunghi.
- **Modifica delle caratteristiche delle batterie** – a temperature inferiori a 0 °C, la reazione chimica nella batteria rallenta. Per garantire il mantenimento della potenza degli impulsi ripetuti (soprattutto quelli di livello più elevato), si consiglia di inserire una nuova batteria nel ricevitore durante il periodo invernale. Durante l'addestramento, monitorare costantemente le reazioni del cane e, se necessario, aumentare il livello dell'impulso di stimolazione.

12.5 Risoluzione dei guasti

- Prima di rivolgersi al proprio fornitore per risolvere il problema, leggere attentamente e più volte il presente manuale d'uso e assicurarsi che il malfunzionamento non sia dovuto a una batteria scarica o a un uso improprio.
- In caso di problemi di funzionamento, reinizializzare il sistema rimuovendo la batteria dal ricevitore. Attendere circa 30 secondi e reinserire la batteria, prestando attenzione alla polarità corretta.
- In caso di sospetto malfunzionamento degli impulsi di stimolazione, controllare che il collare sia correttamente fissato al collo del cane; assicurarsi che i punti di contatto siano a contatto con la pelle. Se necessario, sostituire i punti di contatto corti con quelli lunghi.
- Se il generatore di trasmissione indica un'interruzione del circuito dell'antenna, controllare che il cavo dell'antenna sia collegato correttamente al generatore e che il circuito non sia interrotto. Se il circuito dell'antenna è sottoposto a sollecitazioni meccaniche nei punti di giunzione o se l'umidità agisce sulla giunzione, nel tempo può formarsi una resistenza di contatto. In questo caso, il dispositivo potrebbe non funzionare correttamente (con una notevole riduzione delle zone impostate). Se si dispone di un ohmmetro (o si ha la possibilità di prenderlo in prestito), è possibile individuare questo problema misurando la resistenza del circuito del cavo dell'antenna. Se si utilizza un cavo con la sezione trasversale raccomandata per la lunghezza dell'installazione del cavo dell'antenna ($0,75 \text{ mm}^2$; 1 mm^2 ; $1,5 \text{ mm}^2$ o $2,5 \text{ mm}^2$), il valore di resistenza dovrebbe essere al massimo di 2Ω per 100 m di cavo. Ad esempio, se si utilizzano tre confezioni di cavo (una confezione corrisponde a 100 m), la resistenza elettrica del cavo dovrebbe essere al massimo di 6Ω . Se la resistenza è molto più alta, controllare l'esecuzione dei collegamenti e, se necessario, rifare i collegamenti sul cavo dell'antenna.
- Se non è possibile accendere il generatore di trasmissione, controllare che l'adattatore di alimentazione sia collegato correttamente al generatore di trasmissione e alla rete elettrica.
- Se il problema persiste, contattare il proprio fornitore.

13. DATI TECNICI

Generatore di trasmissione

Modello 202/2002	destinato per installazioni fino a 2200 m
Zona di allarme	regolabile in modo continuo nell'intervallo da 0 a 15 m
Zona di correzione	regolabile in modo continuo nell'intervallo da 0 a 15 m
Alimentazione	adattatore 230 V/50 Hz, 14 V / min. 300 mA
Area delimitata	massimo 30 ha (con installazione quadrata)
Protezione	non impermeabile
Temperatura di esercizio	da -10°C a $+50^\circ\text{C}$
Dimensioni (L x P x A)	116 x 156 x 35 mm
Fonte di alimentazione di riserva	batteria ricaricabile da 9,6 V

Ricevitore

Dimensioni	64 x 43 x 34 mm
Peso	60 grammi (senza batteria)
Alimentazione	Batteria al litio CR2 da 3V
Durata della batteria	6 mesi in modalità standby
Lunghezza regolabile della cinghia	Da 20 a 70 centimetri
Temperatura di esercizio	Da -10°C a $+50^\circ\text{C}$
Protezione	impermeabile
Numero di livelli di impulsi di stimolazione	8

Filo dell'antenna

Scegliere la sezione adeguata del filo dell'antenna in base alla lunghezza del circuito installato

Installazione fino a 400 m	filo dell'antenna con sezione di $0,75 \text{ mm}^2$
Installazione da 400 m a 600 m	filo dell'antenna con sezione trasversale di 1 mm^2
Installazione da 600 m a 900 m	filo dell'antenna con sezione trasversale di $1,5 \text{ mm}^2$
Installazione da 900 m a 2200 m	filo dell'antenna con sezione trasversale di $2,5 \text{ mm}^2$

Nota: il modello d-fence 2002 viene fornito con 100 m di cavo antenna con sezione $0,75 \text{ mm}^2$.

SPIS TREŚCI

1. Deklaracja zgodności	81
2. Ważne uwagi	81
3. ECMA	81
4. Zawartość opakowania	81
5. Zasada działania	81
6. Opis urządzenia	82
6.1 Opis generatora nadawczego	82
6.2 Funkcje przycisków	82
6.3 Opis odbiornika	82
7. Instalacja generatora nadawczego	82
7.1 Włożenie baterii zapasowej	82
7.2 Instalacja generatora nadawczego	83
8. Przygotowanie odbiornika	83
8.1 Włożenie (wymiana) baterii	83
8.2 Kontrola stanu baterii	83
8.3 Ustawianie trybów – ustawianie intensywności impulsów stymulacyjnych	83
8.4 Wybór punktów kontaktowych	84
9. Instalacja przewodu antenowego	84
9.1 Rodzaje instalacji	84
9.2 Instalacja	85
9.3 Kontrola miejsca instalacji przewodu antenowego – funkcja ISIT	86
9.4 Znaczniki ograniczające	86
10. Włączanie i ustawianie generatora nadawczego	86
10.1 Wybór języka	86
10.2 Ustawienie generatora na krótką lub długą instalację przewodu antenowego	86
10.3 Kalibracja pętli	87
10.4 Ustawienie stref	87
10.5 Wskazanie stanu akumulatora rezerwowego	88
10.6 Wskazanie stanu przewodu antenowego	88
10.7 Inne funkcje generatora nadawczego	88
11. Sposób szkolenia	88
12. Porady i informacje	89
12.1 Aby uzyskać najlepsze wyniki	89
12.2 Funkcje systemu bezpieczeństwa	89
12.3 Konserwacja	89
12.4 Używanie d-fence w okresie zimowym	89
12.5 Usuwanie usterek	90
13. Dane techniczne	90
Karta gwarancyjna	92

Szkolenie psów
podstawowe polecenia



1. DEKLARACJA ZGODNOŚCI



Producent VNT electronics s.r.o. oświadcza, że elektroniczna niewidzialna ogrodzenie Dogtrace d-fence 6th SENSE jest zgodne z dyrektywą Rady Europejskiej 2014/53/EU i spełnia wszystkie obowiązujące normy. Więcej informacji na stronie www.dogtrace.com.

2. WAŻNE UWAGI

- Przed użyciem dokładnie zapoznaj się z instrukcją obsługi. Zachowaj instrukcję na wypadek przyszłego użycia.
- Umieść urządzenie d-fence poza zasięgiem dzieci.
- Nie wystawiaj urządzenia na działanie wysokich temperatur.
- Zapobiegaj przedostawaniu się wody do odbiornika (sprawdź uszczelki i dokręcenie śrub).
- Generator sygnału nie jest wodoodporny – zapobiegaj przedostawaniu się wody.
- **Podczas burzy odłącz zasilacz generatora sygnału od gniazdka elektrycznego i wyciągnij wtyczkę antenową.**
- Jeśli nie używasz odbiornika d-fence przez dłuższy czas, wyjmij z niego baterię.
- Nigdy nie pozostawiaj starej baterii w odbiorniku, ponieważ może to spowodować nieodwracalne uszkodzenie.
- Jeśli nie używałeś odbiornika przez dłuższy czas, przed użyciem dokładnie sprawdź, czy działa prawidłowo.
- Nie używaj elektronicznej niewidzialnej ogrodzenia u psów, które nie są w dobrej kondycji fizycznej (np. mają problemy z sercem, epilepsję itp.) lub mają zaburzenia zachowania (agresywne psy itp.).
- Nie pozostawiaj psu obroży na dłużej niż 12 godzin dziennie. Długotrwałe działanie punktów styku na skórze psa może powodować jej podrażnienie. W takim przypadku nie należy używać obroży szkoleniowej, dopóki wszystkie ślady podrażnienia nie znikną.
- Zużyte baterie należy utylizować w wyznaczonym do tego miejscu.
- W przypadku zabrania psa do domu zalecamy zdjęcie odbiornika.

3. ECMA

Firma VNT electronics s.r.o. jest aktywnym członkiem stowarzyszenia ECMA (Electronic Collar Manufacture Association), które zrzesza najlepszych producentów elektronicznych urządzeń szkoleniowych dla psów. Celem wszystkich członków stowarzyszenia jest opracowywanie i produkcja wysokiej jakości niezawodnych systemów szkoleniowych, które zapewniają bezpieczeństwo zwierząt. Więcej informacji na stronie www.dogtrace.com lub www.ecma.eu.com.



4. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

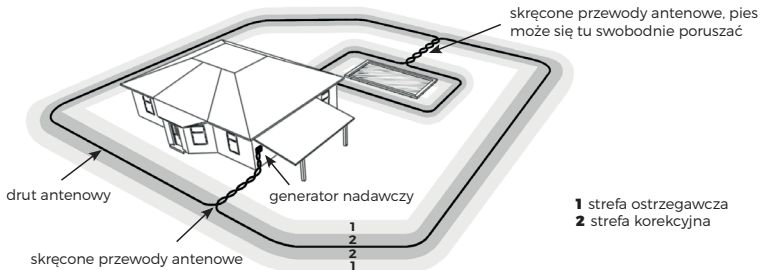
- Generator nadawczy
- Odbiornik z plecionym paskiem
- Zestaw punktów styku: 2 szt. 12 mm, 2 szt. 17 mm
- Bateria litowa CR2 3V
- Zapasowy akumulator 9,6 V
- Magnes z linką na szyję
- Adapter zasilający
- Lampa próbna
- Złącze antenowe
- Złącze wycięte do łączenia przewodów – 2 szt.
- Tuleje plastikowe do mocowania generatora wysyłającego do ściany – 2 szt.
- Wkręty do mocowania generatora wysyłającego do ściany – 2 szt.
- 100 metrów izolowanego przewodu o przekroju 0,75 mm² (nie wchodzi w skład zestawu d-fence 202)
- Instrukcja obsługi i karta gwarancyjna

Wszystkie dostępne akcesoria można znaleźć w sklepie internetowym www.dogtrace.com.

5. ZASADA DZIAŁANIA

- System elektronicznej niewidzialnej ogrodzenia d-fence składa się z generatora sygnału, odbiornika i przewodu antenowego. Generator sygnału wysyła sygnał do przewodu antenowego, za pomocą którego można wyznaczyć granice strefy zakazanej dla psa. Odbiornik przymocowany do obroży psa odbiera sygnał rozchodzący się z zainstalowanej pętli (przewodu antenowego).
- Strefa zakazu jest podzielona na dwa pasma: ostrzegawcze i korekcyjne (patrz ilustracja poniżej).
- Jeśli pies przekroczy granicę pierwszej strefy (ostrzegawczej), odbiornik zacznie emitować przerywany sygnał dźwiękowy.

- Jeśli pies nie reaguje na ostrzeżenie dźwiękowe i przekroczy granicę drugiej (korekcyjnej) strefy, odbiornik wyemituje jednocześnie sygnał dźwiękowy i impuls stymulacyjny w odstępach około sekundowych.
- Po powrocie psa z zabronionej (korekcyjnej) strefy system ponownie przechodzi w tryb czuwania, co wydłuża żywotność baterii w odbiorniku.
- Strefę ostrzegawczą i korekcyjną można płynnie regulować w zakresie od 0 m do minimum 7 m.
- Strefy są od siebie niezależne – można ustawić osobno strefę ostrzegawczą lub korekcyjną.
- Twój pies szybko nauczy się poruszać tylko w wyznaczonym obszarze.
- Aby zwiększyć skuteczność, można oznaczyć wyznaczony obszar tarczami lub innymi widocznymi oznaczeniami granicy.
- Liczba psów z odbiornikiem nie jest ograniczona.
- Napięcie w antenie nie przekracza 12 V, więc nie ma żadnego zagrożenia nawet w przypadku ewentualnego przeniesienia przewodu.
- System d-fence posiada elementy bezpieczeństwa, które chronią Twojego psa i urządzenie w nietypowych sytuacjach (patrz 12.2 Funkcje systemu bezpieczeństwa).



6. OPIS URZĄDZENIA

6.1 Opis generatora nadawczego (rysunek 1, 2 na str. 2)

- | | |
|--|---|
| 1. Podświetlany wyświetlacz graficzny | 4. Złącze do podłączenia zasilacza |
| 2. Panel sterowania dotykowego | 5. Akumulator zapasowy |
| 3. Złącze do podłączenia przewodu antenowego | 6. Gniazdo do podłączenia złącza akumulatora zapasowego |

6.2 Funkcje przycisków

- służy do włączania i wyłączania generatora nadawczego
- MENU** – wyświetla pozycję w menu głównym
- BACK** – służy do powrotu o krok wstecz
- ENTER** – służy do wprowadzenia aktualnie wybranej pozycji na wyświetlaczu
- służy do przechodzenia między pozycjami na wyświetlaczu i do ustawiania wielkości stref.

6.3 Opis odbiornika (ilustracja 3 na str. 2)

- | | | | |
|-----------------|----------|-----------|---------------------|
| 1. Punkty styku | 2. Pasek | 3. Tarcza | 4. Lampka kontrolna |
|-----------------|----------|-----------|---------------------|

7. INSTALACJA GENERATORA NADAWCZEGO

7.1 Włożenie baterii zapasowej

Akumulator rezerwowy 9,6 V, który służy jako źródło rezerwowe na wypadek awarii zasilania sieciowego, jest w stanie dostarczać napięcie do generatora nadawczego przez okres do szesnastu godzin (patrz 10.5 Wskazanie stanu akumulatora rezerwowego). Czas ten zależy od długości instalacji przewodu antenowego, wielkości ustawienia strefy ostrzegawczej i korekcyjnej itp.

1. Otwórz pokrywę z tyłu generatora sygnału.
2. Podłącz wtyczkę akumulatora zapasowego do gniazda (rys. 2/6 na stronie 2).
3. Umieść akumulator zapasowy w przeznaczonym do tego miejscu i zamknij pokrywę.

UWAGA: Generator nadawczy nie może być włączony, jeśli jest zasilany z akumulatora rezerwowego. Aby włączyć generator nadawczy, należy podłączyć go do adaptera lutowniczego.

7.2 Instalacja generatora nadawczego

1. Umieścić generator nadawczy w pobliżu gniazdka elektrycznego (230 V) oraz w miejscu bezpiecznie chronionym przed wodą i wilgocią. Wniknięcie wody może spowodować nieodwracalne uszkodzenie generatora.
2. Podłączyć wtyczkę zasilacza do nadajnika, a następnie podłączyć zasilacz do gniazdka elektrycznego.

8. PRZYGOTOWANIE ODBIORKNIKA

8.1 Włożenie (wymiana) baterii

1. Za pomocą śrubokręta krzyżakowego odkręć 4 śruby pokrywki odbiornika i zdejmij pokrywę. Włóż baterię typu CR2 3V (zgodnie z rys. 5 na str. 2), zwracając uwagę na prawidłową polaryzację oznaczoną znakiem „+” na płytce drukowanej obok komory baterii.
2. Po około sekundzie rozlegnie się sygnał dźwiękowy wskazujący, że odbiornik jest aktywny.
3. Przed zakręceniem pokrywki sprawdź, czy uszczelka jest umieszczona we właściwym położeniu, tzn. osadzona w rowku pokrywki odbiornika. Aby zachować wodoodporność, zalecamy utrzymywanie uszczelki w czystości i wymianę jej co najmniej raz w roku.
4. Załóż ponownie pokrywę odbiornika i za pomocą śrubokręta krzyżakowego delikatnie dokręć 4 śruby.

8.2 Kontrola stanu baterii

Do sprawdzania stanu baterii w odbiorniku służy dioda LED – kontrolka na przedniej stronie odbiornika pod napisem d-fence (rys. 3/4 na str. 2). Jeśli bateria jest słaba, kontrolka świeci się ciągle na czerwono. Przygotuj zapasową baterię typu CR2 3V i postępuj zgodnie z punktem 8.1 Wkładanie (wymiana) baterii.

8.3 Ustawianie trybów – ustawianie intensywności impulsów stymulacyjnych

Odbiornik d-fence aktywuje się automatycznie w momencie, gdy pies przekroczy granice ustawionych stref, wewnątrz wyznaczonego obszaru odbiornik pozostaje w trybie czuwania. Odbiornik d-fence jest wyposażony w osiem trybów ustawiania poziomu impulsów stymulacyjnych oraz jeden tryb testowania intensywności sygnałów zakłócających (patrz 9.3 Funkcja ISIT). Dzięki temu można dostosować poziom impulsu stymulacyjnego do wielkości i wrażliwości psa.

Tryby ustawia się poprzez przytrzymanie magnesu przy tarczy po jednej stronie obudowy odbiornika – zgodnie z rys. 7 na stronie 3.

- Odbiornik musi być włączony (tj. w obroży musi być włożona bateria).
- Przyłóż magnes do tarczy odbiornika.
- Odbiornik zacznie emitować określoną liczbę sygnałów dźwiękowych (od 1 do 9). Liczba sygnałów dźwiękowych określa numer trybu.
- W ustawionym trybie 9 (funkcja ISIT) wysokość emitowanego sygnału dźwiękowego różni się od pozostałych (od 1 do 8).
- W momencie osiągnięciażądanego trybu należy odsunąć magnes. Odbiornik zapamięta wybraną konfigurację.

Tabela przedstawia poszczególne tryby odbiornika d-fence. Poziom impulsu stymulacyjnego należy dobrać w zależności od wielkości i reakcji konkretnego psa

Tryb	Liczba sygnałów dźwiękowych	Poziom impulsu stymulacyjnego
1	1	najśłabszy
2	2	
3	3	
4	4	
5	5	
6	6	
7	7	
8	8	najsilniejszy
9	9	Test intensywności sygnałów zakłócających (ISIT)

UWAGA: Dostarczony odbiornik ma fabrycznie ustawiony tryb 1.

8.4 Wybór punktów kontaktowych

Do przekazywania impulsów stymulacyjnych z odbiornika na skórę psa służą stalowe punkty kontaktowe. Każde opakowanie zawiera dwa rodzaje punktów kontaktowych. Jeśli Twój pies ma krótką sierść, użyj krótkich punktów kontaktowych. Jeśli masz psa o dłuższej lub gęstszej sierści, wybierz dłuższe punkty kontaktowe. Przed montażem punktów kontaktowych upewnij się, że odbiornik jest wyłączony (wyjmij z niego baterię) lub wyłącz generator sygnału, naciskając przycisk . Punkty kontaktowe przykręć do śrub odbiornika (rys. 3/1 na str. 2) i dokręć je ręcznie. Do dokręcania punktów styku nie używaj szczypiec ani innych narzędzi, ponieważ możesz spowodować nieodwracalne uszkodzenie produktu.

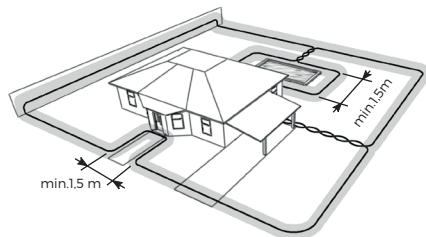
WSKAZÓWKA: Jeśli Twój pies ma zbyt długą i gęstą sierść, można zamówić dodatkowo punkty kontaktowe o długości 21 mm.

9. INSTALACJA PRZEWODU ANTENOWEGO

Przewód antenowy musi być podłączony do generatora sygnału i tworzyć nieprzerwany obwód zamknięty. Przed rozpoczęciem instalacji systemu d-fence warto sporządzić plan swojej posesji i zaznaczyć na nim położenie przewodu antenowego oraz miejsca połączeń.

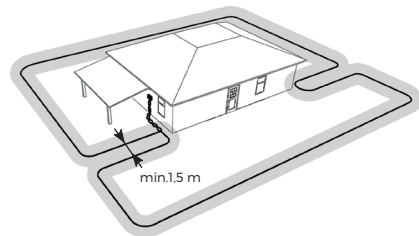
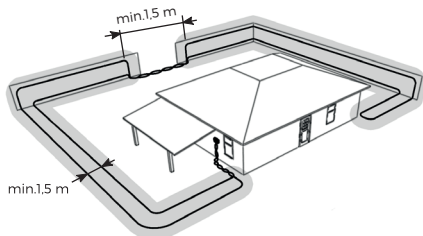
9.1 Rodzaje instalacji

Poprzez poprowadzenie parzystej liczby przewodów blisko siebie zmniejsza się zasięg stref (patrz rysunek – szara ramka), a poprzez skrócenie sygnał zostaje całkowicie zakłócony. Minimalna odległość przewodów 1,5 m jest orientacyjna, biorąc pod uwagę wielkość ustawionych stref.



Typ 1:
Ograniczenie terenu, w tym obszar niedostępny (np. basen, chodnik).

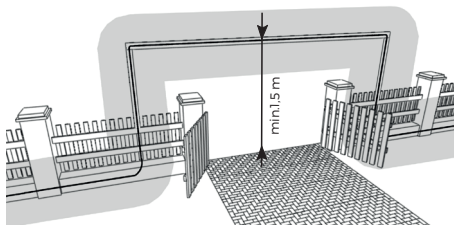
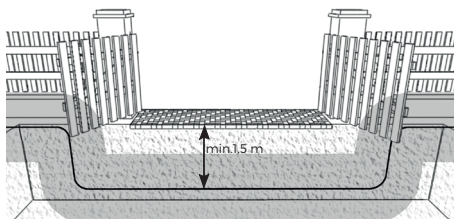
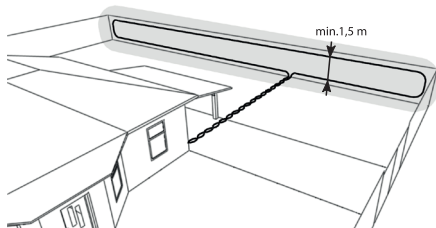
Typ 2:
Ograniczenie terenu przy zachowaniu swobodnego przejścia. Połączenie drutu prowadzonego po ziemi i po ogrodzeniu.



Typ 3:
Podział działki na dwie części za pomocą jednej pętli. Podział działki można również wykonać poprzez podłączenie 2 równoległych pętli z jednego generatora. **Uwaga:** W drugim przypadku w przypadku przerwania jednej pętli generator nie zgłosi błędu.

Typ 4:**Ograniczenie jednej lub kilku stron działki.**

Drut prowadzimy wzdłuż granicy zabronionej strony działki i wracamy w odległości około 1,5 m od granicy, górą, dołem lub za granicą, w zależności od możliwości.

**Typ 5:****Zapewnienie swobodnego przejścia**

psa w prostej instalacji polega na poprowadzeniu przewodu pod lub nad ziemią. Minimalna odległość od przechodzącego psa wynosi 1,5 m we wszystkich kierunkach, z uwzględnieniem ustawień stref.

9.2 Instalacja

- Od generatora nadawczego rozwinąć przewód antenowy wokół swojej działki tak, aby utworzył zamknięty obwód. Przewód można położyć na ziemi, zakopać w ziemi, przymocować do kołków lub przymocować do istniejącego ogrodzenia lub ściany (w tym przypadku zalecamy umieszczenie przewodu na wysokości maksymalnie 30 cm).
- Do instalacji można użyć przewodu o przekroju 0,75–2,5 mm² w zależności od długości pętli (patrz rozdział 13. Dane techniczne).
- Przewód nie może być napięty, ponieważ w wyniku zmian temperatury zmienia swoją długość i może ulec uszkodzeniu.
- Do połączenia przewodów służą złącza wtykowe. Wsuń końce obu przewodów do złącza wtykowego, zaciśnij metalowy styk za pomocą szczypiec i zatrzasknij plastikową blokadę. Zalecamy dokładną izolację miejsca połączenia. W przypadku stosowania dostarczonych złączy wtykowych nie ma potrzeby usuwania izolacji z końca przewodu.
- Aby pies mógł swobodnie przechodzić przez miejsce, przez które musi przebiegać przewód antenowy, np. między generatorem a przewodem biegnącym wzdłuż obwodu posesji, należy owinać przewód przychodzący wokół przewodu wychodzącego. Skręcenie przewodów powoduje zakłócenie emitowanego sygnału.
- W rogach nie należy wyginać przewodu pod kątem prostym, ale w miarę możliwości tworzyć płynny łuk.
- Jeśli chcesz umieścić przewody obok siebie, należy zachować minimalną odległość 1,5 m, biorąc pod uwagę ustawienia stref. Jeśli odległość między przewodami będzie mniejsza niż 1,5 m, nastąpi częściowe zakłócenie sygnału w przewodzie antenowym, a tym samym zmniejszenie strefy ostrzegawczej i korekcyjnej w tym miejscu.
- Po zakończeniu instalacji przewodu antenowego należy odizolować oba końce przewodu i podłączyć je do złącza antenowego. Złącze antenowe należy włożyć do gniazda znajdującego się w dolnej części generatora sygnału.

9.3 Kontrola miejsca instalacji przewodu antenowego - funkcja ISIT

Funkcja ISIT - **Interference Signal Intensity Test** - pozwala wykryć intensywność zakłóceń w miejscach, w których planujesz zainstalować przewód antenowy, i tym samym zapobiec ewentualnym problemom podczas korzystania z urządzenia d-fence. W ustawionym trybie ISIT (tryb 9) w przypadku wystąpienia zakłóceń na odbiorniku dioda LED zacznie migać na czerwono. Im wyższa częstotliwość migania czerwonej diody LED, tym większa jest intensywność zakłóceń w danym miejscu. Gdy dioda LED świeci się w sposób ciągły, intensywność zakłóceń jest maksymalna. W miejscach występowania zakłóceń nie zalecamy prowadzenia przewodu antenowego. Zakłócenia mogą znacząco wpłynąć na prawidłowe działanie urządzenia. Jeśli konieczne jest poprowadzenie przewodu antenowego w miejscach występowania sygnałów zakłócających spowodowanych przewodzeniem napięcia siłowego, nie zalecamy instalowania przewodu antenowego równoległe do tego przewodu. W takim przypadku zalecamy ułożenie przewodu antenowego w poprzek przewodu napięcia siłowego, dzięki czemu zakłócenia sygnału występują tylko w miejscu przecięcia generатора nadawczego.



WSKAZÓWKA: W miejscu, w którym za pomocą funkcji ISIT wykryjesz zakłócające sygnały, warto utworzyć krótką pętlę testową z przewodu antenowego (o średnicy około 2 m) i sprawdzić prawidłowe działanie odbiornika w pobliżu tej pętli.

9.4 Znaczniki ograniczające (Opcjonalne akcesoria)

Znaczniki ograniczające pozwalają wyznaczyć obszar, w którym pies może się swobodnie poruszać, oraz granice, których nie może przekraczać (jeśli przewód biegnie w miejscu, gdzie granica nie jest wyznaczona w naturalny sposób, np. żywopłotem). Zalecamy umieszczenie znaczników na wewnętrznej krawędzi strefy ostrzegawczej, w wystarczającej odległości od siebie. Gdy pies zapozna się już z wyznaczonym obszarem, można stopniowo usuwać znaczniki.

10. WŁĄCZANIE I USTAWIANIE GENERATORA NADAWCZEGO

10.1 Wybór języka

- Naciśnięcie przycisku  powoduje włączenie generатора nadawczego. Aby włączyć generator nadawczy, konieczne jest podłączenie zasilacza. Warunek ten obowiązuje również w przypadku włożenia zapasowego akumulatora.
- Przy pierwszym włączeniu generатора nadawczego wyświetli się monit o wybranie języka
- Za pomocą przycisków wyboru   wybierz język i potwierdź wybór, naciskając przycisk **ENTER**.
- Naciśnięcie przycisku **MENU** spowoduje przejście do menu głównego (Main menu).

10.2 Ustawienie generатора na krótką lub długą instalację przewodu antenowego

D-fence 6th SENSE - 2. generacja umożliwia przełączanie mocy generатора, która jest generowana do przewodu antenowego. Funkcja ta pozwala na precyzyjną regulację strefy ostrzegawczej i korekcyjnej dla krótkich instalacji (do 400 m przewodu antenowego) oraz dla długich instalacji (ponad 400 m przewodu antenowego). Nowo zakupiony generator jest fabrycznie ustawiony na instalację do 400 m. Jeśli instalacja jest dłuższa, należy wykonać następujące ustawienia.

Procedura ustawiania

- Naciśnięcie przycisku **MENU** powoduje przejście do menu głównego (Main menu), gdzie za pomocą przycisków   należy wybrać pozycję Konfiguracja (Configuration) i potwierdzić wybór przyciskiem **ENTER**.
- Przyciskiem **ENTER** należy wybrać pozycję Pętla (Loop).
- Jeśli długość instalacji przewodu antenowego jest mniejsza niż 400 m, należy wybrać przycisk   do 400 m (up to 400 m). Jeśli długość instalacji przewodu antenowego jest większa niż 400 m, należy wybrać przycisk powyżej 400 m (over 400 m).
- Przycisk **MENU** powoduje powrót do menu głównego (Main menu).

Uwaga: w menu głównym (Main menu) - Ustawienia strefy aktualnie ustawienia są wskazane w następujący sposób:



- ustawienia instalacyjne
do 400 m przewodu antenowego



- ustawienia instalacyjne
powyżej 400 m przewodu antenowego

Main menu

Zones setting

Language

Faults

Measuring

Configuration

Quick start guide

About

WAŻNE: Po każdej zmianie ustawienia długości przewodu antenowego w generatorze należy przeprowadzić kalibrację pętli.

10.3 Kalibracja pętli

1. W menu głównym wybierz opcję Pomiar (Measuring).
2. **Odłącz złącze antenowe z zainstalowaną pętlą** (przewodem antenowym).
3. Naciśnij **ENTER**.
4. **Sprawdź, czy złącze antenowe jest odłączone od generatora.**
5. Naciśnij **ENTER**.
6. W dolnym wierszu pojawi się komunikat „Kalibracja zakończona!” ("Calibration complete!").
7. Teraz możesz ponownie podłączyć złącze antenowe z zainstalowaną pętlą przewodu.

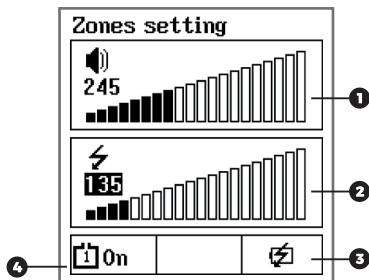
10.4 Ustawienie stref

Za pomocą generatora nadawczego można łatwo ustawić szerokość strefy korekcyjnej i ostrzegawczej. Obie strefy można płynnie regulować w zakresie od 0 m do minimum 7 m. Maksymalna odległość zależy od długości i przekroju zainstalowanego przewodu antenowego. Do ustawienia stref zalecamy użycie testowej żarówki, która znajduje się w opakowaniu. Przed rozpoczęciem korzystania z testowej lampy wyładowczej upewnij się, że odbiornik jest wyłączony (wyjmij z niego baterię) lub wyłącz generator nadawczy, naciskając przycisk . Podłącz końcówki testowej lampy wyładowczej do obu punktów styku odbiornika (połóż punkty styku, umieść pod nimi końcówki lampy wyładowczej tak, aby były dobrze zamocowane, a następnie ponownie dokręć punkty styku – patrz rys. 6 na stronie 3).

- Włącz odbiornik (włóż do niego baterię) i generator nadawczy (naciskając przycisk .
- Za pomocą magnesu ustaw odbiornik na jeden z trybów od 1 do 8 (patrz 8.3 Ustawianie trybów – ustawianie intensywności impulsów stymulacyjnych).
- W menu głównym (Main menu) za pomocą przycisków / wybierz pozycję Ustawienia stref (Zones setting) i potwierdź wybór, naciskając przycisk **ENTER**. Jeśli przewód antenowy nie jest podłączony, generator sygnału wysyła przerywany sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu pojawia się symbol .
- Szerokość strefy ostrzegawczej i korekcyjnej w dostarczonym generatorze nadawczym jest ustawiona na wartość 0.
- W menu Ustawienia stref (Zones setting) naciśnij przycisk **ENTER**, aby zaznaczyć na wyświetlaczu ustawienie **strefy ostrzegawczej**. W miejscu, w którym chcesz wyznaczyć granicę strefy ostrzegawczej, trzymaj odbiornik z napisem **d-fence** skierowanym w stronę przewodu antenowego, mniej więcej na wysokości odpowiadającej umiejscowieniu odbiornika na szyi psa. Za pomocą przycisków / na generatorze sygnału zmień wartość ustawienia strefy ostrzegawczej (od 0 do 600). W momencie, gdy odbiornik odbierze sygnał z przewodu antenowego, zacznie emitować szybki, przerywany sygnał dźwiękowy. Naciśnij przycisk **ENTER**, aby potwierdzić ustawienie strefy ostrzegawczej i zaznaczyć na wyświetlaczu ustawienie strefy korekcyjnej.
- W miejscu, w którym chcesz wyznaczyć granicę **strefy korekcyjnej**, trzymaj odbiornik napisem **d-fence** skierowanym w stronę przewodu antenowego na wysokości odpowiadającej umiejscowieniu odbiornika na szyi psa. Na generatorze sygnału / zmień przyciskami wartość ustawienia strefy korekcyjnej (od 0 do 600). W momencie, gdy odbiornik odbierze sygnał strefy korekcyjnej z przewodu antenowego, zacznie on wysyłać w regularnych odstępach czasu (około co sekundę) impuls stymulacyjny wraz z sygnałem dźwiękowym. Wysyłanie impulsów stymulacyjnych sygnalizowane jest zapaleniem się lampki testowej.

WAŻNE: Szerokość stref zmienia się w zależności od długości i umiejscowienia przewodu antenowego na terenie. Im dłuższy przewód antenowy, tym węższe będą strefy. Również w miejscach zakrzywienia (w rogach) szerokość może być inna niż na prostych odcinkach. Odbiornik musi być umieszczony pod szyją psa tak, aby widoczny był napis d-fence. Spełnienie tego warunku jest ważne dla prawidłowej reakcji odbiornika na ustawione strefy.

1. Ustawienie strefy ostrzegawczej
2. Ustawienie strefy korekcyjnej
3. Wskaźnik stanu akumulatora zapasowego
4. Wskaźnik stanu przewodu antenowego



10.5 Wskazanie stanu akumulatora rezerwowego

W pozycji Ustawienia stref (Zones setting) wyświetlany jest wskaźnik stanu akumulatora rezerwowego, który sygnalizuje stan napięcia akumulatora w czterech stopniach.



- Generator nadawczy jest zasilany z gniazdka elektrycznego (w tym stanie ładowa się akumulator rezerwowo - jeśli jest włożony do generatora).



- Generator nadawczy jest zasilany z akumulatora rezerwowego - akumulator jest w pełni naładowany.



- Generator nadawczy jest zasilany z akumulatora rezerwowego - akumulator jest całkowicie rozładowany.

10.6 Wskazanie stanu przewodu antenowego

W pozycji Ustawienia strefy (Zones setting) w lewym dolnym rogu wyświetlacza znajduje się wskaźnik stanu przewodu antenowego.



- Przewód antenowy jest podłączony i nieuszkodzony.



- Przewód antenowy nie jest podłączony, jest przerwany lub przypadkowo przeprowadzono kalibrację generatora nadawczego z podłączonym przewodem antenowym.

10.7 Inne funkcje generatora nadawczego

- **Awarie (Faults)** - wybierając pozycję Awarie (Faults) w menu głównym (Main menu), wyświetlasz aktualny stan zainstalowanej pętli.
- **Pomiar (Measuring)** - pozycja Pomiar (Measuring) zawiera dane przydatne podczas komunikacji z centrum serwisowym. W pozycji Pomiar (Measuring) można również przeprowadzić ewentualną kalibrację generatora nadawczego niezbędną do prawidłowego pomiaru pętli. Urządzenie jest kalibrowane już podczas produkcji, ponowna kalibracja jest konieczna tylko w wyjątkowych przypadkach po uzgodnieniu z centrum serwisowym (w pozycji Pomiar naciśnij przycisk **ENTER**, odłącz złącze antenowe z zainstalowaną pętlą, ponownie naciśnij przycisk **ENTER** i ponownie wsuń złącze antenowe z powrotem do gniazda). Nigdy nie przeprowadzaj kalibracji przy podłączonym złączu antenowym.
- **Konfiguracja (Configuration)** - w pozycji Konfiguracja (Configuration) po naciśnięciu przycisku **ENTER** można ustawić kontrast wyświetlacza (od 0 do 20).
- **Pomoc dotycząca instalacji (Quick start guide)** - ta pozycja zawiera krótką instrukcję i procedurę instalacji urządzenia.
- **Podświetlenie wyświetlacza** - podświetlenie wyświetlacza wyłącza się automatycznie po 40 sekundach bezczynności. Ponowne naciśnięcie dowolnego przycisku powoduje ponowne włączenie podświetlenia wyświetlacza.

11. SPOSÓB SZKOLENIA

Zaczynamy korzystać z elektronicznej niewidzialnej ogrodzenia

Urządzenie można zacząć stosować u szczeniąt w wieku sześciu miesięcy, które przeszły już podstawowe szkolenie. Nie zalecamy stosowania urządzenia u psów, które nie są w dobrej kondycji fizycznej (np. z problemami sercowymi, epilepsją itp.) lub u suk w ciąży i karmiących oraz psów z zaburzeniami zachowania. Nie używaj d-fence u psów, które nie są w stanie odpowiednio reagować z powodu urazu, choroby lub wieku. Twój pies będzie musiał przyzwyczaić się do noszenia obroży z odbiornikiem; przez kilka dni pozwól psu nosić obrozę bez jej używania.

Postępuj powoli

Podczas zapoznawania psa z nowo zainstalowanym niewidzialnym ogrodzeniem postępuj powoli, krok po kroku, aby pies skojarzył swoje niewłaściwe zachowanie, np. ucieczkę z posesji, z następującą po nim korektą. Stopniowo zapoznaj psa z granicami strefy ostrzegawczej i korekcyjnej. Za pomocą plastikowych znaczników do oznaczania strefy ostrzegawczej (lub innych oznaczeń) można jasno zdefiniować początek obszaru zabronionego, co pomoże psu wizualizować granice wyznaczonego obszaru.

Nagradzaj prawidłowe zachowanie psa pochwałą

Gdy pies nauczy się prawidłowo reagować na sygnał dźwiękowy ostrzegawczy i opuści strefę ostrzegawczą, należy go pochwalić za prawidłowe zachowanie. W ten sposób pies znacznie szybciej zrozumie zasadę działania nowo wyznaczonych granic.

12. PORADY I INFORMACJE

12.1 Aby uzyskać najlepsze wyniki

- Bardzo ważne jest, aby odbiornik był założony pod szyją psa, napisem d-fence skierowanym w stronę przewodu antenowego. Prawidłowe umiejscowienie odbiornika pozwala skutecznie wykrywać wyjście psa poza wyznaczony obszar.
- Podstawowym warunkiem przekazywania impulsów stymulacyjnych jest dobry kontakt między obydwoma punktami styku a skórą psa. Obroża z odbiornikiem musi być optymalnie napięta. Jeśli obroża jest zbyt luźna, nie będzie działać prawidłowo, a jeśli będzie zbyt ciasna, może być nieprzyjemna dla psa i powodować problemy z oddychaniem.
- Aktualnie ustawiony tryb można sprawdzić w dowolnym momencie. Przyłóż magnes do tarczy z przodu odbiornika i natychmiast go odsuń. Odbiornik wyda jeden lub więcej sygnałów dźwiękowych wskazujących aktualnie ustawiony tryb.
- Prawidłowe działanie urządzenia d-fence można sprawdzić w dowolnym momencie za pomocą testera (patrz 10.4 Ustawianie stref).
- Upewnij się, że bateria w odbiorniku jest w dobrym stanie. Stan baterii ma wpływ na prawidłowe działanie odbiornika (patrz 8.1 Wkładanie (wymiana) baterii). W temperaturach poniżej zera skuteczność baterii spada (patrz 12.4 Korzystanie z d-fence w okresie zimowym).
- Przed każdym użyciem upewnij się, że oba punkty styku są prawidłowo dociśnięte (ręcznie).
- Nigdy nie umieszczaj przewodu antenowego w pobliżu kabli elektrycznych i telefonicznych, anten telewizyjnych lub satelitarnych itp. Jeśli nie można uniknąć tych przewodów, należy spróbować skrzyżować je pod kątem prostym (uniknąć prowadzenia przewodu antenowego równolegle do nich).

12.2 Funkcje systemu bezpieczeństwa

- **Przerwanie przewodu antenowego** – w przypadku przerwania przewodu antenowego generator sygnału zacznie emitować w regularnych odstępach czasu sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu pojawi się symbol .
- **Opuszczenie strefy ostrzegawczej** – po około 8 sekundach ciągłej obecności w strefie ostrzegawczej pies zostanie wezwany do opuszczenia jej jednym krótkim impulsem stymulacyjnym. Cykl ten będzie się powtarzał co około 8 sekund, dopóki pies nie opuści strefy ostrzegawczej.
- **Opuszczenie strefy korekcyjnej** – jeśli pies pozostanie w strefie korekcyjnej dłużej niż 10 sekund, system z powodów bezpieczeństwa przestanie wysyłać impulsy stymulacyjne. W momencie opuszczenia strefy korekcyjnej przez psa cały cykl zostanie ponownie wznowiony.

12.3 Konserwacja

Do czyszczenia urządzenia d-fence nie należy używać substancji lotnych, takich jak rozcieńczalniki lub benzyna. Generator sygnału nie jest wodoodporny, dlatego należy go używać ostrożnie w wilgotnym otoczeniu, ponieważ woda może spowodować nieodwracalne uszkodzenia.

Odbiornik należy regularnie czyścić wilgotną szmatką i osuszać miękką ściereczką. Aby zachować wodoodporność, zalecamy raz w roku wymieniać gumową uszczelkę w pokrywie odbiornika.

Jeśli urządzenie nie jest używane przez miesiąc lub dłużej, zaleca się wyjęcie z niego baterii.

WSKAZÓWKI: Podczas użytkowania urządzenia d-fence zalecamy regularne sprawdzanie prawidłowego dokręcenia śrub pokrywy odbiornika.

12.4 Używanie d-fence w okresie zimowym

Podczas korzystania z urządzenia d-fence w okresie zimowym należy pamiętać o następujących kwestiach:

- **Niska wilgotność powietrza** – powoduje mniejszą przewodność skóry. Dlatego konieczne jest zapewnienie lepszej przewodności między punktami styku odbiornika a skórą psa. Można to osiągnąć poprzez smarowanie skóry psa w miejscach styku punktów kontaktowych, na przykład wazeliną medyczną, olejkami dla dzieci, kremem do rąk itp.
- **Gęstsza sierść psa** – podczas zakładania odbiornika należy zacisnąć obroż tak, aby zapewnić stały kontakt punktów styku ze skórą psa. Jeśli sierść jest zbyt gęsta, zaleca się przycięcie sierści w miejscu styku punktów styku ze skórą lub wybranie dłuższego typu punktów styku.

- **Zmiana właściwości baterii** – w temperaturach poniżej 0 °C następuje spowolnienie reakcji chemicznej w baterii. Aby zapewnić utrzymanie mocy powtarzających się impulsów (zwłaszcza wyższych poziomów), zalecamy w okresie zimowym włożenie do odbiornika nowej baterii. Podczas szkolenia należy na bieżąco obserwować reakcje psa i w razie potrzeby zwiększyć poziom impulsu stymulacyjnego.

12.5 Usuwanie usterek

- Zanim zgłosisz problem dostawcy, przeczytaj ponownie i uważnie niniejszą instrukcję obsługi i upewnij się, że usterka nie jest spowodowana **rozładowaną baterią** lub nieprawidłowym użytkowaniem.
- W przypadku problemów z działaniem należy ponownie zainicjować system, wyjmując baterię z odbiornika. Odczekaj około 30 sekund i włóż baterię z powrotem, zwracając uwagę na prawidłową polaryzację.
- W przypadku podejrzenia nieprawidłowego działania impulsów stymulacyjnych sprawdź, czy obroza jest prawidłowo zaciśnięta na szyi psa; upewnij się, że punkty styku mają kontakt ze skórą. W razie potrzeby wymień krótkie punkty styku na długie.
- Jeśli generator sygnału wskazuje przerwanie pętli przewodu antenowego, sprawdź, czy przewód antenowy jest prawidłowo podłączony do generatora i czy pętla nie jest przerwana. Jeśli pętla przewodu antenowego jest mechanicznie obciążona w miejscu połączeń lub na połączenie działa wilgoć, z czasem może powstać opór przejściowy. W takim przypadku urządzenie może nie działać prawidłowo (objawia się to znacznym skróceniem ustawionych stref). Jeśli posiadasz omomierz (lub masz możliwość jego wypożyczenia), problem ten można wykryć, sprawdzając rezystancję pętli przewodu antenowego. W przypadku użycia przewodu o zalecanym przekroju dla danej długości instalacji przewodu antenowego (0,75 mm²; 1 mm²; 1,5 mm² lub 2,5 mm²), wartość oporu powinna wynosić maksymalnie 2 Ω na 100 m przewodu. Na przykład, jeśli używasz trzech opakowań przewodu (jedno opakowanie odpowiada 100 m), opór elektryczny przewodu powinien wynosić maksymalnie 6 Ω. Jeśli opór jest znacznie wyższy, sprawdź wykonanie połączeń i w razie potrzeby ponownie wykonaj połączenia na przewodzie antenowym.
- Jeśli nie można włączyć generatora nadawczego, sprawdź, czy zasilacz jest prawidłowo podłączony do generatora nadawczego i do zasilania sieciowego.
- Jeśli problem nadal występuje, skontaktuj się z dostawcą.

13. DANE TECHNICZNE

Generator nadawczy

Model 202/2002	przeznaczony do instalacji do 2200 m
Strefa ostrzegawcza	płynnie regulowana w zakresie od 0 do 15 m
Strefa korekcyjna	płynnie regulowana w zakresie od 0 do 15 m
Zasilanie	adapter 230 V/50 Hz, 14 V / min. 300 mA
Ograniczona powierzchnia	maksymalnie 30 ha (przy instalacji kwadratowej)
Stopień ochrony	nie jest wodoodporny
Temperatura robocza	od -10 °C do +50 °C
Wymiary (d × sz × w)	116 x 156 x 35 mm
Źródło zasilania awaryjnego	akumulator 9,6 V

Odbiornik

Wymiary	64 x 43 x 34 mm
Waga	60 gramów (bez baterii)
Zasilanie	bateria litowa 3V CR2
Żywotność baterii	6 miesięcy w trybie czuwania
Regulowana długość paska	20 do 70 centymetrów
Temperatura robocza	od -10 °C do +50 °C
Stopień ochrony	wodoodporny
Liczba poziomów impulsów stymulacyjnych	8

Przewód antenowy

Wybierz odpowiedni przekrój przewodu antenowego w zależności od długości zainstalowanej pętli

Instalacja do 400 m	przewód antenowy o przekroju 0,75 mm ²
Instalacja od 400 m do 600 m	przewód antenowy o przekroju 1 mm ²
Instalacja od 600 m do 900 m	przewód antenowy o przekroju 1,5 mm ²
Instalacja od 900 m do 2200 m	przewód antenowy o przekroju 2,5 mm ²

Uwaga: Model d-fence 2002 jest dostarczany z 100 m przewodu antenowego o przekroju 0,75 mm².

ZÁRUČNÍ LIST

CERTIFICATE OF WARRANTY

.....
Výrobní číslo / Serial Number

.....
Datum prodeje / Date of Sale

Razítko a podpis prodejce:
Stamp and Signature:

Výrobce a servis / Manufacturer:

VNT electronics s.r.o.

Dvorská 605, 563 01 Lanškroun
Czech Republic

CZ ☎ +420 730 830 393
✉ podpora@dogtrace.com

EN ☎ +420 461 310 764
✉ support@dogtrace.com

www.dogtrace.com

Servisní a reklamační formulář
Service and Complaint Form:

